

## SEGUN SE REVELA EN FUENTES VATICANAS

# EL PAPA "SE HA SENTIDO MUY DEBIL" DURANTE LOS PASADOS DIAS

## PERO HA INSISTIDO EN CONTINUAR EL PROGRAMA DE ACTOS

### El Vaticano ni afirma ni niega que padezca un cáncer

CIUDAD DEL VATICANO, 21.—Su Santidad el Papa «se ha sentido muy débil» durante los pasados días, pero ha insistido en continuar normalmente su programa de actos públicos, según se ha revelado hoy en fuentes competentes del Vaticano.

No se sabe exactamente si esta debilidad se debe a la avanzada edad del Pontífice, o es consecuencia de una caída en «su dotencia gástrica», del pasado año. La salud del Padre Santo ha registrado altibajos en los pasados meses, pero los funcionarios vaticanos se han mostrado muy reservados a este respecto.

Jamás se han confirmado ni se han negado oficialmente los informes publicados sobre la posibilidad de que Su Santidad padezca un cáncer.

Los informantes han anunciado a pesar de su debilidad, el Pontífice se ha negado a cancelar la audiencia general semanal prevista para mañana en San Pedro.—Efe.

### EJERCICIOS ESPIRITUALES DE SU SANTIDAD

CIUDAD DEL VATICANO, 21.—Su Santidad el Papa realizará ejercicios espirituales hasta el día de Pentecostés y durante este tiempo serán suspendidas las audiencias.

No se sabe nada con respecto a la audiencia general prevista para mañana.—Efe.

### COHETE «UNIVERSITARIO»

LIEJA, 21.—Un cohete construido en las Universidades de Lieja, Hamburgo y Munich, así como en otros centros universitarios italianos, será lanzado en Lieja, en la próxima primavera. Este cohete está destinado a alcanzar una altura de 250 kilómetros, donde deberá lanzar una carga de amoníaco con el fin de crear un cometa artificial.—Efe.

## TRIUNFAL ACTUACION DE ANTONIO EN HELSINKI

HELSINKI, 21.—Con éxito apoteósico se presentó anoche en el Teatro de la Opera el bailarín español Antonio, con su «ballet». El local se encontraba rebosante de público. Entre los espectadores figuraban el ministro finlandés de Hacienda, el vicepresidente del Parlamento, generales y jefes de los tres Ejércitos, el jefe del Protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores, el rector de la Universidad, presidentes de la Sociedad Hispano-Finlandesa y de varios importantes Bancos y Empresas paraestatales, directores de diarios y numerosos jefes de misiones diplomáticas, como los de Suecia, Bélgica, Suiza, Canadá, Austria, Turquía, Francia, República Árabe Unida, Gran Bretaña, India, Estados Unidos, Noruega, Canadá, Japón y Argentina.

Al terminar su intervención, brillantísima, Antonio tuvo que saludar varias veces desde el escenario para corresponder a una ovación entusiasta que se prolongó exactamente once minutos.

A continuación de la representación, el embajador de España presidió una cena a la que asistieron doscientos cincuenta invitados.—Efe.

## Manifestación en Roma a favor de España

ROMA, 21.—Se han producido choques verbales y manifestaciones a favor del Régimen español con motivo de inaugurarse en una librería del centro de la capital italiana una exposición de documentos recientemente publicados que, con carácter tendencioso, exponen una falsa situación de los católicos en España.

Aldo Garosci, que figuraba entre los promotores de los incidentes, fue replicado implacablemente por varios religiosos españoles presentes en la inauguración, sobre supuestas actitudes del Clero en relación con el Régimen español y demostraron la inexistencia de esas actitudes con las que se pretende emprender una nueva campaña antiespañola.

### EN SU DECIMOSEPTIMA ORBITA

## COOPER GRABO EN EL MAGNETOFON UNA SUPLICA A DIOS

### Así lo reveló en su discurso ante la Cámara de los Estados Unidos

WASHINGTON, 21.—Treinta y seis años exactamente después de que Lindbergh cruzara el Atlántico en 39 horas y 29 minutos, el astronauta Gordon Cooper, que ha dado veintidós vueltas a la Tierra en el mismo tiempo y 51 minutos más que el utilizado en aquel histórico vuelo, ha sido recibido en la capital federal.

Cooper llegó desde el aeropuerto de Patrick, a bordo de un cuatrirreactor militar, en compañía de su esposa y de sus dos hijas. La lluvia parecía comprometer el éxito de la recepción preparada en honor del sexto cosmonauta, pero afortunadamente dejó de llover.

El avión aterrizó en la base aérea de Andrews, a las 16.40 hora española, distante unos 32 kilómetros de Washington. A bordo de helicópteros de la Casa Blanca, Gordon y los suyos, los dirigentes de la NASA y otros astronautas, se dirigieron a la Casa Blanca, donde a las 17.15 hora española, estaba prevista la imposición, por el presidente Kennedy, de la medalla de Servicios Distinguidos a Gordon Cooper, el piloto espacial que sólo cuenta dos meses de edad cuando Lindbergh enlazó París con Nueva York por vía aérea.—Efe.

### PREDICION DE UN ATERRIJAJE EN LA LUNA

«Antes de que finalice la actual década, veremos a un hombre aterrizar en la Luna, a un norteamericano», ha dicho el Presidente Kennedy al recibir a Gordon Cooper en la Casa Blanca.

El Presidente impuso la Medalla de los Servicios Distinguidos de la NASA.

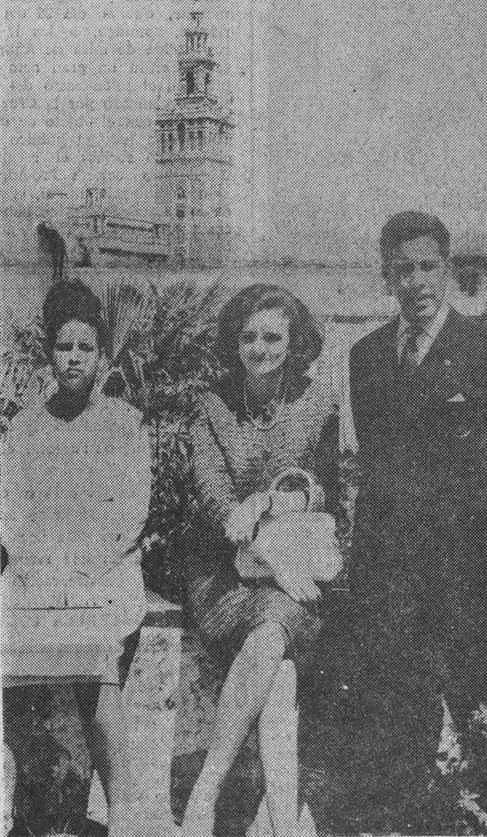
Cooper se encuentra en excelente forma física. Sonríe frecuentemente y parecía de muy buen humor. Junto a él se encontraban también sus compañeros del proyecto «Mercurio», excepto John Glenn, actualmente de vacaciones en Japón, pero que como señaló Kennedy, «se encontraba también presente de todo corazón en el acto».

### COOPER GRABO UNA ORACION PARTICULAR EN LA ORBITA DECIMOSEPTIMA

Cooper ha revelado por vez primera, en su alocución, que en el curso de su decimoseptima órbita alrededor de la Tierra a bordo del «FEE-7», había grabado en el magnetofón de la cápsula espacial una plegaria particular.

Cooper leyó la plegaria a los congresistas norteamericanos. El rezo compuesto por el cosmonauta incluía una súplica a Dios para conseguir que los hombres trabajen juntos en proyectos de investigación para la paz, en vez de luchar y disputar.—Efe.

## La esposa del Presidente de Mauritania, en España



SEVILLA.—La esposa del presidente de Mauritania, señora de Moktar Ould Daddah, acompañada por el embajador de Mauritania en España y su esposa, es fotografiada durante su visita a la ciudad sevillana.—(Foto CIFA)

### TRAS COMPROBAR LA PRESENCIA DE «POLARIS»

# RUSIA PROPONE A LOS ESTADOS UNIDOS LA "DESNUCLEARIZACION" DEL MEDITERRANEO

## En este sentido dirige una nota a varios países, entre ellos España

MOSCÚ, 21.—La Unión Soviética ha propuesto al Gobierno de los Estados Unidos que sea declarada zona «desnuclearizada» toda la región ocupada por el mar Mediterráneo, ha anunciado la agencia «Tass». Esta propuesta está contenida en una nota enviada al Gobierno norteamericano «después de haber sido comprobada la presencia de submarinos atómicos norteamericanos provistos de proyectiles «Polaris».

El envío de esta nota había sido ya hecho público esta tarde por los medios oficiales estadounidenses.

La nota soviética declara que el Gobierno de la URSS está dispuesto a comprometerse a no establecer en la zona mediterránea armas nucleares ni cohetes portadores de tales armas, a condición de que un acuerdo similar sea suscrito por las otras potencias.

«Si la región mediterránea es declarada zona desnuclearizada —añade

de la nota—, la URSS garantizará, juntamente con los Estados Unidos y las otras potencias occidentales, como fuera de la esfera de aplicación de las armas nucleares».

La nota acusa a los Estados Unidos de haber enviado al Mediterráneo submarinos atómicos dotados de «Polaris», lo que demuestra «que el deseo de evitar una guerra de termonuclear, o por lo menos de reducir al máximo sus riesgos, es ajeno a la política exterior norteamericana». Las potencias que juegan un papel preponderante en el seno de la OTAN —continúa diciendo—, implican en los preparativos de una guerra nuclear a una extensa región que cuenta con una población de más de trescientos millones de hombres.

La presencia en el Mediterráneo de submarinos atómicos dotados de «Polaris» tendrá por efecto extender considerablemente la zona geo-

gráfica que, en caso de ataque nuclear, sería inevitablemente objeto de medidas de represalia».

La nota soviética añade: «La presencia en el Mediterráneo de barcos de la OTAN provistos de armas nucleares obliga a los Estados cuya seguridad está amenazada por la OTAN a adoptar eficaces medidas de defensa».

Después de afirmar que la actuación de los Estados Unidos «está creando nuevos obstáculos para el desarme», la nota declara que las propuestas que contiene «representan una importante contribución a la causa de la paz internacional».

Notas similares han sido enviadas por Rusia a los Gobiernos de Inglaterra, Francia, Italia, Turquía, Grecia, Argelia, Israel, Chipre, Líbano, Libia, Marruecos, RAU, Siria, Pinar y España.—Efe.

## A PARTIR DE HOY, UNA GRAN EXCLUSIVA

# LA PRINCESA SORAYA CUENTA SU VIDA



Los más importantes diarios europeos inician hoy simultáneamente la publicación de un documento periodístico de primer orden:

### «La princesa Soraya cuenta su vida»

A ellos se une IMPERIO, que mediante una exclusiva para la provincia, obtenida a través de la Agencia «Eyrasa», se siente feliz de ofrecer a sus lectores este apasionante reportaje.

En el la exemperatriz de Persia, y protagonista de tantas historias sentimentales, cuenta en un estilo directo, sincero y expresivo no sólo sus dramáticas experiencias de estos últimos años, cuando el mundo le ofrecía una inédita y sorprendente vida, sino también las más felices de su época imperial.

Es éste un esfuerzo editorial de IMPERIO, que sin duda será apreciado por nuestros lectores.

# TRAS EL FRACASO DEL LEVANTAMIENTO EL GOBIERNO TURCO IMPONE EL ESTADO DE GUERRA EN EL PAIS

## Es detenido, cuando huía en un automóvil, el dirigente de la rebelión, coronel Talat Aydemir

Había intentado el golpe, secundado por los cadetes de la Academia Militar

ANKARA, 21.—El Consejo Nacional de Seguridad y los ministros que se encuentran actualmente en Ankara se han reunido a la una de la tarde, bajo la presidencia de Ismet Inonu.

El Gobierno turco ha impuesto hoy el estado de guerra en Ankara, Izmir y Estambul, por el plazo de un mes.

El excoronel Talat Aydemir, que encabezó a un grupo de elementos rebeldes en el levantamiento registrado contra el Gobierno legalmente constitu-

ruido en Turquía, ha sido detenido en la carretera que conduce desde la capital turca a Cankiri, cuando trataba de huir en automóvil, después de haber fracasado su golpe de Estado, de acuerdo con la Agencia «France Presse».

### MENSAJE DE INONU

Radio Ankara y Radio Estambul han difundido en la mañana de hoy el siguiente mensaje del presidente del Consejo de Ministros, Ismet Inonu, dirigido a la nación: «Un grupo de elementos pertenecientes a la Academia Militar, siguiendo órdenes de elementos oportunistas, se levantaron y procedieron al ataque en la capital. La noticia del levantamiento circuló por todo el país. Todas las fuerzas armadas turcas, así como la gendarmería, han hecho saber que se hallan a la disposición del jefe del Estado Mayor y han hecho constar a todo el país que se encuentran bajo las órdenes del Gobierno legalmente constituido».

El Gobierno ha restablecido el orden público y no existe ninguna amenaza que pueda ser motivo de inquietud. Más adelante dice, dirigiéndose a los miembros de la Academia Militar: «Por segunda vez en un año, instigados por ambiciosos aventureros, prestos a conseguir que os pongáis a su servicio, os habéis comprometido a una acción dirigida contra la seguridad de nuestra nación. Todas las fuerzas armadas, todo el país, lamenta profundamente esta actitud que tiende al desprestigio del país, tanto en el exterior como en el interior. Regresad inmediatamente a vuestros cuarteles y rendid a las fuerzas del Estado. Si así lo hacéis, sin que corra sangre, habréis salvado, al menos, a vuestros padres y a vuestras familias de la vergüenza y la desgracia. Las fuerzas de Estado, todas las fuerzas armadas y todo el país, con su fuerza invencible, se oponen a esta rebelión».

### REGRESO DE LOS CADETES

«Los habitantes de Ankara no deberán aceptar en sus casas a ninguna persona desconocida», ha declarado un comunicado del general Cadedet Sunay, jefe del Estado Mayor Militar turco.

Según noticias recibidas de Ankara, los miembros de la Academia Militar, seguidores del excoronel Talat Aydemir, ya detenido, han abandonado la Academia y tratan de buscar refugio en las casas particulares de la ciudad.

El balance de bajas como consecuencia del atentado contra el Gobierno es de siete muertos y veintitrés heridos.

Por otra parte, a las 8.55 de la mañana, Radio Ankara ha declarado (Pasa a la página sexta)

## Varias «misses» se retiran del concurso



PALMA DE MALLORCA.—Un aspecto del desfile de las señoritas representantes de las distintas provincias y regiones españolas que compiten al título de «Miss España».

PALMA DE MALLORCA, 21.—Se han retirado esta noche del concurso para la elección de «Miss España 1963» las representantes de Galicia y Guipúzcoa, y es muy probable que se retire también la representante de Vizcaya. Quedan, por tanto, solamente dieciocho señoritas.

Los rumores que circulan con insistencia parecen indicar que la preferencia de los encargados de emitir el fallo se inclina por las representantes de Tenerife y Andalucía.—Cifra

# NOTA RELIGIOSA DE LA SEMANA DIALOGOS EN LA CALLE

Por ANGEL PELAEZ UÑA  
Párroco-Arcepreste de Fermoselle

No ha muchos días, en plena calle, tropezaba yo con un viejo amigo. Después de cambiar los saludos de rigor e interesarnos por familiares y amigos, nos llamamos con el siguiente diálogo:

—¿Qué te trae por Zamora Antonio?

—Pues... casi no sé; muchas cosas, pero en verdad ninguna. Vengo de Sindicatos y, más en concreto, he estado en la Oficina de Colocación para ver si había obreros inscritos que quisieran ir a trabajar en el campo. No encontramos obreros; después han dado en marcharse hacia Alemania, Suiza y otras partes del extranjero, escasean los brazos en el campo.

—¿Pagáis bien?

—Pues, hombre, creo que sí, hasta cien pesetas. ¡Oye, Ángel! ¿Por qué no hacéis algo los curas para que el Gobierno no se salga más gente al extranjero? Porque lo que no puedan los curas no lo consigue nadie. Quitáis y ponéis y nadie se resista a vuestros mandatos. ¡Cuidado que tenéis poder los curas! Y tú no eres de los que se quedan atrás.

—¡Ja, ja, ja! Pero, hombre, que barbaridad lo que dices. Muchas gracias por el piropo. ¡Pobres curas, las que los cargan encima! No seas pánfilo, hombre, eso que lo diga un hombre vulgar, puede pasar, pero tú no lo puedes decir. Los curas no

tienen ningún poder ahora más que antes; lo que ocurre es que se nos respeta como lo que somos y si pedimos algo en justicia, se nos atiende, como a todo el mundo, pero siempre con muestras de respeto, que agradece. Vamos a ver, Antonio, ¿cuántos kilos de trigo cosechaste el año pasado?

—Pues alrededor de los cuatrocientos mil.

—¡Atizal! (perdón por la palabra) ¿Y tú andas en busca de obreros? ¿Pero no los tienes fijos? ¿Y pretendes que no vayan al extranjero? Pero hombre de Dios, ¡qué poco practicas la verdadera justicia! Tu tienes obligación de tenerlos en invierno y en verano y en las cuatro estaciones del año o dárles un sueldo conveniente para que no tengan necesidad de irse fuera de España ni de la provincia, y no uno ni dos, los que necesites. Sería curioso que en invierno estuvieran mirando cómo tú vendías tu trigo y te guardabas el dinero y en verano o primavera, cuando tú los necesitas, estuvieran esperando tu llamada para servirte a ti. No, amigo mío, eso no es justicia ni caridad: el que tiene capital o fincas que trabajar, tiene que ayudar a los que no los tienen. A este propósito recuerdo una frase muy gráfica de don Antonio Maura: "Los que tenemos, debemos dar a los que no tienen, antes que nos lo quiten". Te recomiendo que leas la Enciclica "Mater et Magistra" del Papa Juan XXIII, y te orientarás en tus deberes sociales. En primer lugar, no puedes explotar por ti solo ese capital; tienes el deber de buscar colaboradores, a los que has de mirar como hermanos y amigos y como hombres que como tú son acreedores a todos los derechos inherentes a la persona humana, y lo mismo a sus deberes. De los cuatrocientos mil kilos de trigo que tú cosechas en años normales, no eres tú el único dueño; lo son también los que trabajan tus tierras y tienes el deber de garantizar un jornal conveniente a cuantos obreros sean indispensables en la explotación de tus tierras. Si así lo haces, tú y los que se encuentran en idénticas condiciones, tendréis obreros seguros, porque no se verán precisados a irse al extranjero.

# FERMOSELLE

## SU VIDA • SUS HOMBRES • SUS PROBLEMAS

### Cosas de la Villa "EL BURACO DEL DIABLO"

Fermoselle ha entrado en el gran círculo del turismo, quizá como fruto del I Congreso Provincial del Turismo y de nuestra página semanal, que extiende por el ámbito de toda la provincia la belleza sin par de su campiña y los valores artísticos que en él se encierran. Personalmente nos hemos encontrado con casos, incluso en la capital charra, en los que ha salido Fermoselle a la palestra de las conversaciones, como punto de atracción turística para quienes lo conocen por la Prensa y de elogios altisonantes de quienes lo han visitado.

Ante esta afluencia de excursionistas, ¿no se impondrá la necesidad de una guía por la que se oriente y lleve de la mano a los lugares que debe visitar?

Recorremos mentalmente día tras día el mes de mayo y no encontramos ninguno en el que la curiosidad de los amantes de la Naturaleza y de la arqueología no hayan visitado Fermoselle. No es propaganda; a los hechos me remito. Los verdaderos propagandistas serán ellos mismos, aunque, indudablemente, carecen de la información debida del itinerario a seguir y, por lo tanto, no han escudriñado todo cuanto podemos ofrecerle.

Nos encontramos en una etapa que pudiéramos considerar como prehistórica. Las puertas han estado de siempre abiertas, los valores naturales, arquitectónicos y escultóricos, dispuestos a su punto; mas el desconocimiento ha sido total, hemos permanecido en la penumbra, casi nadie nos conocía y casi nadie nos visitaba. Pero hoy, al menos en los estrechos límites del ámbito provincial, nos conocen en parte, meta que debemos situar más distante porque estamos dotados de base y fundamento suficientes. Heme aquí, queridos amigos, como la cuba de buen vino si necesita bandera, con más acuciante necesidad en estos tiempos en que cada cuba se pretende enarbolar con la bandera más enhiesta.

Casi todos los lugares dignos de ver en Fermoselle los han descrito magistralmente el reverendo don Ángel Peláez y don Luis Colino, en el transcurso de la vida de esta página semanal, pero es necesario concentrarlo en un tomo único y manejable.

En este volumen podríamos incluir también "El Buraco del Diablo", lugar donde se recrearía el alma de los naturalistas. Está situado en la margen derecha del Tormes, en la parte superior de una empinada montaña y a unos tres kilómetros de la población, en el paraje denominado "Cordeiro". Ignoramos de dónde ha tomado la denominación esa especie de caverna, si bien "buraco", en el léxico exclusivo de nuestros antepasados, significaba agujero.

Efectivamente, tiene dos pequeñas entradas, ambas casi de forma triangular, por donde es fácil el paso tan sólo de una persona, presentándonos, en primer término, un amplio salón de unos quince metros cuadrados de superficie por cinco metros de altura. Una mayúscula piedra antecede a la garganta que nos conduce a otro saloncillo con mal piso y de dimensiones de un pequeño dormitorio irregular, desde donde bifurcan dos continuaciones; la de la derecha, comunica a un hueco de dos por dos metros, aproximadamente, y muere. La de la izquierda, desciende metro y medio y continúa horizontal por una lengua entre dos enormes peñascos de unos cincuenta centímetros de anchura hasta los siete u ocho metros, que, a pesar de su continuidad, carece de la anchura suficiente para el paso de una persona. En este trayecto largo y angosto a que nos venimos refiriendo, se encuentra otro agujero en el piso, reservado exclusivamente para los alpinistas, que es incalculable la profundidad, creyéndose que pasa por debajo del río y se comunica con otra caverna de menor importancia que tiene entrada por la parte de Villarino de los Aires, calculando el redactor de esta información que, a juzgar por los distintos sonidos y el tiempo de una piedra tirada desde el lugar indicado, la altura de este primer tramo excede de los treinta metros, llegando hasta un enorme local, donde el sonido nos hace presumir una amplia caja de resonancia.

Verdaderamente, "El Buraco del Diablo", una vez dentro, causa miedo y estupor y huelga decir que para penetrar en él es preciso auxiliarse de linternas potentes, pues hemos de aclarar que en la parte donde comparábamos con un dormitorio irregular, no permanecen encendidas las cerillas, mientras que en la boca de la profunda hendidura existe una leve corriente de aire, lo que nos brinda un dato muy importante sobre la existencia de comunicación con el exterior.

Y aquí tenemos, señores lectores, otro lugar que contribuirá a la atracción de cuantos nos visiten y que debe pasar a formar parte de la Guía Turística de Fermoselle, que se está haciendo necesaria. M. 6 D 2

## EL LIBRO Y SAYAGO

Por LUIS COLINO

Respecto del libro y su fiesta, ninguna información ha aparecido últimamente en esta página con vistas a pormenorizar los actos celebrados en los centros docentes de la comarca. En verdad que es escasa la atención que Sayago presta al libro. Quizás en justa reciprocidad a la poca atención que el libro ha prestado a Sayago, a pesar de que en Sayago tiene el libro uno de sus propicios campos de cultivo. Miles de familias, miles de niños en edad escolar, miles de adolescentes sin formación profesional y miles de personas sin lectura es suficiente parcela para que el libro ocupe responsablemente su puesto.

En Sayago, amargo es decirlo, está vacío el puesto que al libro le corresponde. Sólo de una de sus villas podríamos decir, como remedo de la letrilla célebre:

"Fermoselle la bravía, que tiene ocho centenares de almazaras y lagares y ninguna librería."

Savago no llegó a comprender la necesidad de hacer sitio a una librería, y muy bien pudiera resultar que esto sea una de las causas de los males que han afligido a Sayago desde que el libro hizo su aparición en la cultura patria. Y es por esa falta de sitio por la que, acaso, Sayago se sienta muévemente desrecapado, a su vez, de atender los aspectos a que obliga el aniversario de la muerte de Cervantes.

En esto de centrar la fiesta del libro alrededor de la figura del Moro de Lepanto debe descansar, a buen seguro, la postura disconforme o inhibitoria de Savago en cuanto a su celebración. Es muy probable que nuestros bimilenarios pueblos sayagueses sonrían las más de las veces cuando la metáfora denomina "lengua de Cervantes" a un modo de hablar más moderno que el habla de Savago.

Ciertamente, somos muy dados a atribuir todo el bien a los realizadores con olvido de los que

apuntan la idea propiciatoria. Y, en cuanto al libro, tal vez Sayago, por viejo y nada desmemoriado, recuerde preferentemente a Juan del Enzina, valedor de lo sayagués, y no preste insistente atención a Cervantes, con el que Sayago no puede estar obligadamente relacionado.

La ausencia de librerías en Savago fácilmente se deba a que Cervantes en el libro español por antonomasia vertió conceptos displicentes sobre el habla y contextual de sus pobladores. Alcabalero él, como alcabalero, acaso, conociera estas tierras. Y ya sabemos lo que para estas tierras de colectivismo agrario supone toda palabra no traducida en tangible beneficio.

Puede que le resulte más cómodo a Sayago desentenderse de la fiesta del libro, en tanto el libro se festeje en recuerdo de Cervantes, a quien, como detractor de todo lo sayagués, no puede perdonar aquella final comparación, odiosa comparación, puesta en boca del demente Alonso Quijano, cuando el Duque le explica los pormenores del encuentro con la dama de su ideal:

"Hallábase encantada y convertida de princesa en labradora, de hermosa en fea, de ángel en diablo, de oirosa en pestifera, de bien hablada en rústica, de reposada en brncadora, de luz en tinieblas, y, finalmente, de Dulcinea del Toboso, en una villana de Savago."

Hasta el pobre aprendiz de gobernador, glotón víctima del protocolo y de las gamberradas del Duque, también se permite objeciones de similar naturaleza, en réplica a las admoniciones de Don Quijote, permanente corrigenda de la póstuma dicción del panzudo escudero:

"No se apunte vuesa merced conmigo, pues sabe que no me he criado en la corte, ni he estudiado en Salamanca, para saber si añado o quito alguna letra a

mis vocablos. Sí, que, válgame Dios, no hay para que obligar al sayagués a que habie como el toledano, y toledanos puede haber que no los corten en el aire en esto del hablar polido."

Más, a pesar de todo, esperemos que Sayago, con Cervantes y sin Cervantes, se incorpore al libro, aunque el libro no se haya recordado a Sayago más que para establecer comp. raciones con Dulcinea y toledanos que tampoco "las cortan en el aire" en cuanto a hablar el castellano, idioma, por otra parte, hablado por muy pocos en Sayago, pero muy pocos en los pañoles, correctamente al menos.

Y si bien "Zamora es formidable" en cuanto a dar radiofónicamente libros al necesitado, esperemos asimismo que su formidable generosidad alcance a beneficiar a tanto niño y a tanto adolescente necesitado, en especial los residentes en aldeas de su provincia, quienes, aunque también son hijos de Dios, apenas perciben los beneficios del libro, cuyos precios actuales nos inducen a calificarlo de "cara comida para estudiantes".—L. C.

### Enlace Regojo Diez - Martín Asensio



El pasado día 18, y en la iglesia parroquial de la Asunción de Nuestra Señora, se celebró el enlace matrimonial de la simpática señorita Consolación Martín Asensio con el joven industrial don Ricardo Regojo Diez.

Hicieron su entrada en el templo, la novia, del brazo del padrino de la ceremonia, don Tomás Robles Gómez, hermano político del contrayente, y el novio ofrecía el suyo a la madrina, doña Laura Regojo Diez, hermana del novio.

La novia vestía en la ceremonia un elegantísimo traje blanco brochado con larga cola, y se tocaba con amplio velo finísimo de tul ilusionado sujeto con corona de azahar.

Recibió a los contrayentes, ante el altar mayor, el reverendo don Basilio Grajal, coadjutor de la parroquia, quien celebró seguidamente de la bendición la misa de esponsales.

Terminada ésta, los nuevos esposos pasaron a la sacristía, donde se levantó el acta judicial del casamiento, donde firmaron los recién casados y testigos.

A continuación, los asistentes a la boda se trasladaron hasta la "Bombi-Bernardo", donde fueron obsequiados con dulces y licores espléndidamente.

La feliz pareja salió en viaje de luna de miel con dirección a Madrid y otras capitales de España.

Con tal fausto motivo, hace

mos votos por la felicidad de la simpática pareja y extendemos nuestra enhorabuena a sus padres y demás familiares.

VAL ERICO  
(Foto Bernardo.)

### DESPEDIDA

Procedente de las últimas oposiciones celebradas para secretarías de Administración Local, de segunda categoría, he sido nombrado para el Ayuntamiento de Torrejocillo (Caceres), el abogado y nuestro buen amigo, hasta ahora con residencia en ésta, don Andrés Emilio Cuéllar Vega, que anteaer partió de ésta para tomar posesión de su nuevo destino.

Ante la imposibilidad física de despedirse de todos, nos encargó lo hicieramos por este medio y les transmitiéramos su ofrecimiento al servicio de todos, tanto dentro de las atribuciones que su nuevo cargo le confiera como personalmente, rogándoles, incluso, que si alguno llegara a Torrejocillo, aunque solamente lo haga de pasada procure visitarle y con ello brindarle la oportunidad de disfrutar de una profunda satisfacción.

Don Andrés Emilio Cuéllar nos prueba, una vez más, su amor a Fermoselle con este encargo, que pretendemos dejar cumplido. El, con su pluma avézada a la buena literatura, ha cantado al pueblo que le vio nacer.

Si hemos sido el medio de conducción de la despedida del señor Cuéllar Vega de sus vecinos y amigos, en nombre de éstos y en el nuestro propio, le deseamos un feliz viaje y muchos éxitos.—M. S.

### Se encontraron en Australia

No hace mucho tiempo escribía el propio protagonista, un joven nacido en Fermoselle, de profesión marino, que en uno de los viajes efectuados, con escala en siete u ocho puertos de los lugares más distantes de Africa, América y Europa, se encontró inverosímilmente con fermosellanos.

Nosotros hemos dicho en cierta ocasión que si en lugar de ser fermosellanos cuantos están en Fermoselle, fuera éste donde están aquellos, nuestro planeta tendría que cambiar su nombre y tomar el de "Fermosella".

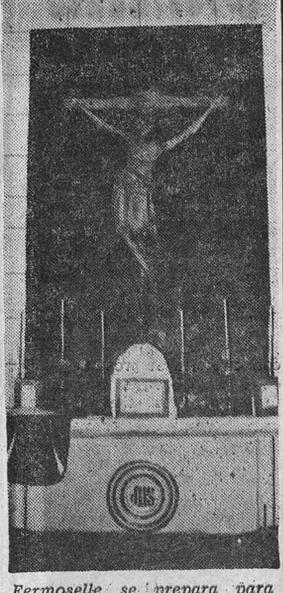
Después de este preámbulo, pasemos a la noticia. Pasadas las últimas fiestas navideñas, emigraron a Australia las hermanas de esta localidad Carmen y Aurora Marcos González, de veinticuatro y veintidós años, respectivamente, cuando un buen día una de ellas reconoció en Melbourne, capital del sur de la gran extensión telefónica, a don Cesáreo Martín Eliz, hermano de los contrayentes de la línea regular de viajeros de Zamora-Fermoselle, con quien entablaron conversación. He aquí que el mundo es de más a más pequeño para los fermosellanos.

M. S.

**M. García Pilo**  
INTENDENTE MERCANTIL  
Contabilidades, Tributación, Pécursos, Declaraciones de renta, Organización, transformación y liquidación empresas.  
SAN ANDRÉS, 11 - ZAMORA  
Despacho: Tardes, de 4 a 7

**Pastos en Guarrate**  
Subasta de rastrojera y hofadero de este término para 2.350 cabezas, el 26 de mayo, a las doce horas. Pliego de condiciones en Secretaría.  
El Presidente de la Hermandad, ANTONIO PASCUAL

### Cristo de Humilladero



Fermoselle se prepara para ofrecer algo digno al turista que este año llegará hasta este delicioso rincón del Oeste zamorano. El Cristo del Humilladero ha sido emplazado dignamente en la iglesia de Santa Colomba. Los vecinos de la popular barriada han costeado la restauración del ábside de dicha iglesia, y, cosa singular, debajo de la mesa del altar, un tablado irregular, apareció esa magnífica lancha de granito, mesa primitiva que el estilo cursi del pasado siglo recubrió de cuatro tablas corrientes. No hay bien que por mal no venga. Los devotos del Cristo se alegran ahora que su tesoro fuera llevado y expuesto en Zamora, porque ahora saben lo que tienen y saben estimarlo.—(Foto Bernardo.)

### Cruz Roja Local celebrará el domingo próximo un acto público en el Castillo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de todos los fermosellanos y amigos de Fermoselle, que el día 26 del corriente, domingo, a las 12 horas (salida de misa de Animas), se celebrará un gran acto público en el salón-teatro del Castillo, organizado por la Cruz Roja Local, con el objeto de dar a conocer a todo el público (socios y no socios) el resultado de nuestra colecta Pro-Adquisición Ambulancia, o sea, el total de lo recaudado, gastos habidos, coste de nuestra nueva ambulancia, saldo, etc.

En ese mismo acto les será devuelto a cada uno el total del préstamo facilitado a la Comisión Pro-Adquisición Ambulancia. Se recomienda que asistan al acto y lleven su correspondiente recibo, el que le será exigido en el momento de devolverles el importe total de su préstamo.

También se les dará a conocer el estado económico actual de nuestra Cruz Roja Local.

La víspera les será recordado, por bando, la celebración del acto.

LA ASAMBLEA LOCAL

### EXCURSIONISTAS

En "Cosas de la Villa" informamos sobre la afluencia turística que desde hace algunos días tiene Fermoselle. Por ello resaltamos en este apartado que el domingo último vinieron ocho o diez miembros del Vespa-Club de Zamora, que según nos informaron, han comenzado la campaña de excursionismo y camping con su visita a Fermoselle.

Algunos de ellos, amigos del delegado local de Información y Turismo, señor Rivera Garrate, fueron por el acompañados y en los últimos momentos de su estancia en nuestra villa nos manifestaron: "Hemos venido a Fermoselle por la información de su página semanal, pero la prosa y la poesía son insuficientes para expresar cuánta belleza, cuánta atracción y cuánto arte en él están encerrados."

Muchas gracias y felices excursiones, les contestamos. M. S.

### Ve oclmano para un inválido



La Junta Parroquial de Caridades ha entregado al inolvidable don José Seisdedos Marcos, al que le fueron amputadas recientemente las dos piernas, un carrito que le permitirá trasladarse de una parte a otra. Todo Fermoselle ha tomado parte en este obsequio a uno de sus hijos que sufre, a través de la Caritas Parroquial y Diocesana. La "foto" recoge el emocionante momento de la entrega.—(Foto Bernardo.)

**Dr. DIEGO**  
Medicina Interna  
REANUDA SU CONSULTA  
Calvo Sotelo, 8

### BANCO DE BILBAO

**Sucursal de ZAMORA**  
CONCURSO-OPOSICIÓN PARA CUBRIR PLAZAS DE ASPIRANTES MASCULINOS

Se convoca concurso-oposición en esta Sucursal de Zamora para UNA plaza de Aspirante masculino, ampliable si las necesidades lo requieren, con los haberes anuales nominales y complementos que señala el vigente Convenio Colectivo de los empleados del BANCO DE BILBAO.

Las solicitudes para tomar parte en dicho concurso-oposición, que se cursarán en impreo que la Sucursal de Zamora del BANCO DE BILBAO facilitará, se admiten en su Servicio de Secretaría hasta el día 12 de junio próximo y se notificará oportunamente a los interesados la fecha en que han de celebrarse los exámenes.

Los ejercicios se realizarán con sujeción al programa mínimo oficial aprobado por la Dirección General de Trabajo, demás disposiciones en vigor y cuanto establece el Reglamento de Régimen Interior del Personal del BANCO DE BILBAO.

Zamora, 21 de mayo de 1963.

**Contra todo dolor...**  
**TABLETA OKAL**  
Y combate ENFRIAMIENTOS, GRIPE Y MOLESTIAS

LOS ASPIRANTES A LAS BECAS DE INICIACION DE ESTUDIOS DE BACHILLERATO GENERAL, LABORAL Y FORMACION PROFESIONAL INDUSTRIAL DEBERAN PROCEDER DE LAS ESCUELAS PRIMARIAS ESTATALES, DE LA IGLESIA O PRIVADAS. LOS ALUMNOS QUE NO SE ENCUENTREN EN ESTAS CIRCUNSTANCIAS TAMBIEN PODRAN ASPIRAR A LAS BECAS, SIEMPRE QUE RAZONEN LOS MOTIVOS DE SU SITUACION.

# A la vera de Jimiata

## Policia de la ciudad

El estado de revistas del que hablamos ayer conviene también a la ciudad. El asco de calles, plazas, parques y jardines proporciona a la ciudad un encanto especial, un agradable confort que atrae y retiene. Todo viajero que llega a una ciudad, como el visitante que entra por primera vez en una casa, obtiene de ella una impresión favorable o adversa de acuerdo con lo que observen sus ojos. Y así como las amas de casa procuran en lo posible que las estancias del hogar reluzcan de limpias con los muebles ordenados y la decoración dispuesta con el mayor gusto, así los gestores de la ciudad, que tienen encomendado el cuidado de la vía pública, están obligados a velar por la buena presentación de calles, plazas, parques y jardines y, al mismo tiempo, a tomar las medidas necesarias para crear una conciencia de estado de revistas entre los vecinos, obligándolos, por medios persuasivos o coactivos, a respetar la vía pública como algo propio y —esto es muy importante—, a la vez, de todos.

Este concepto comunal de las cosas públicas hay que guardarlo en lo más profundo de la conciencia de las gentes. Porque ocurre, a menudo, que se incumplen las Ordenanzas de buen gobierno tan frecuente e impunemente que el hecho ya no extraña ni a los encargados de vigilar que las Ordenanzas se cumplan.

Un simple paseo por la ciudad basta para descubrir infracciones sin cuento. Unas veces es el taller que se prolonga hasta ocupar toda la acera, sin respeto alguno para el transeúnte, que se ve desplazado a la calzada; otras, el contratista de obras que procede al derribo de un muro sin colocar previamente la valla protectora y tomar las debidas precauciones para evitar las neves de polvo que envuelven la calle; otras, el industrial o el comerciante que utiliza la vía pública como almacén o cuarto trastero...

Al llegar el verano el Ayuntamiento suele autorizar a cafeterías y bares la instalación de terrazas en la calle. Las hay en todas las ciudades y no hemos de lamentarlo. Una terraza bien puesta incluso da carácter y alegría a una ciudad. Y bien compensada queda con ello la pequeña molestia que ocasiona la ocupación de la vía pública. Pero una cosa es la terraza y otra muy distinta son los envases de madera, las botellas vacías y los residuos que pueden verse al lado mismo de las mesas y sillas en flagrante abuso de la concesión municipal.

He ahí apuntados unos cuantos botones de muestra de lo que conviene desterrar en aras de una efectiva policía municipal.

SERGIO COLLADO

# Primer Tribunal de Oposiciones a ingreso en el Magisterio Nacional

## Relación de opositores y puntuaciones obtenidas en el segundo ejercicio

1.—Manuel Ramos Ferrero	5.800	98.—Zacarias Fernández Peláez	5.600
7.—Isaías Esteban Herrero	4.800	101.—Amador Hernández Raposo	4.500
8.—Florentino Martín García	4.500	105.—Emilio Sánchez Colino	6.000
10.—Manuel Moisés de Pedro Ramos	6.000	106.—Alfredo Fraile Olivera	6.000
11.—Jesus Salvador Villar	4.500	107.—Macario Rafael Morales Monje	5.100
12.—Luis Pérez Díaz	5.700	108.—Olivio Vega Gallego	7.600
13.—Francisco Luis Lorenzo García	5.500	109.—Floreano Vicente Mateos	6.200
14.—Manuel G. Jambina Lucngo	5.800	110.—Isauro Pérez Ratón	8.500
17.—Emiliano Martín Palacios	4.500	111.—Vicente Vaquero Marino	5.000
18.—Alonso Blanco Benítez	4.750	112.—Martín Avelino Pardo Blandina	4.500
19.—Antonio Casado Alonso	6.500	114.—Jesus Martínez Simón	5.000
20.—Angel Jesús Garrote Sobrino	5.000	115.—José Antonio San José Blanco	7.800
21.—Angel Fernández Garrote	4.500	116.—José Vicente Prada	5.600
23.—Ambrosio González Hernández	7.000	118.—Manuel Camba Ramos	4.500
25.—Angel Hernández Benito	4.500	121.—Rafael Bautista Rodríguez	5.200
28.—Juan José Rodríguez Fernández	4.700		
29.—Anibal Herrero Sastre	5.300		
30.—Gonzalo Martínez Velado	5.500		
31.—Anibal del Pozo Ferrero	8.300		
32.—José Mateo Cereza Herrero	8.000		
33.—Manuel Santano Alonso	4.500		
34.—José María Bollo Codosal	5.000		
36.—Cesáreo Ramos Pérez	4.500		
37.—Dalmacio Zamora Arias	6.200		
38.—Juan José Revellado Poncela	4.500		
39.—Eladio Payo Arroyo	4.500		
40.—Francisco Martín Martín	4.500		
41.—Angel Guillermo Vicente Gejo	4.500		
42.—Manuel Pérez Blanco	5.000		
43.—Fernando Tejedor Martín	6.300		
44.—Federico Gil Lozano	4.500		
46.—Jesús Chapado González	4.500		
47.—José Luis Valbuena Morán	6.000		
49.—Alipio Garrote de Pedro	4.500		
51.—José Manuel Garrote Lorenzo	5.000		
52.—Severiano Rodríguez Díez	6.300		
54.—Porfirio Barba Pérez	4.500		
57.—Luis Fernández Pérez	5.750		
58.—Francisco Vasco Sutil	6.300		
60.—Secundino Fernández Joaquín	4.700		
65.—Cipriano Mailló Cuesta	4.750		
66.—Fausto Rivera Vecino	5.000		
68.—Francisco Barba Castro	4.500		
73.—José Martín Paz	4.500		
75.—Luis Aliste Hernández	4.500		
76.—Teófilo Gregorio Martín	5.600		
78.—Francisco Martín Vizán	4.800		
79.—Francisco Villar Villar	6.400		
81.—Abilio Ruiz Villar	4.500		
82.—José Benítez Nieto	6.600		
85.—Antonio Ramos Mielgo	5.100		
86.—Marcelino Ferrero Fernández	7.300		
87.—Ricardo Domingo Guerra	5.600		
89.—Faustino García Calles	4.500		
92.—Emilio Pérez Sancho	7.200		
93.—Nicanor Vázquez Iglesias	7.300		
96.—Arturo Garrote Lorenzo	6.300		

### RELACION DE OPOSITORES QUE ACTUAN EN EL PRIMER TRIBUNAL Y PUNTUACIONES OBTENIDAS

122.—Guillermina Alfonso Peláez	6.000
123.—Inés del Canto Alfaraz	5.800
126.—María del Carmen Blanco Santos	6.000
127.—Jenara Celemin Peña	5.300
128.—Hortensia Carrasco Pintado	7.300
129.—Pilar Petra Aparicio Tola	4.500
130.—Néida Alonso Delgado	4.500
131.—Julia Alonso Robles	4.500
132.—Cecilia Cuervo Rubio	4.800
134.—Antonia Colino Julián	5.600
136.—Obdulia Antón Alejo	4.800
137.—María del Tránsito Cañibano Mateos	4.600
138.—Leonisa Crespo Carbajo	4.600
139.—Manuela Diego Suanza	6.300
140.—Leticia Celemin Peña	4.800
141.—María Luz Campo Díaz	4.800
145.—María del Carmen Calvo Zurro	4.600
146.—María Dolores Carril Fernández	4.500
151.—María del Tránsito Alonso de la Orden	4.500
152.—Emilia Crespo Chimento	4.500
153.—María del Carmen Alonso Román	4.500
154.—María Lourdes Alonso Oterino	6.000
155.—Idilia del Carmen Borrue García	5.800
157.—María Teresa Aguado de la Hueruga	4.500
159.—Irene Celina Fernández	4.500
160.—María Blanco Mayo	4.800

### RELACION NOMINAL DE OPOSITORES QUE POR SU CONDICION DE HIJOS DE MAESTRO SIGUEN TOMANDO PARTE EN EL SIGUIENTE EJERCICIO DE LA OPOSICION

2.—Emilio Coscarón Ramos	3.200
97.—Juan Arenal de Castro	2.400
100.—Antonio Angel Alonso Gómez	2.000

Zamora, 18 de mayo de 1963.—EL SECRETARIO.— V. B. O. EL PRESIDENTE.

# Estampas Ciudadanas

## ECOS ZAMORANOS EN LA CALLE

La carretera de Zamora a Almaraz hasta el principio de la cuesta de la Barrosa —señalamos el lugar porque en estos días no hemos ido más allá—, se encuentra en pésimas condiciones. El firme se encuentra totalmente erosionado y con innumerables baches. Es esta una carretera de muy poca importancia para las comunicaciones generales; sin embargo, cada año que pasa va adquiriendo un auténtico valor turístico debido a las múltiples excursiones de fin de semana que se realizan hacia el Canal de Guerra, Los Pisones, Valdealboba, La Aldea y Pajarancas. Es esta una razón más que suficiente para que dicho tramo de carretera esté debidamente atendido y arreglado, desde el momento que todos los zamoranos estamos incluidos en proyección turística.

La envidia o la competencia, ya que las dos cosas pueden ir unidas, tiene su importancia fundamental en muchas cosas. Antes se creyentaban porque sí, y no por eso del exceso de trabajo y agotamiento, cualquier tubo novato del más flamante e ingenuo de los abastecedores de aguas que pueda haber tenido nuestra milenaria ciudad; pero ahora, acaso por eso de que yo no voy a ser menos, hay tubería que también salta por los aires como si no tuviera otra cosa que hacer. Así ha sucedido en la calle de Lope de Vega: surtidor y vengaducha. Un buen agujero y mucha agua para desesperación de los vecinos. Y el Servicio municipal a trabajar a destajo. Está visto que toda la red necesita un buen remiendo o terminará siendo el más perfecto de los coladores.

¿Se puede saber dónde estaba la gente ayer por la tarde? —Que preguntas más tontas tienes. ¿Es que no sabías que te telebasaban una de las corridas de la Feria de San Isidro? Parece que estás viviendo en la época prehistórica. No te enteras de nada. ¿Para qué están entonces los periódicos, la radio, la televisión? —Bueno, hombre, no te pongas así. Un descuido lo tiene cualquiera. Desde luego, me extraña mucho que los habituales paseantes no estuvieran por la calle, y no me di cuenta que la televisión los había atraído. —Pues ya verás hoy. Entre el partido de fútbol de la final de la Copa de Europa y otra corrida no va a andar ni una rata por la calle.

—¿Está visto que o mucho o nada. Todos los días sin un espectáculo de masas que llevarse a los ojos y de buenas a primeras, fútbol y toros. Alguien se va a empachar de tanto espectáculo gratuito. —Lo principal es que se produzcan, pues ya sabes que más vale tarde que nunca. —Y ahora una pregunta. ¿Me quieres decir qué ocurre en las calles principales de la ciudad? —Nada que yo sepa. —Es que por las mañanas aparecen limpias, aseadas, sin un mal papel y por las noches están convertidas en papelera pública. —Eso quiere decir una cosa: por las mañanas, la escoba municipal se encarga de limpiarlas y durante el día el ciudadano se encarga de ensuciarlas. —Entonces no hay que echarle la culpa al sufrido Municipio, que vela por la limpieza de la ciudad. —Mira, lo que ocurre es que los consumidores de polos tienen la mala costumbre de arrojar los papeles en la calle, cuando podían hacerlo dentro de la heladería. —Entonces, es que son unos frescos. —No serán muy frescos cuando toman helados y polos. P.

El día tres tendrá lugar la famosa y popular romería de la Virgen de la Hiniesta y como es natural habrá millares de romeros en el frondoso y verde parque de Valorio. Lo malo es que Valorio tiene en la actualidad más papeles que hojas verdes, adornados con semillas, ratas vacías de conservas. Los días que faltan son pocos, pero suficientes para que los paseos y praderas del bosque sean limpiados lo suficiente, así como para instalar unas cuantas papeleras estratégicas, que buena falta hacen.

cul de los FRENOS y la direccion en 1961 3.151 ACCIONEROS

# ANTE EL DIA BIBLICO LA BIBLIA

¿Qué es la Biblia? La Biblia es la palabra de Dios escrita. Nota: Biblia es una palabra griega, plural de biblion, que significa los libros, por eso más que un libro es una colección, pero por hallarse ya todos unidos en un solo volumen y estar todos los libros inspirados por el Espíritu Santo, se dice en singular la Biblia para indicar el libro por excelencia.

Al decir que la Biblia es la palabra de Dios escrita, entendiéndose en cuanto escrita en virtud de la inspiración. ¿Tiene más nombres la Biblia? Si la Biblia tiene más nombres, se llama también Sagrada Escritura, Libros Sagrados, las Divinas Letras, las Sagradas Escrituras, o simplemente, la Escritura.

¿De cuántas partes consta la Biblia? La Biblia consta de dos partes principales: el Antiguo y Nuevo Testamento. ¿Qué es el Antiguo Testamento? El Antiguo Testamento es la colección de libros escritos antes de Jesucristo. (Estos libros anuncian, prometen y esperan la venida de Jesucristo al mundo.)

¿Qué es el Nuevo Testamento? El Nuevo Testamento es la colección de libros escritos en el primer siglo después de Jesucristo. (Estos libros hablan claramente de Jesucristo, de su nacimiento y de su obra.)

Nota: Jesucristo es el Dios hecho hombre. Estamos en el año 1963, pues 1963 años hace (atendiendo al cómputo vulgar) que Dios se hizo hombre y vino a la tierra. Unos 1.400 años antes de Jesucristo se escribió el primer libro de la Biblia, o sea, el Génesis.

¿Tiene mucha importancia la Biblia? La Biblia tiene una importancia grandísima por ser la palabra de Dios escrita, y porque, como dice San Jerónimo: «ignorar las Escrituras es ignorar a Cristo».

Nota: Según los Santos Padres de la Iglesia, como San Gregorio Magno, San Agustín y San Juan Crisóstomo, «la Escritura es una carta de Dios a los hombres».

La Biblia es el único libro divino y por ello el más autorizado, el más admirable y el más importante que hay en el mundo.

**LOS LIBROS DE LA BIBLIA**

¿Cuántos libros tiene el Antiguo Testamento? El Antiguo Testamento tiene cuarenta y cinco libros.

¿En cuántas clases se dividen estos libros? En tres clases: históricos, didácticos y proféticos.

¿Cuáles son los nombres de los libros del Antiguo Testamento?

1.º Los nombres de los libros históricos, son: Génesis, Exodo, Levítico, Números y Deuteronomio; Josué, Jueces, Rut, dos de Samuel, dos de los Reyes, dos de Esdras, dos de Nehemías, Tobias, Judit, Esther, y dos de los Macabeos.

2.º Los nombres de los libros didácticos o poéticos, son: Job, los Salmos, Proverbios, Eclesiastés, Cantar de los Cantares, Sabiduría y Eclesiástico.

3.º Los nombres de los libros proféticos, son: Los cuatro grandes profetas: Isaías, Jeremías, Ezequiel y Daniel; y doce profetas menores: Oseas, Joel, Amós, Abdías, Jonás, Miqueas, Nahum, Habacuc, Sofonías, Ageo, Zacarías y Malaquías.

**PASTOS EN GEMA**

El día 31 de mayo, a las trece horas, en el Centro de la Hermandad, tendrá lugar la subasta de los pastos del polígono número 4 de este término municipal de Gema, capaz para cuatrocientas cabezas. Pliego de condiciones, en Secretaría. El Jefe de la Hermandad.

# CORRALES Consejo Escolar Primario-Patronato Diocesano

## Escuela de Párvulos «Alto de la Alberca»

Este Patronato Diocesano, en uso de sus atribuciones, ha tenido a bien ampliar la convocatoria publicada con fecha 13 del pasado marzo para cubrir la escuela de párvulos situada en el lugar denominado «Alto de la Alberca», hasta el día 5 del próximo junio.

Las maestras que la soliciten deberán acreditar, según la legislación vigente, haber aprobado las oposiciones a plazas de 10.000 o más habitantes o haber regentado en propiedad definitiva escuelas en localidades de este censo. No necesitarán este requisito las maestras nacionales que posean el título de licenciadas en las Facultades de Filosofía y Letras o en Ciencias, ni tampoco lo necesitarán las maestras parvulistas que con el título de tales aspiran a desempeñar la citada escuela.

Los documentos que en plazo indicado deberán presentar las solicitantes, a partir de la fecha de la presente publicación en la Prensa provincial, serán los siguientes:

a) Instancia dirigida al excelentísimo y reverendísimo señor Obispo de la Diócesis, en la que claramente se detallen los extremos siguientes: nombre, naturaleza, edad, estado civil y residencia actual.

b) Una Memoria que refleje la labor que hayan realizado en su aspecto instructivo, educativo y formativo; también sus actividades fuera de la escuela en contacto con las familias de sus alumnos; obras circun-escolares que conocen y para las que posean mejores aptitudes; relaciones con los antiguos alumnos y sobremañera reseñar un pequeño programa al final que recoja cuál sería su labor social en general en esta escuela de suburbios y de qué manera la enfocaría para lograr los mejores frutos.

c) Una hoja académica, firmada por los señores directores de los centros en que cursaron sus estudios, reflejando las calificaciones obtenidas.

d) Hoja de servicios ejercidos en el Magisterio, significando que se estima por el Patronato un mínimo de dos años en propiedad como necesarios para solicitar.

e) Certificado médico reciente en el que se especifique claramente que no padece enfermedad alguna infecto-contagiosa, ni otra cualquiera que le impida el normal ejercicio de su profesión.

f) Certificaciones de las autoridades eclesiásticas y civiles de las localidades en donde haya ejercido su profesión que reflejen la conducta pública y privada del aspirante.

Una vez examinadas todas las solicitudes y antes de la decisión final, este Patronato dirigirá a las respectivas Inspecciones de Enseñanza Primaria el oportuno informe sobre la maestra que reúna los suficientes méritos para ser elegida.

Zamora, 21 de mayo de 1963. El inspector jefe, Manuel Guerra Blanco.—V. B. Eduardo, obispo de Zamora.

**EL circulo decisivo en su hogar!**

Desde donde Ud. brillará como perfecta ama de casa

...desde el círculo decisivo podrá admirar

**EL ASADOR AUTOMÁTICO**

Asador a rayos infrarrojos, de rotación automática, con el que se consigue una cocción perfecta en pocos minutos.

¿Poseo la maravillosa cocina BRU. Aprecie su cuidada y perfecta presentación. Su elegantísima línea funcional.

Compruebe y admire cada una de sus cualidades, su perfección técnica de «última hora».

El prestigio de su hogar exige una cocina BRU; lézcala ante sus amistades.

¡Confíe, señora, en BRU! El círculo decisivo es una prueba más de confianza.

**BRU**

# VISTO Y OIDO

## Mañana, la Ascensión del Señor

Mañana se celebra la festividad de la Ascensión del Señor a los Cielos. Zamora, año tras año, manifiesta en tan solemnísimas fecha su tradicional y hondo sentido católico. Todas las iglesias y capillas de la ciudad, adornadas de modo severo y magnífico, florecidas de cañas y rosas, ofrecerán un maravilloso aspecto en el momento de acercarse los pequeños comulgantes a la Sagrada Mesa. En las sacristías, en los comedores de las casas particulares y en algunos establecimientos públicos, se servirán luego desayunos, dulces y golosinas a los niños y niñas que han recibido por primera vez el Cuerpo de Cristo. Y durante toda la jornada las calles de la ciudad se verán animadas por multitud de pequeños vestidos de blanco y portadores del librito de misa, rosario, cajas de bombones y toda clase de regalos y obsequios.

## Hoy, tres espectáculos distintos

A partir de las tres de la tarde de hoy y hasta cerca de las dos de la madrugada del día de mañana, la gente tiene donde pasar el tiempo lindamente a través de tres espectáculos distintos. Azurando el café y todavía con el cigarro en la boca, la «tele» nos ofrecerá el partido de fútbol, final de la Copa de Europa, entre el Benfca y el Milán, que dará comienzo a las tres y cuarto de la tarde, en el terreno londinense de Wembley. A las seis, Televisión Española retransmitirá, también en directo, la novena corrida de toros de la Feria de San Isidro, de Madrid. Y por la noche, en el Teatro Ramos Carrión, puede completarse la jornada viendo a las chicas guapas de la Compañía de Revistas del maestro Cabrera.

## Triunfo de nuestro folklore

En el Teatro María Guerrero, de Madrid, se ha celebrado el Concurso Nacional de Coros y Danzas de la Sección Femenina, con la participación de todas las provincias de España. Jornada de competición larga y reñida, que empezó a las cuatro de la tarde del lunes y terminó a las tantas de la noche. Entre la variedad de bailes, triunfaron clamorosamente los grupos de Zamora y Mayalde. Zamora se adjudicó el primer premio, con Gijón y La Coruña, y Mayalde el cuarto. Éxito grande y merecido el de nuestras chicas y chicos de la capital y provincia. Televisión Española, anticipándose al resultado del concurso, recogió en sus cámaras la actuación del Grupo de Mayalde, pleno de armonía, belleza y distinción. Hay que felicitar con calor y entusiasmo a los grupos de Zamora y Mayalde y a la Delegación Provincial de la Sección Femenina, que tanto se viene preocupando por propagar la riqueza folklórica que atesora nuestra provincia.

**ZABALO**

**¡Cierre la puerta a la enfermedad!!**

El calor es, para las aves, el acompañante de las diarreas mortales (Coccidiosis, pullorosis, tifoosis, colera...)

Con una cucharada de

**CUNISAN AVIAR**

en el agua de bebida periódicamente tendrá salud en su gallinero durante todo el verano, manteniendo las aves en buena forma.

**CORTA LA INFECCION EN POCAS HORAS**

SENSACIONAL DESCUBRIMIENTO CIENTIFICO

Fra 14'60, 55 y 198'50 pps. Folleto M. ARIMANY Pl. Maluquer, 11-Castellón (Barna).

# ZAMORA AL DIA

Año tras año, los grupos representativos de Zamora imponen su gracia y señorío en el Concurso Nacional de Coros y Danzas de la Sección Femenina. En el celebrado el lunes en Madrid, el conjunto mixto de la capital, luciendo el bellísimo traje carbalzano al ritmo alegre de los bailes de la tierra, conquistó ímpidamente el primer lugar entre los numerosos y destacados participantes. Asimismo, los chicos y chicas de Mayalde impresionaron tan favorablemente al Jurado, que les otorgó un honorífico cuarto puesto. Tan repetidos y notables triunfos constituyen el mejor reflejo a una actividad de la Delegación Provincial de la Sección Femenina que ha ido a buscar por los valles y las sierras zamoranas, por las tierras del Pan y del Vino, los tesoros de poesía y ritmo soterrados en el alma del pueblo para exhibirlos ante los ojos emocionados de España y del mundo.

## SANTA RITA DE CASIA, V.UOA

Los padres de Rita, naturales de Casia, eran ya de avanzada edad cuando obtuvieron de Dios, por intercesión de la Virgen María, su única hija, nacida sin dolores y por milagro, imponiéndole el nombre de Rita, indicando por un ángel. Poco costó inclinarse a las virtudes por las que sentía gran disposición, ofreciéndose ella al Señor en perfecta virginidad. Mas sus padres, sin consultarla, la ofrecieron en matrimonio a uno de sus numerosos pretendientes. Resignóse Rita después de haber consultado en oración, y casóse con un marido que a poco manifestó la intemperancia de su carácter. Sufrió pacientemente sus malos tratos, procurando ganarle con su humildad y condescendencia y con multiplicadas súplicas al Señor. Después de doce años de sufrimientos su esposo cambió radicalmente y fue buen cristiano. Al enviudar y quedar sin hijos quiso entrar religiosa en los Agustinos de su pueblo natal, pero no quisieron admitirla las tres veces que se presentó; puesta en oración, se le aparecieron San Juan Bautista, San Agustín y San Nicolás de Tolentino, que le aconsejaron fuese al Monasterio, en el que entró sin abrirse ninguna puerta, siendo admitida a la vista de tal milagro. Su vida religiosa resultó un ejemplo de perfección, y tuvo tal afecto a la Pasión, que Jesús Cristo le impuso una corona de espinas, dejando sus huellas en el exterior. Voló al Cielo el año 1456.

## CULTOS PARA HOY

**San Ildefonso.**—Misas a las 8, 9 y 9.30. Santo Rosario a las 7.30 de la tarde.  
**San Lazaro.**—Misas a las 8, 9 y 9.30. Santo Rosario a las 7.30 de la tarde.  
**Misas a las 8, 8.30 y 9.30 y 11.**  
**San Juan de Puerta Nueva.**—Santo Rosario a las 8 de la tarde.  
**San Vicente.**—Misas a las 8, 8.30, 9, 9.30 y 10. Santo Rosario a las 7.40 de la tarde. La misa vespertina, a las 8.  
**San Torcuato.**—Misas a las 8, 9, 9.30 y 10 y a las ocho de la tarde. Santo Rosario a las 7.30 de la tarde.  
**Santa María de la Horta.**—Misas a las 8 y 9. Santo Rosario a las 7.30 de la tarde.  
**San Frontis.**—Misas a las 8 en San Frontis y en Pinilla. Santo Rosario a las 7.30 de la tarde en Pinilla y a las 8 en San Frontis.  
**Nuestra Señora de Lourdes.**—Misas a las 8.30 y 9. Santo Rosario a las 7.30 de la tarde, con misa a continuación.  
**Nuestra Señora del Pilar.**—Misa a las 9.30. Santo Rosario a las 8 de la tarde, con exposición.  
**Concepción.**—Misas a las 7.30 y 8.30. A las 8 de la tarde, exposición de S. D. M., corona

## SANTORAL

**MIERCOLES, 22.**—Santos: Faustino, Timoteo, Venusto, Casto, Emilio, Basilio, Julia, Quiteria, vírgenes; mártires; Marciano, obispo; Fulco, confesor; Antón, obispo; Román, ab.; Elena, vírgen; Rita de Casia, vídua.  
 Misa de la Vigilia. Blanco. II cl. (La misa que sigue a las Rogativas o Letanias de los Santos será: de Rogativas. Morado. II cl. Comm de la Vigilia). Prefacio de la Pascua.

franciscana, visita al Santísimo y reserva.  
**Santiago del Burgo.**—Misa a las 10.  
**Remedios.**—Misa a las 7.45.  
**Dominicos Duñes de Cabales.**—Misa a las 8.  
**Corazón de María.**—Misas a las 7, 7.30, 8, 8.30, 9, 9.30 y 10. Santo Rosario a las 8 de la tarde. A las 8.30, misa vespertina.  
**Cristo Rey.**—Misas a las 8, 8.30 y 9.30. Santo Rosario a las 7.30 de la tarde, con exposición.  
**Magdalena.**—Misa a las 8.  
**Salesianos.**—Misas a las 7, 7.30, 8, 8.30 y 9.15.  
**Marina.**—Misa a las 8.  
**Tránsito.**—Misa a las 8.

## EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hay miércoles, 22 de mayo. Van transcurridos 141 días del presente 1963 y faltan 224 para llegar al año siguiente. El Sol aparecerá hoy a las 4 horas y 53 minutos y se pondrá a las 19 horas y 30 minutos. La Luna, a las 4 horas y 33 minutos y 18 horas y 45 minutos, respectivamente. Duración de la luz solar, 18 horas y 37 minutos. Seguimos en cuarto menguante.

El más moderno vehículo de investigación aerospacial de los Estados Unidos, el X-20, sucesor del X-15, que con tanto éxito ha realizado varias misiones batiendo diversas marcas de altitud y velocidad, realizará su primer vuelo de pruebas en 1965. En julio de 1963 ya se habrán gastado casi cuatrocientos millones de dólares en este proyecto.

El X-20, que con anterioridad había sido denominado «Dyna-Soar» (planeador dinámico), es una nave espacial con alas en forma de delta destinada a ser puesta en órbita en 1965 por un cohete impulsor Titan III-C. El piloto tendrá completo dominio de la nave en el espacio, tras su reingreso en la atmósfera y durante el aterrizaje. Durante un vuelo orbital podrá poner en marcha y detener varias veces los motores coheteros de su nave.

En el diseño y construcción del X-20 se está empleando la información obtenida durante los vuelos de su predecesor, el X-15, y en el curso de los vuelos espaciales de los pilotos del proyecto Mercury. A su vez, algunos de los datos que se obtengan con el X-20 servirán para el proyecto Apollo de enviar tres hombres a la Luna en el curso de esta década. El X-20 tendrá que llevar a cabo diversas misiones y pruebas antes de que realice su misión definitiva. Una vez que hayan terminado los estudios y comprobaciones en tierra, se le fijará bajo el ala de un B-52, como el X-15, y se le dejará en libertad para realizar el descenso. Esta operación la efectuará varias veces desde grandes alturas y el piloto bajará planeando a velocidades de 960 kilómetros por hora para evaluar su estabilidad y obediencia a los mandos. Después de las necesarias modificaciones, el X-20 utilizará sus motores para lograr en la atmósfera velocidades supersónicas.

## Ilustre Cofradía del Carmen de San Isidoro

El ejercicio sabatino correspondiente al día 25 del actual tendrá lugar a las siete de la tarde en dicha iglesia, con el rezo del santo rosario, acto en honor de la Santísima Virgen del Carmen y salve sabatina. Son adicados estos cultos por el alma de doña Purificación Carretero.

## CUPON PRO CIEGOS

En el sorteo celebrado en el día de ayer ha sido premiado con 250 pesetas el número 045 y con 25 pesetas todos los números terminados en 45.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Don Atilano López Arias, Santa Clara, 6.  
 Don Angel Rebollo, Feria, 16.

## EL TIEMPO, AYER Y HOY

Amainaron los vientos fríos de componente y, como consecuencia, aumentó la temperatura. El peligro de los hielos parece haberse esfumado definitivamente, pero sigue sin llover y hace falta agua en el campo.  
**BOLETIN METEOROLOGICO DE ZAMORA.**—Presiones: 702,7 milímetros, a las ocho de la mañana; 701,5, a la una de la tarde, y 700,1, a las siete. Temperaturas extremas: Máxima, de 23,8 grados, a las dos de la tarde. Mínima, de 6,6, a las cinco de la mañana. Humedad, 43 por ciento. Vientos de componente Oeste con velocidad media de 4,481 kilómetros por hora.

**PREDICCIÓN PARA HOY.**—Continuarán los chubascos dispersos en el litoral del Norte, que aumentarán en intensidad durante la tarde, extendiéndose al valle del Duero y cabecera del Ebro y más tarde a puntos del centro y región catalana.  
 Las temperaturas extremas de España han correspondido a Córdoba la máxima, con 32 grados, y la mínima a Vitoria, con 3 grados.

## CADA DIA SURTIERAN

«Cuando el río no hace ruido o no lleva agua o va muy crecido. Dicen que no dan pábulo a la muermuración las cosas sin importancia o las que, por el contrario, cuando son de extrema gravedad o afectan a personas importantes, se procura acallar por todos los medios.»

## RADIO Y TELEVISION

**AQUI RADIO ZAMORA**  
**PROGRAMA PARA HOY**  
 10.00.—Apertura. 10.05: «Galicia en una canción». 10.10: «Miscelánea». 10.25: «Veinte minutos en blanco». 10.45: «Sombras del pasado». 11.00: «Jotas navarras». 11.20: «Variedades musicales». 11.40: «Curiosidades». 11.45: «Voces de Strauss». 12.00: «Onda religiosa». 12.05: «Melodías modernas». 12.30: «Me acuerdo de Ana», capítulo octavo. 12.50: «Creaciones de Los Cinco Latinos». 13.00: «Títulos de la Prensa», ofrecido por el diario IMPERIO. 13.05: «Melodías ligeras en órgano electrónico». 13.25: «Canciones del mundo». 13.40: «Carta de Lucas». 13.45: «Ecos de sociedad». 14.15: «Banda sonora». 14.20:

Pasodobles toreros. 14.30: Diario hablado de Radio Nacional. 14.45: «Microfonos a la actualidad». 15.15: «Melodías para la sobremesa». 15.35: «Cronica del extranjero». 15.40: «Recital de piano». 16.00: «Eligió el amor», capítulo octavo. 16.25: «El mundo del disco». 16.40: Zarzuela. 17.05: «Hechos y figuras». 17.15: «Canciones por Marifé de Triana». 1.30: «Averem llama a su puerta». 18.05: «Escuchando su música preferida», emisión del oyente asociado. 19.00: «Bachillerato radiofónico» (85 emisión). 20.00: «Cante flamenco». 20.10: «Ecos de sociedad». 20.30: «Olimpiada musical». 20.45: «Música feliz». 21.00: «Amores decisivos». 21.30: «Matilde, Perico y Periquín». 21.50: «Se dice, se habla, se comenta», por Roberto Luna. 22.00: Diario hablado de Radio Nacional. 22.15: «Música diversa». 22.30: «Tauromaquia». 22.45: «Ustedes son formidables». 23.30: «La pausa musical». 24.00: «Elección de Mis España». 0.30: Cierre.

## TELEVISION ESPAÑOLA

**SOBREMESA.**—1.15: Carta de ajuste. 1.30: Presentación. 1.31: Sólo para hombres. 1.45: Panorama. 2.00: Plaza de España. 2.45: Telediarlo (primera edición). 3.00: Retransmisión directa desde Londres de la final de la Copa de Europa. 4.50: Cotizaciones de Bolsa. 4.55: La tortuga perezosa. 5.25: Cierre.

**ESPECIAL.**—5.45: Carta de ajuste. 6.00: Retransmisión directa de la novena corrida de toros de la Feria de San Isidro. **NOCHE.**—8.00: «Bonanza». 9.25: El tiempo. 9.30: Telediarlo (segunda edición). 9.45: Envío especial. 10.15: Esta es su vida. 10.45: Esta noche. Antofilia Moreno. 11.30: Telediarlo. 11.45: Hoy dirige. 12.00: Versos a medianoche. Momento musical. Meditación. 12.15: Cierre.

**BARRUECO.**—«La gran mentira» (5) y «Panorama desde el puente» (4B).  
**RAMOS CARRION.**—Revista «Boda sin noche» (4).  
**PRINCIPAL.**—«Canción de cunas» (2) y «Héroes de blancos» (3).  
**VALDERREY.**—«Goliat contra los gigantes» (5) y «Los económicamente débiles» (1).  
**ARIAS GONZALO.**—«Marcha o muerte» (3).

el AGUA provoca el firme deslizante sea PRUDENTE!

# INFORMACIONES DE NUESTRA CIUDAD



## GRATITUD A LA SUPERIORIDAD POR EL DECRETO DE LA CONSTRUCCION DE LA CASA - CUARTEL PARA LA GUARDIA CIVIL

### Sesión de la Comisión Permanente Municipal

En la Secretaría del Ayuntamiento nos ha sido facilitada la siguiente referencia de lo tratado en la sesión celebrada por la Comisión Permanente Municipal, bajo la presidencia del señor alcalde, don Gerardo Pastor Olmedo: La Presidencia da cuenta a la Comisión de que, con motivo de haberse publicado en el «Boletín Oficial del Estado» la aprobación de la construcción del nuevo Cuartel de la Guardia Civil en esta capital, ha cursado telegramas de agradecimiento a la Superioridad, acordándose constare en acta tal agradecimiento, y ratificar el contenido de tales telegramas.

Se nombró comisionado de Quintas, para representar a este excelentísimo Ayuntamiento en las revisiones de remiemplos de 1960, 1961, 1962 y 1963, al auxiliar administrativo señor Domínguez Ratón. Autorizar a don Electino Castañero Morillo, a Cristóbal Rodríguez y a don Segismundo Ferrero Vara las obras que solicitan en calle del Horno de San Esteban, Carretera de Villalpando y pago de la Lobata. Asimismo se autorizó a Iberduero, S. A., la construcción de dos centros de transformación en Puerta Nueva y Santa María, no autorizándose la construcción del que proyecta en la calle de Torme, para el que debe buscar otro emplazamiento.

Se prestó la debida aprobación al plano levantado por el señor arquitecto municipal, en el que señala la alineación oficial de la calle en proyecto que unirá las Cortinas de San Miguel con la Avenida de Portugal, en instancia de don Julián Gandarillas García.

Desestimar el recurso presentado por don Daniel Bariego Nuñez sobre desaparición del quiosco de la Plaza de Claudio Moyano, y confirmar el acuerdo de 25 de marzo, recurrido. Reconocer a doña Carmen Sargrario del Pozo el derecho a ocupar una de las viviendas que se construyan en el inmueble propiedad de la Corporación, de la calle de Ramos Carrión, similar a la que actualmente ocupa, y que serán construidas por el Patronato Oficial de Viviendas. Se concedieron pagas de anticipo a funcionarios. Se informó en sentido favorable el expediente seguido por doña Magdalena Ramos Miguez, sobre cobro de pensión de orfandad como hija de don Aquilino Ramos Matilla, funcionario que fue de este Ayuntamiento. Se acordó reconocer a doña Florentina Barba Vinagre el de

## Delegación Provincial de Juventudes INVITACIONES PARA LAS VELADAS TEATRALES

Se pone en conocimiento del público en general que tenga interés por presenciar las representaciones teatrales que con motivo de la Semana de la Juventud realizará la Delegación Provincial de Zamora con los grupos de Teatro de Zamora y Benavente, así como el concierto musical y Concurso de Rondallas, que tendrán lugar los días 23, 25, 26 y 31 de mayo y 2 de junio, en el salón-teatro de la Jefatura Provincial del Movimiento, a las ocho de la tarde de referidos días, que las invitaciones respectivas podrán recogerlas en el Hogar Juvenil (Pelayo, 15), de siete a diez de la noche, y en las oficinas de la Delegación Provincial (Avenida de Requejo, 4), de nueve a catorce horas.

## Quiosco de Prensa en la Plaza de Fernández Duro

Con motivo de las obras de urbanización que se llevan a cabo en la Plaza del General Sanjurjo, el quiosco de Prensa que en ella había, ha sido trasladado a la Plaza de Fernández Duro, frente al Cinema Arias Gonzalo.

## Prestamos del Crédito Agrícola a Fuentespreadas y Cazorra

El Comité Ejecutivo del Banco de Crédito Agrícola ha concedido un préstamo de 370.000 pesetas a la Sección de Crédito de la Hermandad de Fuentespreadas, y otro de 160.000 a la de Cazorra.

## Juran Bandera los reclutas auxiliares de Monte la Reina

En la mañana de ayer se celebró en el Campamento de Monte la Reina la ceremonia de la Jura de la Bandera de los reclutas auxiliares que prestan servicio en dicho Campamento. El acto se vio realizado con la presencia del Gobernador Militar, Gobernador Civil, Presidente de la Diputación y alcaldes de Zamora y Toro.

## ESTA NOCHE LA SALA DE CONCIERTOS DE LA R. E. M.

PROGRAMA XXXI  
 En colaboración con la Embajada de los Estados Unidos en Madrid (Casa Americana)  
 1.º—«CONCIERTO N.º 1 PARRA PIANO Y ORQUESTA», de Tchaikovsky. Interpreta: Van Cliburn, piano (premio Festival Tchaikovsky 1958) y la Orquesta Sinfónica del Carnegie Hall, dirigida por Kiril Kondrashin.  
 2.º—«FIESTA», obertura de Elliot Carter. Por la Orquesta Sinfónica de la C. B. S. Director: Izler Solomon.  
 TODOS LOS MIERCOLES, A LAS ONCE Y MEDIA DE LA NOCHE, por  
 La Voz de Madrid, La Voz de Valladolid, La Voz de Palencia, La Voz de León, La Voz de Extremadura, La Voz de Alicante, La Voz de Alava, La Voz del Ferrol, La Voz del Principado de Asturias, La Voz de Levante, La Voz de Guipúzcoa, La Voz de Cantabria, La Voz de Vigo, La Voz del Mediterráneo, La Voz de Cataluña, La Voz de Castellón y La Voz de Navarra.  
 ES UN PROGRAMA DE LA R. E. M.

## ANUNCIOS TELEGRAFICOS

**ARRIENDOS**  
 SE ARRIENDA negocio en Monte la Reina. Informes, periódico. (1.185)

**MOTOCICLETAS**  
 VENDO coche «Renault» 5 plazas, baratísimo, toda prueba. Telef. 2008 (1.206)

VENDO «Pegaso Barajas» Z-207, freno eléctrico; camión «Dodge», motor Barreiros, frenos aire, barato; «Seat» 7 plazas. S. P. Teléfono 1668. (1.210)

**COLOCACIONES**  
 SENORA 45 a 50 años, para atender señor solo, necesitase. Informes: Castelar, 38. (1.132)

SE NECESITAN encofradores para trabajos de obras públicas, con dotes de mando, de 24 a 35 años. Reserva absoluta para colocados. Dirigirse por escrito Oficina Colocación. Zamora. (1.158)

SE NECESITA guarda de la Comunidad de Regantes de Arriballos, de Moraleja del Vino. Los interesados solicitarán hasta el día 26 de los corrientes. Pliego de condiciones, en la Comunidad.—El Presidente. (1.191)

**COMPRA-VENTA DE FINCAS**  
 VENDO casa, Argentina, 17. Razon, en la misma. (1.189)

**ENSEÑANZAS**  
 OPOSICIONES Contadores de Hacienda. Ingresos aproximados, 80.000 pesetas. Academia NORTE, Pelayo, 9. (1.157)

**GANADOS Y AVES**  
 TERNEROS: Criados (sin leche) Bacon «Papilla Lechal». Francisco Blanco. Santa Clara, 37. (18)

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA DE LA QUINTA PAGINA**  
 Omitir Rapaz. 11: Nuev. San. 12: La. Amos. 13: Los. Vados. 14: P. P. 15: N. 16: 10. 17: Rep. 18: Ind. 19: L. 20: A. 21: N. 22: A. 23: C. 24: 11. 25: L. 26: M. 27: A. 28: P. 29: S. 30: S. 31: S. 32: S. 33: S. 34: S. 35: S. 36: S. 37: S. 38: S. 39: S. 40: S. 41: S. 42: S. 43: S. 44: S. 45: S. 46: S. 47: S. 48: S. 49: S. 50: S. 51: S. 52: S. 53: S. 54: S. 55: S. 56: S. 57: S. 58: S. 59: S. 60: S. 61: S. 62: S. 63: S. 64: S. 65: S. 66: S. 67: S. 68: S. 69: S. 70: S. 71: S. 72: S. 73: S. 74: S. 75: S. 76: S. 77: S. 78: S. 79: S. 80: S. 81: S. 82: S. 83: S. 84: S. 85: S. 86: S. 87: S. 88: S. 89: S. 90: S. 91: S. 92: S. 93: S. 94: S. 95: S. 96: S. 97: S. 98: S. 99: S. 100: S. 101: S. 102: S. 103: S. 104: S. 105: S. 106: S. 107: S. 108: S. 109: S. 110: S. 111: S. 112: S. 113: S. 114: S. 115: S. 116: S. 117: S. 118: S. 119: S. 120: S. 121: S. 122: S. 123: S. 124: S. 125: S. 126: S. 127: S. 128: S. 129: S. 130: S. 131: S. 132: S. 133: S. 134: S. 135: S. 136: S. 137: S. 138: S. 139: S. 140: S. 141: S. 142: S. 143: S. 144: S. 145: S. 146: S. 147: S. 148: S. 149: S. 150: S. 151: S. 152: S. 153: S. 154: S. 155: S. 156: S. 157: S. 158: S. 159: S. 160: S. 161: S. 162: S. 163: S. 164: S. 165: S. 166: S. 167: S. 168: S. 169: S. 170: S. 171: S. 172: S. 173: S. 174: S. 175: S. 176: S. 177: S. 178: S. 179: S. 180: S. 181: S. 182: S. 183: S. 184: S. 185: S. 186: S. 187: S. 188: S. 189: S. 190: S. 191: S. 192: S. 193: S. 194: S. 195: S. 196: S. 197: S. 198: S. 199: S. 200: S. 201: S. 202: S. 203: S. 204: S. 205: S. 206: S. 207: S. 208: S. 209: S. 210: S. 211: S. 212: S. 213: S. 214: S. 215: S. 216: S. 217: S. 218: S. 219: S. 220: S. 221: S. 222: S. 223: S. 224: S. 225: S. 226: S. 227: S. 228: S. 229: S. 230: S. 231: S. 232: S. 233: S. 234: S. 235: S. 236: S. 237: S. 238: S. 239: S. 240: S. 241: S. 242: S. 243: S. 244: S. 245: S. 246: S. 247: S. 248: S. 249: S. 250: S. 251: S. 252: S. 253: S. 254: S. 255: S. 256: S. 257: S. 258: S. 259: S. 260: S. 261: S. 262: S. 263: S. 264: S. 265: S. 266: S. 267: S. 268: S. 269: S. 270: S. 271: S. 272: S. 273: S. 274: S. 275: S. 276: S. 277: S. 278: S. 279: S. 280: S. 281: S. 282: S. 283: S. 284: S. 285: S. 286: S. 287: S. 288: S. 289: S. 290: S. 291: S. 292: S. 293: S. 294: S. 295: S. 296: S. 297: S. 298: S. 299: S. 300: S. 301: S. 302: S. 303: S. 304: S. 305: S. 306: S. 307: S. 308: S. 309: S. 310: S. 311: S. 312: S. 313: S. 314: S. 315: S. 316: S. 317: S. 318: S. 319: S. 320: S. 321: S. 322: S. 323: S. 324: S. 325: S. 326: S. 327: S. 328: S. 329: S. 330: S. 331: S. 332: S. 333: S. 334: S. 335: S. 336: S. 337: S. 338: S. 339: S. 340: S. 341: S. 342: S. 343: S. 344: S. 345: S. 346: S. 347: S. 348: S. 349: S. 350: S. 351: S. 352: S. 353: S. 354: S. 355: S. 356: S. 357: S. 358: S. 359: S. 360: S. 361: S. 362: S. 363: S. 364: S. 365: S. 366: S. 367: S. 368: S. 369: S. 370: S. 371: S. 372: S. 373: S. 374: S. 375: S. 376: S. 377: S. 378: S. 379: S. 380: S. 381: S. 382: S. 383: S. 384: S. 385: S. 386: S. 387: S. 388: S. 389: S. 390: S. 391: S. 392: S. 393: S. 394: S. 395: S. 396: S. 397: S. 398: S. 399: S. 400: S. 401: S. 402: S. 403: S. 404: S. 405: S. 406: S. 407: S. 408: S. 409: S. 410: S. 411: S. 412: S. 413: S. 414: S. 415: S. 416: S. 417: S. 418: S. 419: S. 420: S. 421: S. 422: S. 423: S. 424: S. 425: S. 426: S. 427: S. 428: S. 429: S. 430: S. 431: S. 432: S. 433: S. 434: S. 435: S. 436: S. 437: S. 438: S. 439: S. 440: S. 441: S. 442: S. 443: S. 444: S. 445: S. 446: S. 447: S. 448: S. 449: S. 450: S. 451: S. 452: S. 453: S. 454: S. 455: S. 456: S. 457: S. 458: S. 459: S. 460: S. 461: S. 462: S. 463: S. 464: S. 465: S. 466: S. 467: S. 468: S. 469: S. 470: S. 471: S. 472: S. 473: S. 474: S. 475: S. 476: S. 477: S. 478: S. 479: S. 480: S. 481: S. 482: S. 483: S. 484: S. 485: S. 486: S. 487: S. 488: S. 489: S. 490: S. 491: S. 492: S. 493: S. 494: S. 495: S. 496: S. 497: S. 498: S. 499: S. 500: S. 501: S. 502: S. 503: S. 504: S. 505: S. 506: S. 507: S. 508: S. 509: S. 510: S. 511: S. 512: S. 513: S. 514: S. 515: S. 516: S. 517: S. 518: S. 519: S. 520: S. 521: S. 522: S. 523: S. 524: S. 525: S. 526: S. 527: S. 528: S. 529: S. 530: S. 531: S. 532: S. 533: S. 534: S. 535: S. 536: S. 537: S. 538: S. 539: S. 540: S. 541: S. 542: S. 543: S. 544: S. 545: S. 546: S. 547: S. 548: S. 549: S. 550: S. 551: S. 552: S. 553: S. 554: S. 555: S. 556: S. 557: S. 558: S. 559: S. 560: S. 561: S. 562: S. 563: S. 564: S. 565: S. 566: S. 567: S. 568: S. 569: S. 570: S. 571: S. 572: S. 573: S. 574: S. 575: S. 576: S. 577: S. 578: S. 579: S. 580: S. 581: S. 582: S. 583: S. 584: S. 585: S. 586: S. 587: S. 588: S. 589: S. 590: S. 591: S. 592: S. 593: S. 594: S. 595: S. 596: S. 597: S. 598: S. 599: S. 600: S. 601: S. 602: S. 603: S. 604: S. 605: S. 606: S. 607: S. 608: S. 609: S. 610: S. 611: S. 612: S. 613: S. 614: S. 615: S. 616: S. 617: S. 618: S. 619: S. 620: S. 621: S. 622: S. 623: S. 624: S. 625: S. 626: S. 627: S. 628: S. 629: S. 630: S. 631: S. 632: S. 633: S. 634: S. 635: S. 636: S. 637: S. 638: S. 639: S. 640: S. 641: S. 642: S. 643: S. 644: S. 645: S. 646: S. 647: S. 648: S. 649: S. 650: S. 651: S. 652: S. 653: S. 654: S. 655: S. 656: S. 657: S. 658: S. 659: S. 660: S. 661: S. 662: S. 663: S. 664: S. 665: S. 666: S. 667: S. 668: S. 669: S. 67

# EDITORIAL

## FUNCION SOCIAL DE LOS REPRESENTANTES SINDICALES

Tanto por el número de electores como por el de cargos a elegir —170.000 enlaces sindicales en este primer escalón de sufragios—, las elecciones, ya próximas a celebrarse, son de las más amplias que han tenido lugar en España. Esta amplitud numérica les confiere un valor que podemos denominar de firme y aun de completa representación. Los trabajadores españoles que ahora van a ejercer su derecho de sufragio llevarán su voz y su presencia a ese quehacer comunitario nacional que es a la vez y de modo inseparable un quehacer político, social y económico. "Queremos —ha afirmado recientemente Solís— estar presentes en todos los sectores de la vida nacional."

Pues bien: esa presencia física de la Organización Sindical en el acontecer del país es la que ahora va a plasmarse, por el voto de todos, en un determinado número de hombres. Estos hombres no vienen a iniciar una tarea, sino a perfeccionar y continuar una labor que ya años emprendida, y de la que, si se han obtenido cuantiosos frutos, cabe esperarlos aún más abundantes y valiosos.

No hay que decir que esa siempre posible perfección depende en muy alto grado de la calidad humana de los individuos encargados de continuar la obra de nuestro sindicalismo. De ahí el consejo constante a los electores para que voten a quienes juzguen más aptos y capacitados en orden a la función que se les encomienda.

Y es que, como mil veces se ha repetido, tanto valor como las ideas mismas tiene la idoneidad de los hombres encargados de llevarlas a la práctica. Comenzando por este primer escalón electoral que son los enlaces sindicales, pero continuando por todos los demás que constituyen la línea representativa de mando, los representantes sindicales tienen que desarrollar una acción de enorme y variado significado. Sin embargo, es su contenido social el que imprime a sus tareas el carácter representativo, y el que las confiere su mayor y más fecunda trascendencia.

Por eso es ya no sólo conveniente, sino imprescindible, que cuantos alcancen por el sufragio un puesto de mando y de responsabilidad en la Organización Sindical, tengan un diáfano concepto de la acción social que es necesario llevar a cabo. Puede decirse que no basta con tener ideas claras, sino que es necesario que "sientan" lo social como una llamada, como una vocación que hay que cumplir para alcanzar una sociedad nacional cada vez más próspera, pero también cada vez más justa, más humana y con más fuertes lazos de solidaridad, en los cuales fundar un mayor nivel de eficacia.

Refiriéndonos ahora a los enlaces —ese inicial escalón del que ya hemos hablado y que constituye la primera fase de las elecciones—, observemos que su puesto se sitúa en un punto donde convergen la Empresa, los trabajadores y el Sindicato. Su acción, por consiguiente, ha de ser, en esencia, coordinadora, buscando en todo momento la paz social basada en la justicia.

Son los enlaces los encargados de crear o afirmar en cada empresa las ideas de entendimiento y colaboración; los que deben hacer prevalecer los conceptos del entendimiento social basado en la ineludible plataforma económica y los que, por último, tienen que coordinar la acción de cada empresa con el conjunto de la actividad nacional expresada de manera completa en los Sindicatos.

Los enlaces sindicales que se elijan han de ser, ante todo, adelantados de lo social, pero con la lúcida noción de que los problemas sociales que la convivencia española tiene planteados, no pueden ni deben resolverse por la violencia o la colisión, sino por el sereno diálogo, que lleve al fructuoso entendimiento.

Necesitamos hombres que sientan la emoción de lo social y que al mismo tiempo tengan, como soporte de su investidura representativa, la honradez, el espíritu de sacrificio y el desinterés en el ejercicio de sus cargos. A quienes en mayor grado reúnan estas condiciones, es a los que hay que votar, pues ellos son los que han de llevar la acción sindical hacia metas de engrandecimiento nacional y de fructuosa convivencia.

LAS BECAS SE CONCEDEN POR CONCURSO PUBLICO DE MERITOS A QUIENES POSEEN CAPACIDAD DE TRABAJO Y CARECEN DE LOS MEDIOS NECESARIOS PARA SEGUIR LOS ESTUDIOS.

## HIJO DE UN COMERCIANTE DE TEJIDOS

# ERHARD, EL "PADRE DE LA PROSPERIDAD"

NO LE GUSTA LA FRASE: «EL MILAGRO ALEMÁN»

## SU OBJETIVO HA SIDO LA ECONOMIA SOCIAL DEL MERCADO

En vista de su edad avanzada, el canciller federal Konrad Adenauer declaró ya en otoño de 1962, cuando contaba ochenta y seis años, que ejercía sus funciones sólo por un año todavía. Desde entonces el problema de la sucesión flotaba como una nube oscura sobre todas las discusiones de política interna en la República Federal de Alemania. El problema es ahora considerado resuelto, después de haber propuesto la Unión Cristiana Demócrata y la Unión Cristiana Social hace poco el actual ministro de Economía y vicecanciller, profesor Erhard, como su candidato para el cargo de canciller.

Aunque el nuevo Jefe del Gobierno tiene que ser elegido en sesión plenaria del Parlamento con mayoría de votos, se presume que Erhard ganará esta votación, a realizar, a más tardar, en otoño del corriente año. No sólo en Alemania el economista imponente, con su típica expresión de optimismo y el inevitable puro, es considerado desde hace mucho, además de Adenauer, uno de los personajes políticos de mayor popularidad en la República Federal de Alemania. Deben haber contribuido a ello también los numerosos viajes al extranjero, emprendidos desde 1949 hasta

ahí. En sus estadios de algunos días, Erhard intentaba siempre obtener ahí mismo informaciones sobre los problemas económicos de los países en cuestión, esforzándose siempre por establecer contactos y estrechar las relaciones. Dióse el caso en la Argentina, en el Brasil, en Chile, en Uruguay, en el Perú, en México, así como también en Addis Abeba, en El Cairo, en Teherán, en Nueva Delhi o en la Unión Sudafricana. Esta preferencia marcada por las conversaciones personales con los dirigentes económicos en todo el mundo caracteriza a Ludwig Erhard como un hombre de espíritu abierto a los problemas del mundo y empuñado en promover la solidaridad mundial.

Erhard conquistó su fama como «mágico de la economía» y «arquitecto de la prosperidad alemana» en los primeros años después de la Segunda Guerra Mundial, cuando consiguió poner de nuevo en marcha la economía en la parte libre de Alemania y dar inicio al auge designado fuera de Alemania de «milagro económico». Al propio Ministro no gusta esta expresión. En su entender, no es milagro que la economía alemana pudiera consolidarse en una política económica ponderada y aplicada con visión bien clara de los objetivos. Cumple realizar que esa política económica fue enteramente la obra de Ludwig Erhard. Su objetivo era la «economía social de mercados», o sea, el desenvolvimiento de empresarios libres y liberales, plenamente conscientes de sus responsabilidades sociales. Con este programa, Erhard pasó a ser el adversario hábil de las ideas económicas de los comunistas. «Bienestar para todos» es uno de sus lemas y el título de uno de sus libros, con el cual subraya el fondo social de su obra constructiva. Erhard consiguió realizarla y la economía alemana entró en una fase de florecimiento nunca antes conocida.

Erhard nació en 1897 en Fürth, en Baviera, como hijo de un comerciante de tejidos. Estudió Ciencias Económicas. Después de haber trabajado en varios Institutos Económicos, pasó a dirigir el Instituto de Observación Económica de la Escuela de Altos Estudios Mercantiles de Nuremberg. En 1945 fue nombrado ministro de Economía en Baviera, y en 1949, ministro de Economía de la República Federal de Alemania, cargo éste que tiene desempeñado desde entonces. Desde 1957, Erhard es vicecanciller. En una serie de libros, el economista Erhard, que es profesor honorario de las Universidades de Múnich y de Bonn, expuso sus teorías, que constituyen el complemento de sus grandes realizaciones.



### Seis mil autocamiones

### y autocares "Pegaso"

### fabrica al año ENASA

Seis mil unidades de autocamiones y autobuses "Pegaso" son fabricados anualmente por ENASA (Empresa Nacional de Autocamiones, S. A.), de los cuales buena parte son exportados a países hispanoamericanos, entre cuyos clientes se encuentran principalmente Chile, Colombia, Paraguay, Uruguay y Argentina. Vehículos que son de fabricación enteramente nacional, con la sola excepción de un escaso 1 por 100 del material que en ellos se emplea, especialmente rodamientos, que proceden de marcas extranjeras.

ENASA nació apoyada en la base de la veterana Empresa automovilística española Hispano-Suiza; comenzó fabricando en Barcelona camiones y autocares, y se expandió después a la factoría que instaló en Madrid, momento a partir del cual dedicó su atención preferente a cubrir las muchas y variadas necesidades de los transportistas de viajeros urbanos y por carretera, a quienes hoy puede ofrecer vehículos con características técnicas de primer orden y a precios verdaderamente competitivos. ENASA es una floreciente industria que depende del Instituto Nacional de Industria, y en la que más del 90 por 100 del capital social pertenece al Estado, y el restante 10 por 100 se halla distribuido entre inversionistas particulares y la Empresa inglesa Leyland Motors.

## MUNDO MUNDILLO

### Decoración súbita

El tartamudo apasionado: —Se... se... señor... ño... ri... ta... A... A... me... m... li... Yo... yo... la... a... a... mo a us... us... ted. La muchacha ingenua: —¡Oh! Pero dicho así, tan de pronto!

### Peñuqueri

El enamorado.—Mira, Pepito, aquí tienes cinco pesetas. Cuando tu hermana esté durmiendo córtale un poco de cabello. Cuando me lo traigas te daré otras cinco pesetas. Pepito.—Bueno, pero si me diera usted veinte le traería toda la peluca que pone sobre el tocador todas las noches al acostarse.

### Educación

La leona contempla con disgusto a un cachorrillo jugando con el guardián. Por fin, le amonesta diciéndole: —Niño, con las cosas de comer no se juega.

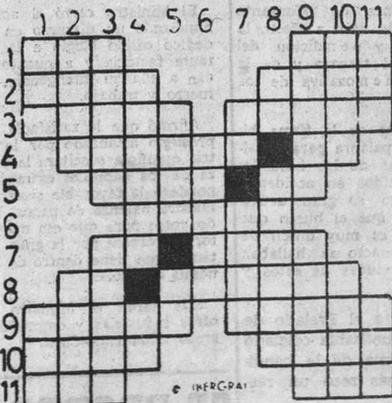
### Uno de yernos

La suegra, a su marido, hablando del yerno: —Ayer mismo me dijo que me fuera al demonio. El marido.—Convengo que sea un muchacho mal educado, pero a veces es hombre de buen consejo.

### Tal vez

Un granjero ha comprado un nuevo caballo. Desde el primer día ve que el animal se niega a comer y a beber. Y el granjero dice entonces a su esposa: —Extraño animal... Pero, en fin, si trabaja bien, he hecho un magnífico negocio.

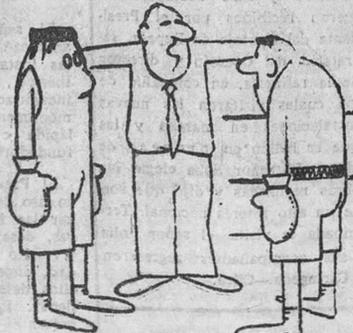
## TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Extensión grande de agua. Coloca. 2: Dicese de ciertas frutas muy gustosas. Título de emblema. 3: De la Laponia. Idas. 4: Al revés, acometes. Desinencia. 5: Desafíos. Desinencia verbal. 6: Andar el niño a gatas. 7: Artículo. Ciudad turca. 8: Letra griega. Dar la tersura de la seda. 9: Cuidar con exceso. Cartas de la baraja. 10: Lios. Comida que se da a los pobres en los conventos. 11: Bebida alcohólica. Apócope.

VERTICALES.—1: Molécula gramo. Extensión de agua. 2: Al revés, talego grande. Silbato. 3: Afeitar. Fruta agria y de color amarillento verdoso. 4: Bal. Diosa grande. Campeón. 5: Quieras. 8: Artículo. 6: Mojones. 7: Artículo. Quieras. 8: Artículo. Carnes asadas. 9: Cometer pecado. Naturales de. 10: Nombre árabe. Rasura. 11: Al revés, apócope. Letras de santo.

(SOLUCION AL CRUCIGRAMA EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS.)



—Y están completamente prohibidos los golpes por debajo del cinturón.



—Este es el cuarto de tu adversario.

## DURANTE SUS VACACIONES

# MIL UNIVERSITARIOS REALIZARAN LA CAMPAÑA DE EDUCACION FUNDAMENTAL

## Se efectuará en Granada y Huelva

El Servicio Universitario de Trabajo del SEU ha lanzado ya la convocatoria para sus Campañas de Verano: las de Educación Fundamental y Campos de Trabajo. Ambas se realizarán en Andalucía, con el fin de aunar los esfuerzos en una sola zona, para lograr la mayor efectividad en el desarrollo de las mismas.

La Campaña de Educación Fundamental se llevará a cabo en Granada y Huelva. Los universitarios se consideran obligados en justicia a acercarse a los campesinos y pescadores en su trabajo diario para que, a través de la más sana convivencia, reciban la instrucción mínima y general que les capacite para comprender los problemas que se plantean en su medio ambiente inmediato, así como los derechos y deberes en su calidad de ciudadanos e individuos, y a participar de un modo más eficaz en el progreso social y económico de su comunidad.

La Educación Fundamental, como vemos, no se restringe a la sola alfabetización, sino que globa también la formación humana de aquellos que no han gozado de las ventajas de un sistema oficial de educación.

En total serán un millar los universitarios que participen en todas las Campañas.

En Granada, la Campaña de Educación Fundamental comenzará el día 15 de julio, siendo su duración normal de cuarenta días, en un solo turno ininterrumpido y comprendiendo las comarcas de Huesca, Baza, Guadix, Iznaldez, Montefrío y Loja, abarcando desde las agrupaciones urbanas a las rurales más desperdigadas que carecen de un sistema de enseñanza continua. En Granada, la Campaña comprenderá dos facetas, siendo la duración de cada una de ellas también de cuarenta días, en un solo turno ininterrumpido. En Huelva, que dará comienzo el día 2 de julio, se atenderá prácticamente a los diseminados y núcleos urbanos más apartados de toda la provincia. En los barcos, que comenzará el día 9 de julio, comprenderá los puertos de Aya-

monte, Isla Cristina, Punta Umbría y Huelva. La Campaña en tierra tendrá similares características en organización y desarrollo a la de Granada.

La Educación Fundamental en los barcos de pesca se realizará a bordo de ellos aprovechando los espacios de tiempo libres que tienen en la mar antes y después de las faenas pesqueras.

Entre las razones que se exponen para el desarrollo de la faceta mar en la Campaña de Huelva, está el número de analfabetos totales existentes entre los pescadores, el cual no es inferior a un cuarenta por ciento, pero en lo que se refiere al mínimo exigido por la llamada Educación Fundamental, superaría quizás un ochenta por ciento. Esta es la causa de la próxima estancia con ellos; para tratar de paliar el estado de incultura, ya que el trabajo diario en la mar les imposibilita alcanzar una elemental educación.

Las fechas de admisión para la Campaña terminan el día 15 de junio. Para los Campos de Trabajo terminará el día 10 de junio.



## VAYA DIRECTO AL IDEAL ...y el ideal ES UN REFRIGERADOR Westinghouse

Siga la flecha del ideal, la que conduce a la perfección, a la belleza, a la máxima satisfacción. Sigala. Se encontrará con un refrigerador Westinghouse. Admire su moderno y funcional diseño, su excepcional calidad, su funcionamiento silencioso y seguro. Gace del orgullo de poseerlo, de la satisfacción de usarlo, del nuevo confort que se incorpora a su hogar. Consiga el ideal. Consiga su refrigerador Westinghouse.

MODELOS	CAPACIDAD	PRECIO
ME-4	114 litros	11950 ptas.
ME-5	142 "	12950 "
ME-6	170 "	14300 "
BN-7	200 "	15500 "
BN-8	230 "	16700 "
BN-9	260 "	17400 "
BN-10	300 "	18500 "

5 años de garantía. A 12 y 240 voltios.



## Westinghouse

EL REFRIGERADOR DE GARANTIA QUE TODO EL MUNDO RECOMIENDA

Distribuidor oficial: **JACINTO GONZALEZ, LTDA.**  
**BAZAR "J"**  
San Torcuato, 6 y 8 **ZAMORA**

### Pastos en El Perdíg n

A las doce horas del día 2 del próximo mes de junio se procederá en esta Hermandad, mediante subasta, al arrendamiento de los pastos de este término por la temporada de Rastrojera y Hojadero del año actual, capaces para 1.800 cabezas lanares en rastrojera y hasta 3.000 en hojadero. Pliego de condiciones, en Secretaría. El Perdíg n, mayo de 1963.—El Presidente, NARCISO GARCIA.

### PASTOS CORRALES

El miércoles 29 de los corrientes, a las dieciséis horas, se subastarán los de espigadero y hojadero de este término, capaces para 3.500 cabezas lanares. Corrales, 21 de mayo de 1963. El Presidente, JOSE LUIS RODRIGUEZ.

### PASTOS Peleas de Abajo

Se subastan los del término, de espigadero, para 1.200 cabezas, el día 26, a las 12.30. Pliego de condiciones, en la Secretaría de la Hermandad.

# INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

## POCAS PALABRAS

ESPAÑA

MIAMI: SIGUE LA FALTA DE UNION

### CONSTITUCION DE UN "FRENTE UNIDO ANTICASTRISTA"

MIENTRAS PRIO SOCARRAS CREA UN «COMITE PARA LA LIBERACION DE CUBA»

Son detenidos en Buenos Aires los defensores de los generales sublevados

MIAMI, 21.—Un grupo de más de ciento cincuenta prominentes exiliados cubanos ha anunciado la constitución de un frente unido, pero en la lista facilitada no se incluyen a algunos de los más decididos adversarios del Gobierno fidelista.

Planes para el establecimiento de un llamado «Comité para la Liberación de Cuba», probablemente dirigido por el expresidente cubano Prío Socarrás, fueron anunciados ayer por el exmagistrado del Tribunal Supremo cubano José Morell Romero.—Efe.

ABOGADOS DEFENSORES, DETENIDOS

BUENOS AIRES, 21.—Un grupo de abogados que defendían a los oficiales argentinos procesados por su participación en el levantamiento del pasado mes, han sido detenidos hoy. El grupo se eleva a veinte hombres, todos ellos tenientes coronales y coroneles, y entre los cuales figuran dos hijos del dirigente de la rebelión, general Benjamín Menéndez.—Efe.

GUIDO CONFIA EN EL GENERAL VILLEGAS

BUENOS AIRES, 21.—El presidente Guido ha declarado que tiene plena y explícita confianza en el general Osiris Villegas, a quien ha sido acusado de ser la figura clave de un supuesto e inminente intento militar de derribar al Gobierno.

Guido dijo que su visita personal a la oficina del ministro del Interior, general Osiris Villegas, significó una «clara y expresa ratificación de confianza en Villegas». Villegas y el general Carlos Rosas fueron acusados por el dirigente político de la oposición, general Enrique Vedia, demócrata-cristiano, de proyectar imponer una dictadura.

### El Gobierno turco impone el estado de guerra en el país

(Viene de la página primera)

rado que la vida ha vuelto a la normalidad. El locutor añadió que la prohibición de salir a las calles se mantiene hasta nueva orden y que los cadetes de la Academia Militar han regresado a sus instalaciones.

DISCURSO DE INONU EN EL SENADO

ANKARA, 21.—El presidente del Consejo turco, Ismet Inonu, ha pronunciado un discurso ante el Senado, en el que ha informado sobre el desarrollo de la fracasada rebelión militar. «En la noche del 20 al 21 de mayo —ha dicho Ismet Inonu— el coronel Talat Aydemir, secundado por un grupo de cadetes de la Escuela Militar, inició un movimiento armado contra el régimen democrático y el Gobierno legal.

Dominada la rebelión, Talat Aydemir trató de escapar, pero ha sido detenido. Las fuerzas armadas turcas, que dominan la situación, proceden ahora a la detención de los culpables.»

Ismet Inonu relató en su discurso cómo los rebeldes habían ocupado Radio Ankara y habían difundido una proclama de Talat Aydemir. Añadió que esta mañana había celebrado una reunión con los mandos superiores del Ejército turco, quienes posteriormente se han reunido con los ministros del Gobierno para discutir las medidas que debían ser adoptadas. La situación —dijo finalmente— es completamente normal en Ankara.—Efe.

ra militar en un inminente golpe de fuerza.

Vedia, que hizo estas declaraciones a la Prensa el pasado sábado, se encontraba anoche todavía en la cárcel.—Efe.

### Zalman Shazar, presidente de Israel

JERUSALEN, 21.— Zalman Shazar ha sido elegido presidente de Israel.

De los 107 votos posibles ha obtenido 87, mientras que su más inmediato rival, Pérez Bernstein, consiguió solamente 33. Siete papeletas fueron depositadas en blanco.

La ceremonia de juramento del cargo ha sido fijada para mañana.

Ha sido alto funcionario del Departamento de Trabajo, periodista, traductor y crítico literario, estando considerado como uno de los más destacados especialistas en la interpretación del «Talmud», gran conocedor de las culturas eslava y germánica y notable experto en cuestiones laborales.

### La Conferencia de la GATT, en una grave crisis

Tuvo que ser suspendida la sesión ministerial. Al final, los seis aceptan la propuesta USA de reducción de tarifas aduaneras

GINEBRA, 21.—La Conferencia de la GATT se ha iniciado en Ginebra esta mañana en medio de una posible crisis. La sesión ministerial ha tenido que ser suspendida.

El Comité «Comunitario» de enlace de los «seis», presidido por Maurice Brasseur, ministro belga de Comercio Exterior y presidente interino del Consejo de Ministros de los «seis», asistido por Jean Rey y Robert Marjolin, comisarios europeos, han entregado al mediador, Hans Schaffner, de Suiza, el texto de la nueva versión de la fórmula elaborada por los «seis» y destinada a poner el fin al punto muerto en que se encuentran las negociaciones sobre reducción de tarifas.

Cinco minutos antes de ser entregada esta nota, el jefe de la Delegación norteamericana en la Conferencia, Christian Herter, salió del hotel donde se encontraba Schaffner, lo que ha contribuido a acentuar el pesimismo que reina actualmente en Ginebra.—Efe.

COMPROMISO SOBRE TARIFAS

GINEBRA, 21.—Estados Unidos y los países del Mercado Común han llegado a un compromiso en sus conversaciones sobre tarifas, con lo cual la Conferencia del Tratado General de Tarifas y Comercio ha superado el punto muerto en que se encontraba.

La Comunidad Europea ha aceptado el principio norteamericano de que las tarifas deben ser reducidas con relación a todos los productos y en contraposición, los norteamericanos

### El cardenal Larraona, en el Palacio de El Pardo



MADRID.—Momento de la visita efectuada por el cardenal, monseñor Arcadio Larraona, a Su Excelencia el Jefe del Estado, que le recibió en audiencia en el Palacio de El Pardo. — (Foto CIFRA.)

### Solís inaugura en Murcia la Casa Sindical Y visita en Cartagena la refinería de Escombreras

MURCIA, 21.—El ministro secretario general del Movimiento, don José Solís Ruiz, acompañado de las jerarquías nacionales que le acompañan desde Valen-

cia y autoridades provinciales, visitó el recinto de la Feria Internacional de la Conserva y Alimentación. Más tarde marchó al Polígono de Vista Bella, enclavado en un hermoso paraje rodeado de palmeras, donde el Alcalde de Murcia le dio informes acerca de las obras de construcción de 1.500 viviendas.

El Ministro se dirigió después a la Plaza circular de Alfonso X el Sabio, donde contempló la Avenida de la Gran Vía José Antonio y la rotonda de la Plaza Circular, donde examinó los planos de la futura Murcia. Marchó después al recinto donde se construye la ciudad deportiva y a continuación marchó al Club Universitario del S. E. U., donde fue recibido por la Junta Rectora.

Terminada la visita, el Ministro se trasladó a la Diputación Provincial, donde examinó las maquetas presentadas al Concurso de Ideas, de carácter nacional, convocado para la construcción del conjunto residencial con destino a alojamiento de niños, casa-cuna, centro maternal, pabellón de ancianos y otros para tratamientos y recuperación de niños subnormales.

A mediodía inauguró la nueva Casa Sindical. La bendición el Prelado de la Diócesis y después de la ceremonia religiosa, el Ministro, con su séquito, recorrió todas las dependencias y finalmente, en el salón de actos, celebró un coloquio con los presidentes de los Sindicatos y otras jerarquías sindicales.

EN CARTAGENA

Solís Ruiz fue saludado a su llegada por las autoridades locales y visitó la planta de fertilizantes de Escombreras y la refinería de petróleo.

A la entrada de la factoría, el Ministro y sus acompañantes fueron recibidos por el Presidente del Consejo de Repesa, secretario del Consejo y director de la refinería, en compañía de los cuales visitaron las nuevas instalaciones en marcha y las que se hallan en proceso de obras. El señor Solís elogió las obras realizadas y dijo que son de un alto interés nacional. Terminada la visita, el señor Solís y sus acompañantes regresaron a Cartagena.—Cifra.

### Pilar Primo de Rivera recibirá hoy la Medalla de Oro de Cádiz

JEREZ DE LA FRONTERA, 21.—Pilar Primo de Rivera ha realizado una visita a la Basílica Santuario de Nuestra Señora de la Merced, Patrona de la ciudad. Después de orar ante la Virgen estuvo en la cripta donde reposan los restos de su padre, el capitán general don Miguel Primo de Rivera y Orbaneja, primer marqués de Estella. Después de efectuar diversas visitas, mañana asistirá en San Fernando a la clausura del VII Consejo Provincial de la Sección Femenina. Terminado este acto le será impuesta la Medalla de Oro de la Provincia.—Cifra.

### DOS NUEVAS CONDENAS A MUERTE EN RUSIA POR DELITOS ECONOMICOS

Trece personas acusadas de "distracción" de veintiocho millones de pesetas

Cinco de ellas son israelitas

MOSCU, 21.—Dos nuevas condenas a muerte por delitos económicos han sido dictadas en la República soviética de Uzbekistán, según anuncia el diario «Pravda Vostoka».

Trece personas habían sido acusadas de distracción de fondos por unos 28 millones de pesetas y los condenados a muerte son el director de una factoría textil, Gavarov, y el jefe de taller, Koyfman.

El volumen de las diligencias procesales —86 volúmenes— demuestra que el asunto ha tenido ramificaciones. De los ocho nombres que cita el diario, cinco son israelitas.

Estas dos nuevas condenas a muerte elevan a 25 las penas capitales dictadas en la Rusia soviética, desde primeros de abril, incluida la del coronel Penkovski.

### Los procomunistas violan descaradamente los acuerdos de Ginebra

VIENTIAN, 21.—Una violenta lucha se ha iniciado en la Llanura de los Jarros entre fuerzas procomunistas y fuerzas neutralistas, según anuncia un comunicado del Gobierno. El comunicado añade que la batalla está desarrollándose desde hace dos días.

El primer ministro neutralista de Laos, príncipe Fuma, ha declarado que las tropas procomunistas han reforzado su guarnición de Xien Huang y que posiciones neutralistas de la Llanura de los Jarros han sido bombardeadas.

Por otra parte informa que unos trescientos «técnicos» comunistas están preparados para ser repatriados, aunque varios miles de ellos permanecen incorporados a las fuerzas del Pathet Lao, al mismo tiempo que unos once batallones de Vietnam del Norte se encuentran en la jungla, violando claramente los acuerdos de Ginebra.—Efe.

REMISION DE LOS COMUNISTAS A APARTARSE DE LA RELIGION

El partido comunista soviético acusa a una gran parte de su propio personal de «mostrarse muy remiso en cuanto a la postura de apartarse de la religión».

Les ha hecho un energético llamamiento para que demuestren un «mayor sentido militante», dentro de esta nueva tendencia antirreligiosa que figura entre los postulados que se abordarán en el próximo pleno del Comité Central, dirigido a fomentar y fortalecer las características ideológicas.

«La propaganda atea —escribe «Pravda»— es una de las secciones más importantes del frente ideológico».—Efe.

### EL MINISTRO DE TRABAJO, EN MONZON (HUESCA)

Visitó varias importantes industrias

MONZON (Huesca), 21.—Llegó el ministro de Industria, señor López Bravo, acompañado de los directores generales de Industrias Químicas y Energías, consejero nacional de Industria y otras altas personalidades. Esperaban al Ministro el Gobernador Civil, Gobernador Militar, Presidente de la Diputación, Alcalde, con la Corporación en pleno, y demás autoridades provinciales y locales.

El señor López Bravo y sus acompañantes se trasladaron a las instalaciones de «Monsanto Ibérica», donde llevó a efecto la inauguración y bendición del monumento al trabajo y de la lápida conmemorativa de los fundadores.

El Presidente de la firma hizo uso de la palabra para ensalzar las figuras de los fundadores, desaparecidos en accidente, y resaltó luego su gran actividad, diciendo que el hueco que ellos dejaron es muy difícil de llenar. En el acto se hallaban presentes las viudas de éstos y sus familiares.

Cerró el acto el Prelado de la Diócesis, que había oficiado en la ceremonia de la bendición, y después rezó un responso.

Posteriormente, en el horno de carburo de la factoría, el Obispo de la Diócesis bendijo también las instalaciones, y el Ministro inauguró oficialmente la fábrica, con una colada que tardó en producirse aproximadamente unos diez minutos. En el momento de la salida del líquido, se interpretó el Himno Nacional, que transmitieron los altavoces dispuestos por las inmediaciones.

Por último, el señor López Bravo y séquito e invitados recorrieron con todo detenimiento las instalaciones de la factoría.

Después de este acto, se trasladó el señor López Bravo a la bendición de viviendas construidas por «Monsanto Ibérica», oficiando el Obispo de la Diócesis. El Presidente de la factoría habló agradeciendo al Ministro la asistencia al acto ostentando la alta representación del Jefe del Estado.

El Ministro cerró el acto pronunciando un discurso en el que dedicó calido elogio a la importante factoría y a cuantos dedican a ella su inteligencia, su esfuerzo y trabajo.

Afirmó que le satisfacía que el prestigio alcanzado por la industria española suscitara la confianza de los capitales extranjeros y ponderó la favorable situación de nuestra balanza de pagos, haciendo votos para que esa nueva factoría prospere por la gran importancia que tiene dentro de la economía española.

Más tarde el Ministro visitó otras industrias y emprendió regreso a Madrid.—Cifra.

### SE PRORROGA EL PERIODO DE PESCA DEL CANGREJO

MADRID, 21.—Mañana publicará el «Boletín Oficial del Estado» una orden del Ministerio de Agricultura, por la que se prorrogará por un año más la orden de 2 de febrero de 1961, que señalaba el período hábil para la pesca del cangrejo desde el 1 de junio hasta el 16 de septiembre, inclusive.—Cifra.

### Jornadas Nucleares



MADRID.—Bajo la presidencia del ministro de Industria, señor López Bravo, han tenido lugar en el Forum Atómico las Primeras Jornadas Nucleares. La conferencia inaugural estuvo a cargo del señor Otero Navascués.—(Foto CIFRA.)

Han proseguido en Madrid las sesiones de trabajo de las Jornadas Nucleares, organizadas por el Forum Atómico Español. Se reunieron los representantes de la Industria Química y de los Combustibles Nucleares.

Precedida por el señor Asensio Cabanillas se ha reunido la Comisión de Defensa Nacional de las Cortes Españolas.

En plazo de meses van a ser creadas en la provincia de Zaragoza cuatro centrales hortofrutícolas para comercializar adecuadamente un total de 25.000 a 30.000 toneladas de frutas y de 15 a 20.000 de productos hortícolas.

De paso para Palma han estado en Barcelona SS. AA. los grandes duques imperiales Wladimiro y Leonida de Rusia. El duque Wladimiro es jefe de la Casa Imperial desde 1938.

Han regresado a Barcelona, de Bruselas, el señor Villalonga y el marqués de la Vega Inclán, presidente y secretario del Comité Español de la Liga Europea de Cooperación Económica que asistieron a la reunión del Consejo Central.

El Delegado Provincial de Sindicatos de Barcelona ha hecho entrega al Gobernador Civil de un cheque por valor de 3.335,49 pesetas, última partida de la suscripción en la Delegación de Sindicatos de Barcelona, a beneficio de los damnificados del Vallés.

La infanta doña María Teresa de Borbón Parma ha salido de Capri para una excursión a Madrid. Un grupo de señoras y caballeros de la antigua Comunidad Tradicionalista entregó a la infanta en Navarra, una pulsera de oro con rubíes y brillantes.

Han comenzado en Palma de Mallorca los «Festivales de España 1963», con la inauguración de una exposición de pintores extranjeros en España, organizada por la Sección de Artes Plásticas de Información y Turismo.

La Industria británica ha decidido organizar una Feria en gran escala en Barcelona, del día 1 al 12 de abril de 1964, proyecto que ha sido favorablemente acogido por los Gobiernos de España e Inglaterra.

EXTRANJERO

El almirante George W. Anderson, Jr., jefe de operaciones navales en situación de retiro, ha sido nombrado embajador norteamericano en Portugal.

La India ha solicitado 1.500 millones de dólares como ayuda militar de los Estados Unidos y otros países durante los próximos tres años, con el fin de dotar a sus fuerzas de material moderno ante la posibilidad de que se produzca otra agresión de la China comunista.

Uno de los más resonantes éxitos alcanzados por las exposiciones de pintura que se celebran en Bonn, es el que está obteniendo la que, bajo el título «Los trabajadores españoles en Alemania como pintores domingueros», ha sido instalada en el atrio de las columnas de la Universidad de Bonn.

Un excomandante de las S. S. hitlerianas, George Heuser, que dirigió un comando especial encargado de la «liquidación» del Ghetto de Minsk, Rusia, ha sido condenado a quince años de trabajos forzados.

Varios funcionarios federales alemanes y de la Oficina de Prensa han discutido una propuesta para establecer una comisión encargada de aconsejar a los periodistas si corren peligro de infringir con sus informaciones las leyes vigentes en materia de traición al Estado.

El ministro de Información, Juventud y Deportes de Marruecos, realizará una visita a España de cuatro días, invitado por el ministro español de Información y Turismo.

Los periodistas egipcios Lauffi-El-Kanli y Baheddin, han sido detenidos en Tanger y se les ha prohibido salir de Marruecos. Ambos periodistas tomaron parte en la campaña electoral atacando violentamente al régimen marroquí y a la persona del Monarca.

El director de la Federación de Industrias británicas, W. F. N. Edwards, ha declarado que España es un país ampliamente abierto para la venta de bienes de capital británico, añadiendo que la Federación está iniciando una campaña orientada a la venta de mercancías inglesas en España.

Jean Louis Vaudooyer, miembro de la Academia Francesa, ha fallecido en París después de una larga enfermedad. Contaba setenta y nueve años.

Agentes del contraspionaje francés han detenido a Jean Pikus, francés, aunque de origen polaco, en el curso de una redada contra miembros del espionaje soviético. Ha sido acusado de realizar actos contra la seguridad del Estado y divulgar secretos militares a una potencia extranjera.

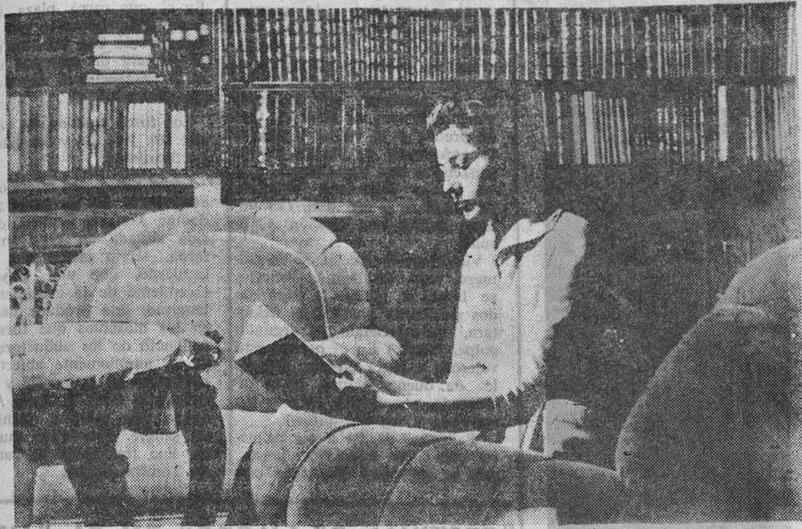
Para justificar la tesis comunista de la coexistencia pacífica Maurice Thorez no ha dudado en utilizar algunos textos de la enciclica «Pacem in Terris», debidamente seleccionados y separamentos de su contexto y línea argumental. Este supremo desprecio de Esteban político lo ha hecho Thorez en un discurso pronunciado ante el Comité Central del partido.

UNA EXCLUSIVA DE "IMPERIO"

# LA PRINCESA SORAYA CUENTA SU VIDA

## CUANDO LA EMPERATRIZ SE CONVIERTE EN UN SER NORMAL

La difícil sencillez de saber caminar por las calles de la vida irreal en la Corte a la desnuda realidad --Mi divorcio fue el cambio más cruel de mi existencia.--Génova me hace víctima de la curiosidad popular.--Ordóñez me brinda un toro en San Sebastián.



La emperatriz Soraya en su biblioteca. (Foto PYRESA)

Fue poco después del divorcio entre el Sha del Irán y yo, que vivió lugar en marzo de 1958. Vivía en Colonia con mis padres y decidí un día salir por primera vez por la ciudad para hacer unas compras.

Como iba vestida muy sencillamente no se me prestó ninguna atención especial, pero en la calle descubrí bruscamente que ya no sabía caminar correctamente. Chocaba a cada instante con un transeúnte y me veía obligada a disculparme. Mis ojos estaban bien y mis piernas sanas; simplemente había olvidado, en mis tiempos de emperatriz, cómo moverme entre la multitud.

Una emperatriz está acostumbrada a que la gente se aparte respetuosamente a su paso en todos los lugares donde se presenta. Frecuentemente había callejeados durante mi reinado

por la Via Veneto de Roma o por los Campos Elípticos de París, pero en ese género de salidas iba siempre acompañada por personas de la corte que me abrían camino.

Ahora me hallaba completamente sola y cuando llegué a un cruce fui presa de un verdadero pánico. No sabía cómo atravesar una calle y esquivar los coches que se aproximaban. Era como alguien que ha pasado mucho tiempo encerrado y no sabe orientarse una vez de vuelta a la libertad.

En coche era todavía peor. En Teherán, cuando me ponía al volante iba siempre precedida por motoristas que detenían la circulación para que yo pasase. No tenía necesidad de cuidarme de las luces rojas y verdes y allí no había otras señales.

### Como una marioneta

Y he aquí que de pronto erraba en un laberinto de señales de advertencia y de prohibición. Una mañana salí con mi secretaria en un pequeño «Opel» que no llevaba placa diplomática. Cuando quise estacionar el vehículo un agente de Policía avanzó hacia mí y me dijo con tono severo:

una manera normal. Cuando me casé con el Sha, a los dieciocho años, mi emancipación se interrumpió bruscamente; me quedé siendo mitad niña en numerosos puntos, lo que me valió los complejos más diversos cuando volvía a la vida corriente.

Me sentí de pronto enteramente inútil. En Teherán conocí un conjunto de obligaciones y realicé una cantidad de obras sociales de las que me siento orgullosa todavía hoy. Me encontraba ahora de golpe ante un enorme vacío. Durante algún tiempo abrigué seriamente el proyecto de escapar yéndome a trabajar con el doctor Schweitzer. Si mis padres no se hubieran opuesto porque me estaba de salud les daba inquietudes, probablemente habría partido en aquella época hacia Lambarene.

—¿No ve usted la señal? Está prohibido aparcar aquí.

—La señora no conoce todavía bien los reglamentos de aquí —explicó mi secretaria—. Es la emperatriz de Persia.

—¡Terrible! —dijo con tono tajante—. Su permiso de conducir, por favor.

Cuando vio mi tarjeta de identidad se quedó parado y se retiró con la boca abierta.

—Efectivamente, yo no tenía idea de la manera como se aparca un coche, cómo se entra en una estación de servicio; no sabía cuánta gasolina hacía falta y cuántas veces era preciso cambiar el aceite. No podía hacer otra cosa que matricularme en una auto-escuela y empezar todo desde el principio.

Tal vez este trastorno me fue tanto más penoso cuanto que la vida de la corte había transformado todo mi carácter. Durante mi adolescencia fui despreocupada y siempre dispuesta a reír, sin inquietarme especialmente por la marcha del mundo. Era locuaz —por no decir charlatana— y tenía entera confianza en mis padres y en mis amigas del colegio.

En la corte de Teherán había vivido entre algodones durante siete años. No tenía literalmente el derecho de hacer un gesto. Servir una taza de té a las visitas se consideraba, por ejemplo, como un rebajamiento de mi dignidad. Siempre había a mano una dama de honor para hacerlo. Todo acto que me pusiera en comunicación con el mundo exterior debía ser previamente aprobado por alguna autoridad. Tenía a veces la impresión de ser una marioneta.

En las cuestiones de dinero tampoco tenía man libre. Como no tenía el derecho, como emperatriz, de llevar dinero líquido, todas mis compras eran pagadas por un ayudante de campo. No veía jamás una cuenta de hotel y no sabía cómo encargar una consumición ni la propina que había que dar. Mucho tiempo después de mi divorcio me sentía aún tan poco segura en estas cuestiones que dejaba siempre que mi madre se ocupara de ellas.

Las personas normales se reirán tal vez de estas dificultades, pero mi destino no se había cumplido precisamente desde la vida real.

—Con mi matrimonio entré en un ambiente que no dejaba espacio a las verdaderas relaciones humanas. Me vi transportada a una especie de jaula dorada y todo lo que oía sólo me llegaba de segunda mano. Se me comunicaba, ciertamente, lo que tal o cual persona se decía que había dicho a mi espalda. Pero cómo podía yo comprobar ese género de rumores? La mayoría de las personas a las que concedía audiencia estaban centradas en su propio interés. A una mujer situada en mi posición nadie le decía sinceramente la verdad.

Así perdí, poco a poco, contacto con la realidad. Creo que los príncipes y las princesas que crecen desde la infancia en una atmósfera tan artificial no pueden jamás juzgar correctamente lo que les sucede a su alrededor. Pueden ver a contemporáneos, pueden leer gran cantidad de informes, pero no por ello están menos al margen de la vida real.

—Mientras intentaba atravesar la máscara de los cortesanos, estaba a mi vez sometida a una observación constante. Se daba importancia a cada uno de mis

gestos y a cada una de mis afirmaciones. Mis mejores amigos contaban lo que yo había dicho en privado, y no podía nunca manifestarme espontáneamente, ni siquiera delante de los servidores. Me acostumbré pronto a vigilar cada una de las palabras que salían de mis labios.

El Sha estaba mucho mejor preparado para esto por toda su educación. Nunca le vi conducirse espontáneamente ante una tercera persona. Más tarde noté la misma actitud en la reina Isabel de Inglaterra. Después de tantas generaciones, esto era innato en ella. Cuando nos recibí en el Palacio de Buckingham se mostró muy amable, pero advertí una reserva interior que ella no podía vencer. Se hubiera dicho que estaba separada de su círculo por un muro invisible.

Es imposible permanecer natural cuando se ocupa una posición tan excepcional. Con el tiempo, yo también me convertí, sin quererlo, en una especie de actriz. De la mañana a la noche representaba un papel y, como era siempre el mismo papel, se convirtió, poco a poco, en una segunda naturaleza.

—Este me pareció el cambio más cruel de mi existencia. Cuando pienso en las escenas que tuvieron lugar en Génova poco tiempo después de mi divorcio, siento un escalofrío.

—Mi madre me propuso ir con ella a Bermudas para considerar los acontecimientos desde más distancia. Como no le gusta viajar en avión, habíamos reservado cabinas en el «Constitution». Cuando el convoy entró en la estación de Génova, una multitud nos esperaba. No sé cómo, los italianos se habían enterado de nuestra llegada.

—Cuando regresé desde las Indias Occidentales a Alemania supo que mi nombre había dado lugar, entretanto a un debate político. Mohammed Reza se había quedado al Gobierno de Bonn por ciertos comentarios de prensa acerca de nuestro divorcio. El Ministerio de Asuntos Exteriores presentó entonces la «Ley Soraya». Aquel proyecto de ley que prevía multas por ofensas hechas a los jefes de Estado extranjeros, pero no fue jamás aprobado. El único resultado de la discusión fue que el público continuara ocupándose como antes de mi persona.

Todo esto aumentó aún más mi esquizofrenia. Había, afortunadamente, en los alrededores de Colonia algunos clubs de campo cerrados donde podía montar a caballo y nadar sin ser importunada. Y cuando no podía evitar una salida a la ciudad intentaba, a veces, algunos disfraces.

Un día me puse una peluca roja con un flequillo sobre la frente y cabellos largos y, además, me coloqué un par de gafas. Así disfrazada me presenté en la Bomplatz, con la esperanza de que me tomarían por una estudiante. Por desgracia no fui demasiado lejos; apenas había entrado en una tienda cuando oí que una cliente susurraba a su compañero.

—¿Te parece que ese color del pelo le sienta bien a Soraya?

—Llegó el verano. Como continuaba con mi tristeza, mi madre me cogió un día aparte y me dijo:

—Ya es hora de que vuelvas a la sociedad, hija mía. Eres demasiado joven para quedarte más tiempo encerrada en casa rumiando pensamientos tristes. ¿Quieres que vayamos a España? Tienes muchos amigos allí.

Sabia que mi madre tenía razón. Si no quería volverme melancólica era preciso que me esforzara por volver al mundo. Camino de Madrid nos detuvimos en Biarritz, donde nos presentaron a los toreros Luis Miguel Dominguín y su cuñado, Ordóñez. Aquel encuentro no contribuiría a reforzar mi confianza en mí misma. Dominguín fue herido en la plaza al día siguiente por la tarde. Veinticuatro horas más tarde, asistimos en San Sebastián a una corrida en la que participaba Ordóñez.

Estábamos instaladas en la tribuna de honor y, siguiendo la costumbre, Antonio se situó delante de mí palco y levantó su montera para indicar que me brindaba su toro. Era un animal negro, que pesaba 500 kilos, de la ganadería de Mirra. Medio balagada y medio angustiada, me dispuse a contemplar el duelo.

Al principio todo fue bien. El toro y el matador danzaban sobre la arena como dos figuras de ballet. Los banderilleros plantaron sus armas en el muelle del toro y Ordóñez le llevó, mediante una serie de pasos cortos y apretados, a inmovilizarlo en la arena, espu-

—Mientras intentaba atravesar la máscara de los cortesanos, estaba a mi vez sometida a una observación constante. Se daba importancia a cada uno de mis

gestos y a cada una de mis afirmaciones. Mis mejores amigos contaban lo que yo había dicho en privado, y no podía nunca manifestarme espontáneamente, ni siquiera delante de los servidores. Me acostumbré pronto a vigilar cada una de las palabras que salían de mis labios.

—Mantente firme o te pisotearán.

Pocos segundos más tarde la perdí de vista y comencé a inquietarme seriamente. Un carabiniere que estaba a mi lado exclamó con todas sus fuerzas: «¡La mamma, la mamma!» Desgraciadamente aquello no sirvió para nada.

Entretanto el sombrero de «la mamma» le había sido arrancado de la cabeza y un italiano la llevaba en brazos. Ella se defendía con pies y manos, pues nunca le había sucedido nada semejante. «¡Soldadme! —gritaba— ¡Soldadme!» Pero el hombre la llevó hasta la salida sin desconcertarse y, sólo cuando la depositó suavemente en un coche que esperaba, mi madre comprendió que se trataba de un policía de paisano.

Los fotógrafos nos dieron caza a lo largo del camino del hotel. Para dejarlos atrás, nuestro chófer corría en zig-zag por las calles como en una película muda de Hollywood. Íbamos

fuertemente aferradas a los asientos y, cuando al fin llegamos a nuestro punto de destino, mi madre y yo estábamos al borde del agotamiento. Pero aquello no fue más que el preludio de una persecución que envenenaría mi vida durante años.

El bungalow de cuatro habitaciones que alquilamos en «Newsted Guest House», en Bermudas, daba directamente al mar. No teníamos vecinos, y durante semanas no vimos más gente que el personal del hotel. Era un retiro ideal para una mujer en mi estado moral.

Puedo decir sin exageración que en aquella época me consideraba viuda. Lloraba al marido que había amado porque para mí estaba como muerto. Se dio posteriormente que el Sha había continuado en relación conmigo. Los diarios escribieron que me había enviado rosas, o que me había telefonado, o que nos habíamos visto en secreto. Quisiera decir ahora que no hubo nada cierto en todo eso. Desde nuestro divorcio no he vuelto a ver o a cambiar correspondencia con el Sha y no nos hemos vuelto a ver.

### Ordóñez, cogido por el toro que me brindó

—Cuando regresé desde las Indias Occidentales a Alemania supo que mi nombre había dado lugar, entretanto a un debate político. Mohammed Reza se había quedado al Gobierno de Bonn por ciertos comentarios de prensa acerca de nuestro divorcio. El Ministerio de Asuntos Exteriores presentó entonces la «Ley Soraya». Aquel proyecto de ley que prevía multas por ofensas hechas a los jefes de Estado extranjeros, pero no fue jamás aprobado. El único resultado de la discusión fue que el público continuara ocupándose como antes de mi persona.

Todo esto aumentó aún más mi esquizofrenia. Había, afortunadamente, en los alrededores de Colonia algunos clubs de campo cerrados donde podía montar a caballo y nadar sin ser importunada. Y cuando no podía evitar una salida a la ciudad intentaba, a veces, algunos disfraces.

Un día me puse una peluca roja con un flequillo sobre la frente y cabellos largos y, además, me coloqué un par de gafas. Así disfrazada me presenté en la Bomplatz, con la esperanza de que me tomarían por una estudiante. Por desgracia no fui demasiado lejos; apenas había entrado en una tienda cuando oí que una cliente susurraba a su compañero.

—¿Te parece que ese color del pelo le sienta bien a Soraya?

—Llegó el verano. Como continuaba con mi tristeza, mi madre me cogió un día aparte y me dijo:

—Ya es hora de que vuelvas a la sociedad, hija mía. Eres demasiado joven para quedarte más tiempo encerrada en casa rumiando pensamientos tristes. ¿Quieres que vayamos a España? Tienes muchos amigos allí.

Sabia que mi madre tenía razón. Si no quería volverme melancólica era preciso que me esforzara por volver al mundo. Camino de Madrid nos detuvimos en Biarritz, donde nos presentaron a los toreros Luis Miguel Dominguín y su cuñado, Ordóñez. Aquel encuentro no contribuiría a reforzar mi confianza en mí misma. Dominguín fue herido en la plaza al día siguiente por la tarde. Veinticuatro horas más tarde, asistimos en San Sebastián a una corrida en la que participaba Ordóñez.

Estábamos instaladas en la tribuna de honor y, siguiendo la costumbre, Antonio se situó delante de mí palco y levantó su montera para indicar que me brindaba su toro. Era un animal negro, que pesaba 500 kilos, de la ganadería de Mirra. Medio balagada y medio angustiada, me dispuse a contemplar el duelo.

Al principio todo fue bien. El toro y el matador danzaban sobre la arena como dos figuras de ballet. Los banderilleros plantaron sus armas en el muelle del toro y Ordóñez le llevó, mediante una serie de pasos cortos y apretados, a inmovilizarlo en la arena, espu-

—Mientras intentaba atravesar la máscara de los cortesanos, estaba a mi vez sometida a una observación constante. Se daba importancia a cada uno de mis

gestos y a cada una de mis afirmaciones. Mis mejores amigos contaban lo que yo había dicho en privado, y no podía nunca manifestarme espontáneamente, ni siquiera delante de los servidores. Me acostumbré pronto a vigilar cada una de las palabras que salían de mis labios.

—Mientras intentaba atravesar la máscara de los cortesanos, estaba a mi vez sometida a una observación constante. Se daba importancia a cada uno de mis

gestos y a cada una de mis afirmaciones. Mis mejores amigos contaban lo que yo había dicho en privado, y no podía nunca manifestarme espontáneamente, ni siquiera delante de los servidores. Me acostumbré pronto a vigilar cada una de las palabras que salían de mis labios.

—Mientras intentaba atravesar la máscara de los cortesanos, estaba a mi vez sometida a una observación constante. Se daba importancia a cada uno de mis

### Tumulto en la estación de Génova

—Mientras intentaba atravesar la máscara de los cortesanos, estaba a mi vez sometida a una observación constante. Se daba importancia a cada uno de mis

—Mientras intentaba atravesar la máscara de los cortesanos, estaba a mi vez sometida a una observación constante. Se daba importancia a cada uno de mis

—Mientras intentaba atravesar la máscara de los cortesanos, estaba a mi vez sometida a una observación constante. Se daba importancia a cada uno de mis

—Mientras intentaba atravesar la máscara de los cortesanos, estaba a mi vez sometida a una observación constante. Se daba importancia a cada uno de mis

—Mientras intentaba atravesar la máscara de los cortesanos, estaba a mi vez sometida a una observación constante. Se daba importancia a cada uno de mis

—Mientras intentaba atravesar la máscara de los cortesanos, estaba a mi vez sometida a una observación constante. Se daba importancia a cada uno de mis

### Las deficiencias en el alumbrado pueden causar graves accidentes

—Mientras intentaba atravesar la máscara de los cortesanos, estaba a mi vez sometida a una observación constante. Se daba importancia a cada uno de mis

—Mientras intentaba atravesar la máscara de los cortesanos, estaba a mi vez sometida a una observación constante. Se daba importancia a cada uno de mis

—Mientras intentaba atravesar la máscara de los cortesanos, estaba a mi vez sometida a una observación constante. Se daba importancia a cada uno de mis

—Mientras intentaba atravesar la máscara de los cortesanos, estaba a mi vez sometida a una observación constante. Se daba importancia a cada uno de mis

—Mientras intentaba atravesar la máscara de los cortesanos, estaba a mi vez sometida a una observación constante. Se daba importancia a cada uno de mis



Vistiendo el atuendo típico andaluz, tocada la cabeza con un sombrero cordobés, la emperatriz pasea a caballo por el Real de la Feria de Sevilla.

—Mientras intentaba atravesar la máscara de los cortesanos, estaba a mi vez sometida a una observación constante. Se daba importancia a cada uno de mis

—Mientras intentaba atravesar la máscara de los cortesanos, estaba a mi vez sometida a una observación constante. Se daba importancia a cada uno de mis

**¡Sensacional!**

ahora **TODDY** para TODOS en su nuevo envase

En **SOBRE** herméticamente cerrado Una taza de delicioso y aromático con el contenido de un Sobre **TODDY** por sólo 1,50 Ptas. o 4 sobres por 5 pts.

**EL DOCTOR TODDY lo confirma**

“Toddy” está reforzado con:

VITAMINA A	Para fortalecer los pulmones
VITAMINAS B-1 y B-2	Para crear energías
VITAMINA C	Contra el raquitismo
VITAMINA D	Para fijar el calcio en el organismo

Y hierro para la sangre, calcio para los huesos, fosfatos para el cerebro y proteínas y carbohidratos para crear músculos.

**TODDY es un alimento completo que sabe deliciosamente a chocolate.**

**Y además económico:**

**Fijese bien ¡ TODDY ó nada!**

# El Grupo de Zamora obtuvo el número uno en el Concurso Nacional de Coros y Danzas de la Sección Femenina El de Mayalde se clasificó en cuarto lugar



De rotundos y brillantísimos hay que calificar los éxitos alcanzados por los Grupos de Zamora y Mayalde en el Concurso de Coros y Danzas de la Sección Femenina de Falange, celebrado el lunes en el Teatro María Guerrero, de Madrid.

## Reunión de la Comisión Provincial de la Mutualidad Nacional de Previsión Social Agraria

El día 18 de los corrientes se celebró la reunión mensual de la Comisión Provincial de la Mutualidad Agraria, bajo la presidencia de don Venancio Hernández Claumarchirant.

La Comisión Provincial, después de estudiar el desarrollo de la Mutualidad, aprobó las cuentas de ingresos y pagos; el movimiento de altas y bajas de empresarios y de mutualistas, deliberándose sobre diversos aspectos de la Mutualidad, habiéndose adoptado acuerdos entre los que destacamos los siguientes:

Fueron aprobados 56 expedientes de Subsidios Familiares y 55 de Ayuda Familiar.

Igualmente se aprobaron 256 expedientes de Vejez.

Se concedieron 39 Premios de Nupcialidad, por un total de 119.000 pesetas.

Se concedieron 35 Subsidios de Natalidad, por un total de 21.000 pesetas.

Se aprobaron tres prestaciones de Socorro por Fallecimiento, que ascienden a 3.000 pesetas.

Se estimaron diez peticiones de Prestaciones Graciales, por un total de 13.793 pesetas.

Por la Dirección Provincial se informó del estado administrativo de la Mutualidad, dándose cuenta y lectura por el titular de la Secretaría de las disposiciones y normas recibidas de carácter fundamental, así como de las cantidades a que ascienden las prestaciones abonadas por la Mutualidad en esta provincia durante el mes de abril del año en curso, y son las siguientes:

Por la Delegación Provincial, 570.365,94 pesetas.

Por Agencias, 74.538 pesetas.

Por Comisiones Locales, 2.333.641,80 pesetas.

Como hecha en colaboración hispanoargentina, figuran entre los intérpretes artistas de ambas nacionalidades, y escarmando a las primeras figuras, Hurd Hatfield, Mercedes Carreras, Germán Cobos, Julio Riscal y Jorge Rigaud, todos en actuación de tono mediano.

M. R.

—CRUCE SIEMPRE—

por los pasos señalados

TEATRO PRINCIPAL

HOY: Continúa desde las cinco ¡FORMIDABLE PROGRAMA!

Canción de Cuna

Eastmancolor - Lina Rosales, y Héroe de banco

Hurd Hatfield

CINEMA VALDERREY

HOY: Continúa desde las cinco ¡ULTIMO DIA!

Goliath contra los gigantes

Los económicamente débiles

(Todos los públicos)

Mañana: ¡Nuevo programa!

LOS MONGOLES

Micelino Pan y Vino

(Para todos los públicos)

## LOS ESTRENOS

### "Héroes de blanco"

#### EN EL PRINCIPAL

No hace mucho, dentro de esta misma temporada cinematográfica, asistimos a la proyección de otra cinta animada por idénticas pretensiones que ésta. En ambas se manifiesta claramente el propósito de ensalzamiento de los profesionales de la Medicina y, más concretamente, de la Cirugía. Una intención merecedora de aplauso por lo que tiene de entrega, sacrificio, y hasta sacerdocio, el ejercicio de la humanitaria misión que la carrera de médico lleva aparejada. Por desdicha, ni en aquella ocasión ni en la presente responde la realidad fílmica al fin propuesto. En «Héroes de blanco» comienza por fallar el guión, compuesto por una cadena de incidencias que, si por separado tienen algún interés, en conjunto forman una historia deslavazada, de escasa continuidad y tintes melodramáticos. En la dirección de Enrique Carreras hay atisbos estimables que, sin embargo, no logran salvar la flojedad del argumento. Habrá que seguir esperando, pues, la producción digna de tan encomiable empeño.

Como hecha en colaboración hispanoargentina, figuran entre los intérpretes artistas de ambas nacionalidades, y escarmando a las primeras figuras, Hurd Hatfield, Mercedes Carreras, Germán Cobos, Julio Riscal y Jorge Rigaud, todos en actuación de tono mediano.

M. R.

## PASTOS

Se arriendan los de espigadero y hojadero de este término el día 25 del corriente, a las dieciséis horas, bajo el pliego de condiciones que se halla en la Secretaría de esta Hermandad.

Villanueva de Campeán, a 20 de mayo de 1963.—EL PRESIDENTE.

## NE RARRUECO

HOY: A las 4.30. DOS FILMS

La gran mentira

Panorama desde el puente

HOY: 8 y 10.45. ULTIMO DIA

Panorama desde el puente

Mañana, a las 12.15:

TIERRA DE FARAONES

A las 5.30:

LAS MIL Y UNA...

Desde las cinco continua

Precios rebajados

UNA MUJE MARCADA

Elizabeth Taylor

Laurence Harvey, y

El diabólico

señor Benton

Doris Day - Louis Jourdan

## EN VOZ BAJA

# LOS MALETILLAS

«El Capitalista» y «El Lagarto» se disponen a dormir. Son las doce de la noche. La temperatura es deliciosa. A la puerta misma de la Plaza de Toros estos dos mozos tienen provisionalmente habilitada su vivienda. Durante el día la gente curiosa baja a la explanada y contempla a los maletillas. ¡Mira que si esos dos chavales llegaran a ser dos famosos toreros! La cosa tendría gracia. ¿Cómo podrían olvidar ellos nunca a Zamora y a esa gente curiosa que se queda mirando con admiración sus rostros curtidors y sus ojos relampagueantes y ansiosos de oportunidad?

Ya se han ido todos. Sólo quedan los dos maletillas con sus pensamientos y con su mundo pequeño.

«El Capitalista» yace en su dura cama con la mirada preñada de estrellas y de misterios. Mira para el cielo oscuro e intenta taladrar el misterio insondable de tantos mundos dispersos. «El Capitalista», en el fondo, es un romántico. Tiene un corazón de oro. Es muy sensible e impresionable. Desde que era un niño le tiró esto de los toros. En compañía de «El Lagarto» se iba a los campos en las noches de estío y allí, en medio de un silencio dramático, toreaban los toros bravos que se ponían por delante; se llevaron más de un susto, pero su afición no decaía; todo lo contrario; cada vez se intensificaba más. Eran muchas las dificultades que pasaban, pero su extraordinario pundonor, su férrea voluntad sabía ponerlos a flote de todas las resacas.

Sin embargo, los dos maletillas nunca han tenido una oportunidad. Nunca han podido demostrar en una Plaza de Toros, en presencia del público emocionado, que dentro de sus pechos late un corazón de hierro y que por sus venas corre sangre torera, sangre de heroísmo.

«El Lagarto» abraza serlos temores. Hace un buen rato que intenta hablar con su compañero, pero no se atreve. Al fin, después de una intensa lucha interior, se decide:

—¡Oye!

—¿Tú crees que nos darán la oportunidad?

—Creo que sí —contesta «El Capitalista», un poco dubitativo y triste.

Se hace un silencio expectante. «El Lagarto», después de toser unas cuantas veces, vuelve a hablar:

—El caso es que así no podremos estar mucho tiempo, porque nos exponemos a coger alguna enfermedad.

—No te comprendo —le interrumpe «El Lagarto».

—Sí, hombre, sí —prosigue «El Capitalista». Una sola oportunidad puede resultarnos mala cosa. Ten en cuenta que los más grandes toreros torear corridas malas y muchos tienen tardes desastrosas. Y eso les pasa a ellos, que ya son figuras consagradas. Así es que nosotros que empezamos ahora y además en estas condiciones, ¡imagínate!

—Pero no podemos quejarnos. Al contrario, debemos sentirnos agradecidos de que se nos conceda esa oportunidad.

—¡Si no me quejo, hombre! —replica «El Capitalista»; pero a mí me preocupa eso un poco.

—¿Qué hora será? —pregunta «El Lagarto», cambiando la conversación.

—Alrededor de la una.

Se hace un silencio largo. Pare-



ce que los bravos mozos se han quedado dormidos. Pero no es así. «El Capitalista» piensa en una mañana rosada, en una mañana en que el triunfo y la gloria señoreen su vida. «El Lagarto» piensa en lo mucho que han sufrido, en todo el hambre que les ha tocado padecer, y piensa que ahora se encuentran en las mismas puertas del éxito y que sólo necesitan esa oportunidad que solicitan en sus carteles colocados en la pared de la Plaza...

Y es así como se forjan los héroes y como los hombres triunfan. Como estos dos maletillas, quienes, si la suerte y el valor les acompañan, pueden llegar muy lejos. Pues no se olvide que así han empezado muchos.

FILAR

## PETICION DE MANO

Por don Dionisio González Blanco y su esposa, doña Antonia Miguel Gavilán, propietarios labradores de Fuentesauco (Zamora) y para su hijo Fermín, ha sido pedida a don Maximino Rodríguez Esteban y esposa, doña Heliodora Gomez Crespo, también propietarios labradores de Zamora, la mano de su encantadora hija Angelinas.

Entre los novios se cruzaron los regalos de rigor, fijándose la boda para la última decena del corriente mes de mayo.

Felicitemos cordialmente a los futuros contrayentes, felicitación que hacemos extensiva a sus respectivos padres y familiares.

NOVIAS TEJIDOS GALAN

Santa Clara, 8  
Teléfono 1917  
ZAMORA

## Sus fotos, QUINTAS

FERNANDEZ DURO, 1  
Teléfono 3167

### "La paz en el mundo"

«Una guerra nuclear supondría el fin de la Humanidad.» Un guión infantil sobre la necesidad de conseguir y establecer la paz en el mundo, problema gigantesco en el que toda persona está implicada, dentro de un nuevo espacio correspondiente al ciclo

### "LO QUE NO TRAE LOS LIBROS"

Escrito por JOSE MARIA LLANOS para el programa

### "ONJOS ESCOLARES"

que dirige JOSE LEON DELESTAL

HOY, MIÉRCOLES, por:

La Voz de Madrid, a las 19.55; La Voz de Cataluña y La Voz de Levante, a las 18.30;

La Voz de Vigo, La Voz de Orihuela, La Voz de Alicante, La Voz de Cantabria y La Voz del Principado de Asturias, a las 19.00; La Voz del Mediterráneo y La Voz de Sagunto, a las 19.30; La Voz de Alava, a las 19.45; La Voz de Extremadura, La Voz de Valladolid, La Voz de León y La Voz de la Ribera Valenciana, a las 20.00; La Voz de Castellón, La Voz del Ferrol, La Voz de Navarra y La Voz de la Costa Brava, a las 20.30; La Voz de Palencia y La Voz de Requena, a las 21.00, y Radio Olot, a las 21.15.

Un programa de servicio público de la R. E. M.



—No digas tonterías —replica «El Capitalista», con tono un poco despectivo—. Estamos hechos a todas las calamidades.

—No; si yo no es que tengo miedo —arguye «El Lagarto». Pero, ¿tú crees que... podremos...; quiero decir, que si tendremos suerte... que si nos daran la oportunidad que pedimos?

«El Capitalista» tarda unos segundos en contestar. Da unas chupadas al cigarro, echa una bocanada de humo, tose levemente, se aclara la garganta y contesta a su compañero:

—No te apures. Yo tengo confianza. Serán comprensivos. Lo único que me preocupa es que sea una sola oportunidad.

## CINEMA ARIAS GONZALO

HOY: A las 5, 7.45 y 10.30 — ¡ESTRENO EMOCIONANTE!

La primera película sobre la tragedia del Ejército francés en la independencia de Argelia

Stewart Granger en **MARCHA O MUERE** DORIAN GRAY LEO ANCHORIZ - RAFAEL CALVO - CARLOS CASARAVILLA CON MAURIZIO ARENA DIRECTOR: FRANK WISBAR COPRODUCCION: MIDEFA FILM - TEATRO FILM Y FICIT Y MUNACHIA PRODUCTIONS (Mayores de 16 años)

## TEATRO RAMOS CARRION - COLSADA presenta la Gran Compañía de Revistas del

**MAESTRO CABRERA** con la flamante estrella **LICIA CALDERON**

y MARY FRANCIA - VENANCIO MORENO - PAQUITO DE OSCA - EUGENIA ROCA

MODELOS - TIPLAS - VICETIPLAS ¡¡ UN TORBELLINO DE MUJERES GUAPAS !!

HOY - Tarde, a las 7.45 - Noche, a las 10.45 - ESTRENO

## ¡¡ BODA SIN... NOCHE !!

del MAESTRO CABRERA ¡¡ UN VERDADERO ACONTECIMIENTO !!

Mañana, despedida con ¡TU... TRANQUILO! Se despacha en contaduría

Una película de una acción "fuera de serie"

## Agente 007 contra el doctor No

TECHNICOLOR - con SEAN CONERY - Hoy y todos los días es posible verla en el Capitol, de Madrid

DE: DE EL SABADO, en RAMOS CARRION

## LA FIESTA NACIONAL

# Cogida muy grave de César Girón, en Madrid

## Victoriano Valencia y "Palmeño" escucharon aplausos y pitos

MADRID, 21.— Octava corrida de las Ferias de San Isidro. Buena entrada. Toros del duque de Pinohermoso, con poder y sentido, que lucharon a la defensiva en el último tercio, para César Girón, Victoriano Valencia y "Palmeño". Girón y "Palmeño" sustituían, respectivamente, a Jaime Ostos y "El Viti".

César Girón, en el que abrió plaza, toreó bien a la verónica y fue aplaudido. El bicho está incierto. Girón lo lleva a los terrenos de chiqueros y lo porfia al natural, logrando algunos pases que se aplauden por su exposición. En uno de ellos, el toro lo prende y lo voltea y pasa a la enfermería en brazos de las asistencias con una cornada grave. Acaba Victoriano Valencia, de pinchazo y estocada. (El público dedica una ovación a Girón.)

Victoriano Valencia, en su primero, muy quedado e incierto, se limita a igualar y mata de dos pinchazos y estocada delantera, descabellando al segundo golpe. (Pitos.) En el quinto está valeroso y logra algunos naturales de buena factura. Mata de estocada, atravesada. (Muchos aplausos y algunos pitos.)

"Palmeño" recibe a su primero con unos apretados lances, que se aplauden. Comienza con

ayudados y sigue toreando sobre la derecha, exponiendo para lograr algunos redondos, que se jalean. Mata de estocada corta, en lo alto. (Ovación y salida al tercio.) En el cuarto, que le corresponde por la cogida de Girón, y que está peligrosísimo, hace faena de alfoja y mata de pinchazo y estocada buena. (Aplausos, que se convierten en ovación al sonar algunos pitos.) En el que cerró plaza, que se cuela peligrosamente por ambos lados, torea con valentía por bajo y mata de estocada delantera y descabello al segundo golpe. (Palmas.)

Los toros pesaron en vivo 550, 530, 480, 500, 556 y 501 kilos, respectivamente.

César Girón fue asistido en la enfermería de la plaza por el doctor Jiménez Guinea, de "herida situada en cara anterointerna, tercio medio del muslo izquierdo, con una trayectoria ascendente de 15 centímetros de longitud, que produce destrozos en los músculos que forman el conducto de los abductores, que queda ampliamente abierto, con contusión de la arteria y desgarró de la vena femoral. Anemia aguda que precisa transfusión de sangre. Pronóstico muy grave. Fue trasladado al Sanatorio de Toreros.—Cifra.

## "FESTIVAL FRANCES" EN EL "MIDI"

(Viene de la página novena)

les en una etapa que aparentemente les era propicia a éstos, pero que en la práctica ha resultado todo lo contrario, dado el fuerte viento que ha sopladado y los larguísima descensos que han jalonado todo el recorrido. Y ahí, en una de esas paradas en descenso casi vertical que enlaza la montaña con Carcassone, se ha fraguado la victoria francesa. En el descenso de la tercera cuesta puntuable, rodando a 70 y 80 kilómetros por hora, fue donde el líder y Suárez, así como Julio

Jiménez, Bertrand y Segú, se han rezagado, mientras volaban los franceses en pos de Gómez del Moral. Su "galguera" marcha en busca del andaluz fue ciertamente escalofriante. Y una vez absorbido el escapado contaron con la ayuda de los cafeteros de Barcelona, que con Angelino Soler se anotó la tercera plaza de la general.

Fue sólo Bahamontes, como en sus mejores tiempos, quien con su genio estuvo a punto de echar por tierra, con uno de sus geniales golpes de pedal, el tablero de ajedrez donde los directores franceses jugaban sus peones. Surgió "El Águila" precisamente en la única cuesta que no puntuaba, levantó el vuelo con 15 kilómetros hasta la línea de llegada y de no interponerse en su camino un fotógrafo montado en motocicleta, se hubiera plantado a buen seguro solo en Carcassone. Rodaron fotógrafo y corredor, mientras Thielin, Delberghe, Soler, Manzaneque, Pacheco y compañía se le echaban encima y le sobrepujaban. Con todo, no parece interesantísima esta demostración de Bahamontes cara a la etapa de mañana, miércoles, con el ascenso del más duro y empinado puerto de toda la carrera, que puntúa doble que los anteriormente escalados.

Hoy hubo "festival francés". La jornada de mañana la aguardamos con expectación y optimismo. Angelino Soler está a menos de un minuto del nuevo líder, Manzaneque y Pacheco a menos de dos minutos.

## LEA EN "FOTOS"

«Sorolla». Por Ramón Faraldó.

«Pequeños jinetes de mayo». Por Alvaro Cunqueiro.

«El último festival de Teatro del S. E. U.». Por Alfonso Paso.

«Un día de pesca con Fernando». Por Guillermo Hontea.

Y el más divertido diálogo entre dos intrépidos emigrantes a Alemania, Mary Santpere y Gila.

¡TODO ELLO EN EL PROXIMO NUMERO DE

## "FOTOS"

Al precio de CINCO pesetas!

ANUNCIENSE EN ESTE DIARIO

# BARCELONA Y ZARAGOZA SIGUEN ADELANTE EN LA COPA

## Anoche vencieron al Elche y At. de Bilbao, respectivamente

MADRID, 21.—Barcelona, 2 (Penedés); Elche, 1 (Costa).  
Arbitro, señor Zariquiegui.  
Cuarenta mil personas se congregaron en Chamartín.  
Barcelona: Pesudo; Foncho, Rodri, Gracia; Segarra, Vergés; Pereda, Benítez, Zaldúa, Kocsis y Camps.  
Elche: Villar; Marin, Iborra; Rodri, Ruiz, Pellejero; Costa, Lecza, Martínez, Ramos, Romero.  
La primera fase del partido es de mayor dominio del Barcelona, que rasca la pelota magníficamente, con pases en corto que destronan a las líneas de cobertura del Elche, que se repliegan y cierran huecos para evitar el gol. Este se produce a los dieciocho minutos, en una jugada profunda de Zaldúa por la banda para centrar sobre Pereda, que acierta a rematar de modo imparable.  
En el segundo periodo y durante su primera fase de veinte minutos el Elche, una y otra vez, intenta conseguir el empate, pero el Barcelona, muy sereno, aguantando el huracán elcheño y mantiene su meta incólume. Por el contrario, en uno de sus contraataques, a los veintiséis minutos, Benítez hace una magnífica jugada profundizando para ceder a Pereda, que marca el segundo gol.  
No por esto decae el Elche, que con fuerte moral pone cerco a la meta de Pesudo. Un disparo de Romero pega en el poste y parece que el balón ha salido del terreno, pero recoge Romero nuevamente, que dispara y va al fondo de la red, ante la pasividad de los jugadores azulgranas. Zariquiegui no concede el gol y si saque de puerta. La bronca y la protesta del Elche es de categoría.  
El tiempo avanza y cuando parece que el marcador ya no se alteraría, a los cuarenta y dos minutos, en un avance por la izquierda de la vanguardia del Elche el extremo, Costa, alcanza el pelotón muy cerca de la puerta y marca el gol de su bando. Después, un castigo, contra el Barcelona en las proximidades del área, pone gran emoción, pero no pasa nada, pues la defensa azulgrana se defiende magníficamente.—Alfil.

cinco minutos de haberse iniciado la segunda parte se señala una falta contra el Atlético de Bilbao, que ejecuta Cortizo y Marcelino remata sobre la marcha y bate a Carmelo.—Alfil.

# NINGUN BOLETO DE CATORCE ACIERTOS

## Los de trece (cuarenta y cuatro) cobrarán cerca de ochenta mil pesetas

MADRID, 21.—Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente a la 34 jornada, del domingo, 19 de mayo de 1963:  
Columnas, 4.776.819.  
Recaudación, 19.107.276 pesetas.  
Cincuenta y cinco por ciento de premios: 10.509.001,80 pesetas.  
Reparto de premios:

3.503.000,80 pesetas, a repartir entre 44 máximos acertantes de primera categoría, con 13 resultados, a 79.613,60 pesetas cada uno.  
Igual cantidad, a repartir entre 761 más aproximados de segunda categoría, con 12 aciertos, a 4.603,10 pesetas cada uno.  
La misma cantidad, a repartir entre 6.696 de tercera categoría, con 11 aciertos, a 523,10 pesetas cada uno.—Alfil.

# los deportes

## Alomar ganó la tercera etapa del "Giro"

### En el "Midi Libre", Thielin es el nuevo "líder"

CAMPBASSO, 21. — (Servicio especial de PYRESA).—«¡Qué alegría... He triunfado...! Peo, ¡qué un de carreras! Con estas palabras, aún jadeante, Jaime Alomar, el joven campeón español, acogió a los periodistas y a su director técnico, Michele Gismondini, al bajar de su bicicleta, poco después de haber ganado brillantemente la tercera etapa, Bar-Campobasso, de la Vuelta a Italia.

Los últimos acontecimientos que han perturbado el comienzo del «Giro» y agitado la situación de las relaciones entre la Unión Velocipedica Italiana y la Liga Profesional, no han afectado a Jaime Alomar. El vencedor de la tercera etapa, como su compatriota Jesús Galanoso, que se distinguió ayer entre Potenza y Bari, saben que corren el riesgo de ser invitados por su Federación—bajo la presión de la UVI— a abandonar la «Vuelta de los disidentes», y por ello desean, en el caso de que esta decisión les separe de la prueba, probar que po-

dían jugar un papel de primera categoría en esta carrera.  
Jaime Alomar, que ha ganado este año la cuarta etapa de la Vuelta a Levante y que ha figurado en lugar de honor en varias etapas de la Vuelta a España, no había obtenido ninguna gran victoria internacional. Esta oportunidad se le ha brindado hoy sobre el trayecto atormentador de la etapa Bari-Campobasso, de la que ha sido el brillante héroe.

fue más que un juego. El era desde luego el más fuerte del grupo, y para convenirse basta considerar su golpe de pedal seco y rápido. Sus ataques se hicieron pronto convenientes en el factor principal de la escapada. El tren que imprimió no pudo ser seguido más que por Fontana y Ferrari. Este último, a su vez, cedió y muy cerca de la cima del monte Verdone, a cuarenta kilómetros de la meta, daba por finalizada su tentativa, dejando al campeón de Italia, reconocido por la Liga Profesional, que se las entienda con Alomar.

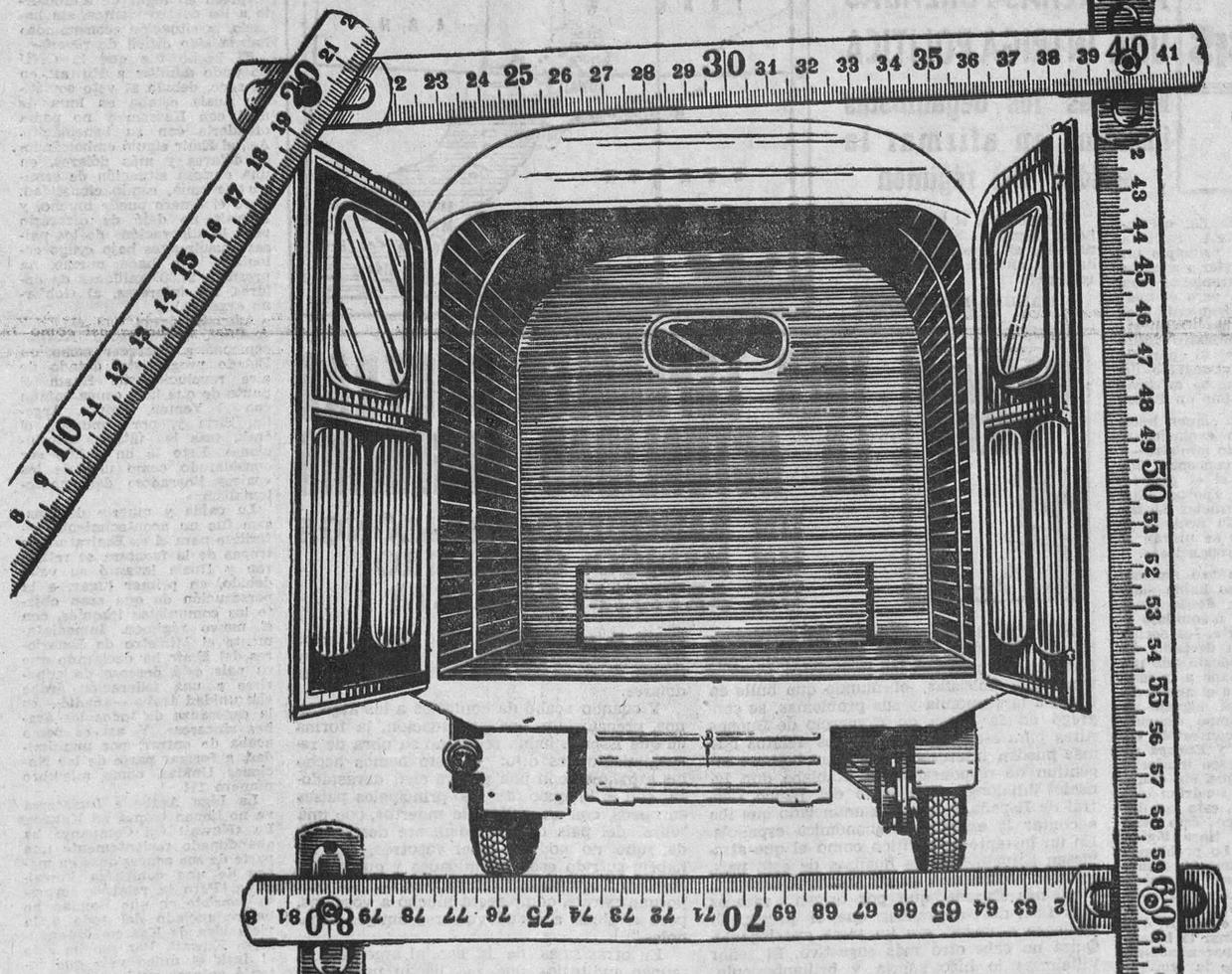
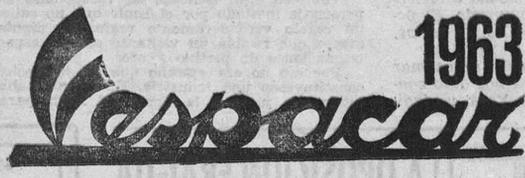
## "FESTIVAL FRANCES" EN EL "MIDI"

CARCASSONE, 21.—(Por teléfono. Del enviado especial de PYRESA, ALFREDO MARTINEZ).—Doscientos doce kilómetros de Beziers a Carcassonne y, a las primeras de cambio, franceses y belgas que salen disparados, organizando el gran revuelo y una caída de una docena de hombres, entre ellos Gabica, que tiene que abandonar a consecuencia de las numerosas heridas sufridas.

Escapadas de Pérez Francés, Miliés, Angelino Soler y Bahamontes fracasan de inmediato.  
En el kilómetro 50, reagrupamiento y fuga en solitario de Miliés, que a los pocos kilómetros llevaba ya una ventaja superior a los tres minutos, lo que le permitía ser líder virtual de la prueba, ya que Otáño marchaba con el pelotón a más de tres minutos de retraso.

Incidentes en el Atlético de Bilbao-Zaragoza  
VALENCIA, 21.—Zaragoza, 3; Atlético de Bilbao, 2. (Descanso, 1-1).  
Alineaciones:  
Zaragoza: Yarza; Cortizo, Santamaría, Reñjas; Isasi, Pepin; Miguel, Villa, Marcelino, Duca y Lapetra.  
Atlético de Bilbao: Carmelo; Rentería, Echeburria; Aranguren; Iturriaga, Etxura; Arceche, Aguirre, Argoitia, Uriarte y Merodio.  
Arbitro, el colegiado del Centro, señor Plaza, que estuvo muy deficiente y débil.  
El partido empezó con dominio del Atlético de Bilbao, que a los siete minutos consiguió el primer gol, en una escapada de Argoitia con entrega a Uriarte y remate de éste, cruzado, imparable. El tanto anima a los bilbaínos, que siguen dominando durante un rato, pero poco a poco se va advirtiendo un mejor juego y una técnica más precisa en el Zaragoza, que acaba por imponerse y dominar a partir de los veinte minutos, bien dirigido por Lapetra. A los veintiséis minutos logra el tanto del empate. La defensa del Atlético se hallaba muy adelantada, se produce un ataque rapidísimo de los zaragozistas y Villar entrega a Miguel, quien se cuela por el centro y bate con tiro raso y cruzado a Carmelo. Con este resultado y dominio del Zaragoza termina el primer tiempo.  
En la segunda mitad continúa la iniciativa del Zaragoza. A los dieciséis minutos se registra un contraataque del Atlético de Bilbao; avanza Merodio y es derribado en el área por un contrario. El árbitro señala el penalty y los jugadores del Zaragoza inician una protesta exageradísima contra el árbitro, al que zarandean de manera reiterada. El juego se interrumpe durante unos cinco minutos. El árbitro, que no consigue librarse del insistente acoso que vehementemente le hacen los jugadores del Zaragoza llama al delegado de campo, el cual permanece junto a él un gran rato; llama también a los capitanes y por fin se reanuda el juego, tirando el penalty Aguirre que marca el segundo gol atlético. En un clima ya nervioso y de pasión, pues el público también araca durisimamente al árbitro por la concesión del penalty, en un codicioso ataque de la delantera, Villa marca el tanto del empate a dos, en una jugada muy confusa en que los jugadores se apolmanan ante el marco de Carmelo. Ahora son los jugadores bilbaínos los que protestan y zarandean al árbitro. Nuevamente el juez llama a los capitanes, que son amos porteros, y tras unas reprimendas, se reanuda el juego. El Zaragoza mantiene su superioridad de forma clara. La obra está en todas partes y dirige al equipo maravillosamente. A los cuarenta y

# MAS LARGO MAS ALTO MAS ANCHO



**GRAN CAPACIDAD DE CARGA:** Más largo, más ancho, más alto. CABINA mayor, cerrada, para ir dos personas confortablemente, con puertas y con la novedad de calefacción opcional. EL FURGON es mucho más grande, con la máxima capacidad para la carga, único en el mercado, en su categoría.

**FORTALEZA DE "TODO TERRENO":** Máxima robustez por la solidez de sus elementos: chasis, autoportante reforzado, y motor resistente simplificado. Suspensión por barras de torsión independientes en cada rueda. Novedad única en el Mercado, que le permite marchar por "todo terreno".

**OTRAS VENTAJAS UNICAS:** MOTOR de gran potencia, reducido gasto y muy silencioso. FRENOS de mayor potencia con zapatas flotantes; el freno de mano se aplica ahora sobre las ruedas en lugar de sobre el diferencial. MAS SERVICIOS que ninguno por la velocidad de 60 km/h. a plena carga y con toda facilidad. FACIL APARCAMIENTO por tener un radio de maniobra mínimo y marcha atrás. Y además el Vespacar ayuda al prestigio de su propietario.

**PRECIOS CON CABINA** Chasis: 36.000 Caja: 38.000 Furgón: 40.000 (en dos versiones chapa ondulada y lisa).



### HASTA 30 PLAZOS DE PAGO

SERVICIO TECNICO DE ALOR PUBLICIDAD

### EL GRAN CAR

# JOSE LUCAS JUAN - Calvo Sotelo, 12 - ZAMORA

En los duros y largos trece kilómetros de la cuesta de la Fuente Fria, primera escalada puntuable para el Premio de la Montaña, Miliés aumenta la diferencia a ocho minutos. Sin embargo, en la cima se reducen diferencias y tras Miliés pasa Julio Jiménez, a cinco minutos. Con él, Bahamontes, Manzaneque y el pelotón con Otáño. Entre una y otra ascensión, Miliés vuelve a aumentar su ventaja a nueve minutos, cuando estábamos a mitad de carrera y faltaban por escalar todavía dos puertos puntuables más. Los periodistas franceses ya se disponían a celebrar por anticipado el triunfo del corredor galo. Pero aún estaban saboreando las mieles cuando saltó del pelotón Antonio Gómez del Moral, que con fuerza y estilo ascendió muy bien el segundo alto puntuable. Tanto es así que la diferencia en la cima entre Miliés y Gómez del Moral era de tres minutos.  
Un largo y pronunciadísimo descenso y en el llano, a 60 kilómetros de la línea de llegada, y aún por escalar la tercera cota de la jornada, las posiciones eran: Miliés, a 1'40" de Gómez del Moral y a 2'30" del pelotón.  
Dos kilómetros más allá, Miliés bajó de la bicicleta y le sobrepasó Gómez del Moral. A 40 kilómetros del final, Miliés ya va dentro del pelotón que persigue a Gómez del Moral, quien, pese al freno del viento, aún disfruta de un botín de dos minutos cuando se inicia la tercera escalada.  
Arriba, después de 18 kilómetros de subida, Gómez del Moral marchaba solo, y a 46" le seguían Julio Jiménez, Manzaneque, Bahamontes, Angelino Soler y el pelotón.  
En el descenso se rompe éste en muchos grupos. Miliés paga el desfilarse de fuerzas manifiesto, quedándose descolgado y sin energías. También Segú, Gaul, Dewaele, etc.  
Un grupo perseguidor con Suárez, el líder, el cuarto clasificado, Bertrand, y algún que otro corredor, y delante marcha Gómez del Moral, rodando ya junto a Pacheco, Pérez Francés, Angelino Soler, Manzaneque, Bahamontes, Thielin—segundo clasificado—, Delberghe—tercero de la general—, Janssen, Rostollan, Ganche y Mahr.  
Pérez Francés, con avería en la máquina y dolores de estómago, pierde contacto, y los once, bien mandados por los franceses, vuelan para conseguir los primeros puestos de la etapa y de la general, cosa que consiguieron, si bien Bahamontes, en un repecho a diez kilómetros de la meta, fue por delante solo, hasta que cayó enredado con un fotógrafo que viajaba a bordo de una moto.  
Fue Janssen el ganador y con él, en el mismo tiempo, se clasificaron los diez antes mencionados. El grupo del líder, con Suárez, Bertrand, Segú y otros, entró en la meta a 67" del vencedor. Otro grupo con Pérez Francés, Julio Jiménez, etc., a 7'42".

**NOS DEVOLVIERON LA PELOTA**  
Los franceses organizaron en la tercera etapa, con tres puertos puntuables, su festival particular. De buenas a primeras lanzaron a Miliés, para después tomar el mando de las hostilidades Thielin y Delberghe, bien secundados por Angelino Soler y Suárez. Y las consecuencias han sido bien claras: para ellos el triunfo de la etapa con Janssen y el liderato, y el subliderato para Thielin y Delberghe, respectivamente. Fiesta grande para los corredores franceses con la derrota de los españoles.

En los duros y largos trece kilómetros de la cuesta de la Fuente Fria, primera escalada puntuable para el Premio de la Montaña, Miliés aumenta la diferencia a ocho minutos. Sin embargo, en la cima se reducen diferencias y tras Miliés pasa Julio Jiménez, a cinco minutos. Con él, Bahamontes, Manzaneque y el pelotón con Otáño. Entre una y otra ascensión, Miliés vuelve a aumentar su ventaja a nueve minutos, cuando estábamos a mitad de carrera y faltaban por escalar todavía dos puertos puntuables más. Los periodistas franceses ya se disponían a celebrar por anticipado el triunfo del corredor galo. Pero aún estaban saboreando las mieles cuando saltó del pelotón Antonio Gómez del Moral, que con fuerza y estilo ascendió muy bien el segundo alto puntuable. Tanto es así que la diferencia en la cima entre Miliés y Gómez del Moral era de tres minutos.  
Un largo y pronunciadísimo descenso y en el llano, a 60 kilómetros de la línea de llegada, y aún por escalar la tercera cota de la jornada, las posiciones eran: Miliés, a 1'40" de Gómez del Moral y a 2'30" del pelotón.  
Dos kilómetros más allá, Miliés bajó de la bicicleta y le sobrepasó Gómez del Moral. A 40 kilómetros del final, Miliés ya va dentro del pelotón que persigue a Gómez del Moral, quien, pese al freno del viento, aún disfruta de un botín de dos minutos cuando se inicia la tercera escalada.  
Arriba, después de 18 kilómetros de subida, Gómez del Moral marchaba solo, y a 46" le seguían Julio Jiménez, Manzaneque, Bahamontes, Angelino Soler y el pelotón.  
En el descenso se rompe éste en muchos grupos. Miliés paga el desfilarse de fuerzas manifiesto, quedándose descolgado y sin energías. También Segú, Gaul, Dewaele, etc.  
Un grupo perseguidor con Suárez, el líder, el cuarto clasificado, Bertrand, y algún que otro corredor, y delante marcha Gómez del Moral, rodando ya junto a Pacheco, Pérez Francés, Angelino Soler, Manzaneque, Bahamontes, Thielin—segundo clasificado—, Delberghe—tercero de la general—, Janssen, Rostollan, Ganche y Mahr.  
Pérez Francés, con avería en la máquina y dolores de estómago, pierde contacto, y los once, bien mandados por los franceses, vuelan para conseguir los primeros puestos de la etapa y de la general, cosa que consiguieron, si bien Bahamontes, en un repecho a diez kilómetros de la meta, fue por delante solo, hasta que cayó enredado con un fotógrafo que viajaba a bordo de una moto.  
Fue Janssen el ganador y con él, en el mismo tiempo, se clasificaron los diez antes mencionados. El grupo del líder, con Suárez, Bertrand, Segú y otros, entró en la meta a 67" del vencedor. Otro grupo con Pérez Francés, Julio Jiménez, etc., a 7'42".

**NOS DEVOLVIERON LA PELOTA**  
Los franceses organizaron en la tercera etapa, con tres puertos puntuables, su festival particular. De buenas a primeras lanzaron a Miliés, para después tomar el mando de las hostilidades Thielin y Delberghe, bien secundados por Angelino Soler y Suárez. Y las consecuencias han sido bien claras: para ellos el triunfo de la etapa con Janssen y el liderato, y el subliderato para Thielin y Delberghe, respectivamente. Fiesta grande para los corredores franceses con la derrota de los españoles.

En los duros y largos trece kilómetros de la cuesta de la Fuente Fria, primera escalada puntuable para el Premio de la Montaña, Miliés aumenta la diferencia a ocho minutos. Sin embargo, en la cima se reducen diferencias y tras Miliés pasa Julio Jiménez, a cinco minutos. Con él, Bahamontes, Manzaneque y el pelotón con Otáño. Entre una y otra ascensión, Miliés vuelve a aumentar su ventaja a nueve minutos, cuando estábamos a mitad de carrera y faltaban por escalar todavía dos puertos puntuables más. Los periodistas franceses ya se disponían a celebrar por anticipado el triunfo del corredor galo. Pero aún estaban saboreando las mieles cuando saltó del pelotón Antonio Gómez del Moral, que con fuerza y estilo ascendió muy bien el segundo alto puntuable. Tanto es así que la diferencia en la cima entre Miliés y Gómez del Moral era de tres minutos.  
Un largo y pronunciadísimo descenso y en el llano, a 60 kilómetros de la línea de llegada, y aún por escalar la tercera cota de la jornada, las posiciones eran: Miliés, a 1'40" de Gómez del Moral y a 2'30" del pelotón.  
Dos kilómetros más allá, Miliés bajó de la bicicleta y le sobrepasó Gómez del Moral. A 40 kilómetros del final, Miliés ya va dentro del pelotón que persigue a Gómez del Moral, quien, pese al freno del viento, aún disfruta de un botín de dos minutos cuando se inicia la tercera escalada.  
Arriba, después de 18 kilómetros de subida, Gómez del Moral marchaba solo, y a 46" le seguían Julio Jiménez, Manzaneque, Bahamontes, Angelino Soler y el pelotón.  
En el descenso se rompe éste en muchos grupos. Miliés paga el desfilarse de fuerzas manifiesto, quedándose descolgado y sin energías. También Segú, Gaul, Dewaele, etc.  
Un grupo perseguidor con Suárez, el líder, el cuarto clasificado, Bertrand, y algún que otro corredor, y delante marcha Gómez del Moral, rodando ya junto a Pacheco, Pérez Francés, Angelino Soler, Manzaneque, Bahamontes, Thielin—segundo clasificado—, Delberghe—tercero de la general—, Janssen, Rostollan, Ganche y Mahr.  
Pérez Francés, con avería en la máquina y dolores de estómago, pierde contacto, y los once, bien mandados por los franceses, vuelan para conseguir los primeros puestos de la etapa y de la general, cosa que consiguieron, si bien Bahamontes, en un repecho a diez kilómetros de la meta, fue por delante solo, hasta que cayó enredado con un fotógrafo que viajaba a bordo de una moto.  
Fue Janssen el ganador y con él, en el mismo tiempo, se clasificaron los diez antes mencionados. El grupo del líder, con Suárez, Bertrand, Segú y otros, entró en la meta a 67" del vencedor. Otro grupo con Pérez Francés, Julio Jiménez, etc., a 7'42".

**NOS DEVOLVIERON LA PELOTA**  
Los franceses organizaron en la tercera etapa, con tres puertos puntuables, su festival particular. De buenas a primeras lanzaron a Miliés, para después tomar el mando de las hostilidades Thielin y Delberghe, bien secundados por Angelino Soler y Suárez. Y las consecuencias han sido bien claras: para ellos el triunfo de la etapa con Janssen y el liderato, y el subliderato para Thielin y Delberghe, respectivamente. Fiesta grande para los corredores franceses con la derrota de los españoles.

**NOS DEVOLVIERON LA PELOTA**  
Los franceses organizaron en la tercera etapa, con tres puertos puntuables, su festival particular. De buenas a primeras lanzaron a Miliés, para después tomar el mando de las hostilidades Thielin y Delberghe, bien secundados por Angelino Soler y Suárez. Y las consecuencias han sido bien claras: para ellos el triunfo de la etapa con Janssen y el liderato, y el subliderato para Thielin y Delberghe, respectivamente. Fiesta grande para los corredores franceses con la derrota de los españoles.

**NOS DEVOLVIERON LA PELOTA**  
Los franceses organizaron en la tercera etapa, con tres puertos puntuables, su festival particular. De buenas a primeras lanzaron a Miliés, para después tomar el mando de las hostilidades Thielin y Delberghe, bien secundados por Angelino Soler y Suárez. Y las consecuencias han sido bien claras: para ellos el triunfo de la etapa con Janssen y el liderato, y el subliderato para Thielin y Delberghe, respectivamente. Fiesta grande para los corredores franceses con la derrota de los españoles.

SUS HIJOS PODRAN ESTUDIAR SI POSEEN CAPACIDAD INTELLECTUAL Y VOLUNTAD DE TRABAJO



# LA TV. DEBE TENER SUS PROPIOS ACTORES

Gila y Acevedo escriben una comedia musical

MADRID. (Servicio especial de PYRESA).—Al margen del resultado, en pura lógica, una de las bellas concursantes que mayores méritos reunía para ostentar el título de "Miss España" era la representante de Madrid, señorita María del Carmen Abreu. No la conocemos personalmente. Aun en la seguridad de que tiene sus gracias, nos consta que la señorita Abreu es una mujer muy española y que esa condición la ha llevado precisamente hasta Palma de Mallorca.

Recapitemos los hechos. Mari Carmen Abreu quedó entre las finalistas que habría de ser elegida la belleza representativa de la mujer madrileña; pero pese a que se fijó una hora determinada para el desfile de las concursantes ante el Jurado, Mari Carmen Abreu llegó con diez minutos de retraso. Y debido a esto no le fue permitido concursar. ¿Es posible que un Jurado sea tan riguroso que por una joven española llegue con diez minutos de retraso a una cita se la descalifique? Pues sí, y por eso María del Carmen Abreu lloró, desconsolada.

Mas como esta vida es una lotería, la que fue elegida "Miss Madrid", Raquel Dario del Hierro, se descubrió a última hora que es casada y era madre de una criatura de cuatro años. Hubo a toda prisa que designar una sustituta, y el Jurado no la buscó entre las concursantes que desfilaron, sino que acudieron a buscar a María del Carmen Abreu, que, sin desfilar, estimaron que era la que tenía unas condiciones físicas más apropiadas para representar a Madrid.

Tenía que ser, aseguran los fatalistas.

## EN TORNO A UN LIBRO

La bohemia de los veinte años, que pululaba por los cafés literarios de Madrid, reaparece en las páginas del libro "A la sombra de nuestras vidas", de Francisco Guillén Salaya. Mundo aquel en que algunos poetas solicitaban limosna ofreciendo versos. Era, en rigor, una mendicidad vergonzante. El pediguño ha tenido en España, en el transcurso de los siglos, las más variadas facetas.

Al mismo autor de esta obra que ahora acaba de asomar con éxito a los escaparates de las librerías, le hemos oído contar que, a la puerta de un restaurante de Nueva York, un individuo le pidió limosna. Grande fue su asombro cuando minutos más tarde, en la mesa contigua del restaurante vio al vagabundo pidiendo los mejores platos.

Este es un caso que no se daría jamás en nuestro país, pese a su leyenda, aunque hay que escribir versos a cambio de un puñado de cañerilla.

## CADA EPOCA TIENE SU TONO

¿Se habrá dado cuenta—quien debe dársela—de que la televisión es un espectáculo que requiere sus propios artistas? Desconfíen del actor que sirve, indistintamente, para el teatro o para el cine, aunque, claro es, existen honrosas excepciones, pero son muy contadas.

Nos gustan en la pequeña pantalla—por vía de ejemplo—Adolfo Marsillat y José Bóalo. Trabajan con naturalidad, sin aspavientos. En cambio... no nos convence, ni poco ni mucho, una actriz de nombre, muy declamatoria ella.

No; la pantalla de televisión debe ser como un espejo de la vida. ¡Y nadie adopta esos tonos, sentenciosos y solemnemente ridículos, que, por ende, resultan anacrónicos!

Cuando en la vida real se recurre al tono declamatorio, puede suceder que digan de él lo que aquel Papa comentó de Bonaparte: "Tragediante".

## PINTAR CON LA BOCA O LOS PIES.

Pintar con la boca o con los pies no es empresa fácil. Y, sin embargo, hay muchos cientos de verdaderos artistas en el mundo que, mutilados de guerra o por accidente o enfermedad, tienen que valerse de ese medio para plasmar su visión plástica. El próximo día 1 de junio, en la Sala de Exposiciones de la Biblioteca Nacional, será inaugurada una exposición de cuadros de pintores mutilados; dos centenares de artistas de todo el mundo. En ella se podrán apreciar obras representativas del arte abstracto y del arte decorativo, algunas de ellas verdaderamente geniales.

## BUEN PROPOSITO

Una comedia musical están escribiendo al alimón Gila y Acevedo. Obra, como es de esperar, para desternillarse de risa. Esa, por lo menos, es la intención de ambos autores.

El Director del Instituto de Cultura Hispánica ha ofrecido un almuerzo en honor del Ministro de Hacienda. Al acto, celebrado en la sede del Instituto, han asistido los embajadores jefes de Misión de las naciones hispanoamericanas; embajador de Filipinas, embajador de España en Manila y alto personal del Instituto de Cultura Hispánica.



# el mundo, ahora



## ARGEL

ARGEL. (Crónica del corresponsal de PYRESA).—Seguramente será debido a una pura coincidencia que cierto periódico muy conocido publicó la noticia del ingreso de Kuwait como 111 miembro de la ONU, junto a una estadística en la que se daba cuenta del gran déficit de las Naciones Unidas, como consecuencia de sus muchos gastos y de que algunas naciones miembros se hayan negado a sufragar la parte que en los mismos les correspondía.

Però aunque se trate nada más que de una coincidencia, no deja de ser estimulante que el antiguo Emirato del petróleo tome asiento a efectos contables en la gran mesa de la Administración internacional. Sería curioso conocer la cifra que va a asignarse a esta pequeña nación como contribución al mantenimiento de las aventuras de la ONU. Si esta suma se calcula proporcionalmente a la riqueza de los Estados miembros, no hay duda que a Kuwait va a corresponderle la más alta cifra. Sabido es que el Emir, hoy jefe del Gobierno, es uno de los hombres más ricos de la tierra. Cuando todavía su anciano padre llevaba las riendas del Estado, al lado de los ingleses—no hace mucho—, el Emir solía pasar largas temporadas en su hermoso palacio de Beirut, a cuya puerta, desde que era anunciado su llegada, formaban cola los innumerables mendigos habituales, seguros de que la limosna mínima que daba el fabuloso personaje a quienes llamaban a su palacio era de 50 libras libanesas, es decir, mil pesetas, por aquel entonces (1960).

También eran famosas las recepciones en Kuwait. No había personaje invitado por el Emir que no saliese de la ciudad con un regalo verdaderamente regio. De diputado para arriba, lo menos que recibía un visitante era un espadín de plata con incrustaciones de platino y oro.

Por eso no era extraño que las invitaciones al Emirato casi constituyesen una industria. En Beirut había desaprensivos que intriganaban junto a la Corte del Emir para que se invitase a

# KUWAIT (UN PAIS FEUDAL, PERO «PROGRESISTA») ENTRA EN LA ONU

El Emir percibe, limpios, varios millones de dólares al día. La esposa del padre del actual, poseía "Cadillacs" de oro macizo

cualesquier extranjero. Naturalmente, a su regreso el invitado tenía obligación de entregar el cincuenta por ciento del regalo a quien tan «generosamente» había contribuido a conseguir la invitación. El Emir viajaba siempre con verdadero ejército de comparsas—algunas veces superior a 500 personas—, pero para un hombre que percibía, limpios, varios millones de dólares al día, no tenía mucha importancia un secretario más o menos. Su esposa, una educada inglesa, bastante guapa y aficionada a los versos, estaba rodeada de los mayores ministros a los que puede aspirar una mujer. Entre otras cosas, tenía a su disposición varios «Cadillacs» en oro macizo, y cuando iba a dar a luz, el crófer recibía orden de conducir a veinte kilómetros por hora. Algunas veces hemos sido testigos en Beirut de grandes embotellamientos en la circulación, por esa causa.

La vida de Kuwait, por otra parte, discurría placidamente. Un territorio pequeñísimo, enclavado al Sur del Irak y al Nordeste de la Arabia Saudita, se convertía por instantes en el país de las mil y una noches. La ciudad se urbanizaba de día en día. Sobraba dinero para acometer las obras necesarias y contratar a los mejores técnicos. Y, a decir verdad, el Emir nunca fue tacaño con su pueblo.

Però en éstas, vino el general Kassem a tomar el mando del Irak. Al principio no pasó nada. Luego Bagdad comenzó a reclamar Kuwait como parte integrante de su territorio. Tal cosa soliviantó al mundo árabe. Kuwait, anexionado al Irak, daría a este país un fuerza enorme, al concentrar los más importantes yacimientos de petróleo bajo mando único. Desde El Cairo Nasser clamó con todas sus fuerzas. Y en eso tuvo a los demás países árabes a su lado, con rara unanimidad. Es el único punto en el que el líder egipcio ha coincidido con el rey Saud de la Arabia.

Entonces fue cuando los ingleses decidieron darle la independencia a Kuwait y se organizó aquella famosa fuerza, integrada por soldados de los países árabes, para vigilar la frontera de Kuwait con el Irak.

Nadie ha sabido bien qué fue lo que se propuso Kassem con aquellos soldados y todo el mundo coincide en considerar que, si llega a invadir Kuwait por sorpresa en lugar de anunciarlo a los cuatro vientos, sin hacerlo, la situación «consumada» habría sido difícil de revertir.

El hecho fue que la ONU no pudo admitir a Kuwait en su seno, debido al veto soviético. Rusia estaba en luna de miel con Kassem y no podía ofenderle con su beneplácito. Así, el Emir siguió embolsándose dólares y más dólares, en una curiosa situación de semiautonomía, seminacionalidad. Pero el dinero puede mucho, y Kuwait no dejó de ofrecerle para la liberación de los países musulmanes bajo «yugo colonial». (No hace mucho ha prestado 27.000 millones de dólares, sin intereses, al Gobierno argentino).

Además, desde que el Emir sustituyó a su padre, Kuwait comenzó a aparecer como un Estado progresista, dotado de aire revolucionario. Hasta el punto de que hizo causa común con el Yemen, Egipto, Argelia, Siria y, por supuesto, el Irak, tras las últimas revoluciones. Esto le ha valido ser considerado como uno de los países «liberados» del «neocolonialismo».

La caída y muerte de Kassem fue un acontecimiento definitivo para el ex Emirato. Las tropas de la frontera se retiraron y Rusia levantó su veto, debido, en primer lugar, a la persecución de que eran objeto los comunistas iraquíes, con el nuevo régimen. Inmediatamente el Ministro de Exteriores del Emir ha declarado que su país está deseoso de adherirse a una Federación árabe «La unidad árabe», añadiendo: «es la esperanza de todos los árabes sinceros». Y así es como acaba de entrar, por unanimidad, a formar parte de las Naciones Unidas, como miembro número 111.

La Liga Árabe e Inglaterra ya no tienen tropas en Kuwait. La «Kuwait Oil Company» ha abandonado recientemente una parte de sus concesiones en manos de una compañía kuwaitiana. Pero la relativa sorpresa consiste en que Bagdad no ha renunciado del todo a la vieja idea de Kassem de engullirse Kuwait. Por eso ha sido el Irak el único país que intentó aplazar su ingreso en la ONU, con la esperanza de que Nasser volviese a boicotearlo. No ha sido así, sin embargo, y he aquí, por ello, un posible elemento de discordia en el seno de la nueva República Árabe Unida, que engloba a Egipto, Irak y Siria.

JAVIER LIMBERG



## PARIS

PARIS. (Crónica del corresponsal de PYRESA, recibida por telex).—«Al principio un Gobierno de carácter socialista no contará seguramente con mayoría absoluta, pero el apoyo de la extrema izquierda servirá para lograr esa mayoría».

«Los comunistas siguen lejos de nosotros, pero evolucionan—ha dicho el citado ministro—; disientimos sobre conceptos democráticos. Pero si el partido comunista desea apoyar una experiencia de carácter socialista, estaremos de acuerdo y nuestros intereses se unirán a pesar de las discrepancias».

Una declaración tan amenazadora y cínica no había sido hecha en política desde hace muchos años. Sin maquillaje y a rostro descubierto, los socialistas anuncian la decisión de tomar el poder (puesto que renuncian de antemano a la mayoría absoluta) con el apoyo de los comunistas. Si logran su objetivo, poco tiempo después Francia quedará convertida en república popular y Europa se encontrará en riesgo inminente de guerra, ya que, sin dudas, los pueblos libres tendrían que liberarla de nuevo, esta vez del yugo rojo. Al menos esto debe deducirse de una línea lógica de razonamiento. Lo problemático, afortunadamente, reside en que la trágica maniobra pueda llevarse a efecto. En esta lucha, como en otras, intervinieron factores opuestos que pueden hacer inclinar la balanza por el lado aparentemente más débil. Aunque la izquierda caiga en la celada del extremismo, es posible, como declaró anteaer Francois Mitterand, también existirá, que «todos los dispositivos situados permitan a los herederos naturales de esos que conquistaron el poder por la astucia, suceder a De Gaulle».

Por ahora todo se limita a estudiar el «próximo mañana». Las discusiones giran en torno a este tema: «Los políticos que se reagrupan con la esperanza de una sucesión postdegaullista son los descartados por el país, al que hicieron vivir en crisis, inestabilidad y desorden. El postdegaullismo será, sobre todo, degaullismo», ha declarado el Secretario General de la UNE.

A esta afirmación añadió el primer ministro, señor Pompidou, un párrafo metafórico y descriptivo: «Los que observan el régimen buscan el menor signo de debilidad. Evidentemente, no como los herederos anhelantes que esperan obtener su parte. Si el régimen les parece un poco pálido, dicen esperanzados: Quizá es un cáncer; si lo ven con colores, susurran: Quizá es una apoplejía en gestación. Que no se inquieten: El régimen es sólido».

Contra estas garantías verbales, la oposición se prepara ante la eventualidad de afrontar un porvenir donde el equilibrio quedar desarticulado, con la salida del que las forjó, según afirma un senador demócrata-cristiano del M. R. P. Unos y otros, gubernativos y adversarios, plantean el tema con vigencia casi alarmante.

# LA OPOSICION FRAGUA A MARCHAS FORZADAS UNA INTRIGA POLITICA

Mientras los degaullistas insisten en afirmar la solidez del régimen

Lógicamente, el hecho no debería discutirse. Según la Constitución, al Presidente le quedan dos años de mandato y es reelegible.

MANUEL DE AGUSTIN



## BUENOS AIRES

BUENOS AIRES.—(Crónica del corresponsal de PYRESA, FELIX CENTENO).—Los hombres de negocios, los financistas, técnicos bancarios, bolsistas, el mundo que bulle en torno a la economía y sus problemas, se congregó en la Bolsa de Comercio de Buenos Aires para escuchar uno de los relatos que más pueden interesar hoy a un hombre argentino de responsabilidad. Hablaba don Ignacio Villalonga, presidente del Banco Central de España, y se había anunciado que iba a contar la experiencia económica española.

En un instante tan crítico como el que atraviesan actualmente las finanzas de este país, conocer cómo salió de su hundimiento otro, y además España, que por origen y raza es más fácil de comprender que el pregonado «milagro alemán», era un tema apasionante. Quizá no cabe otro más sugestivo. El señor Villalonga lo hizo sobrio y brillantemente. Contó cómo partiendo de cero se ha llegado al punto de desarrollo de nuestros días, cómo se realizó el esfuerzo privado y cómo colaboró el Gobierno en esa obra de recuperación.

Rosario, Córdoba y Mendoza. De allí pasará a Chile, luego al Paraguay y desde aquí a Río de Janeiro, punto final de esta gira científica que precisamente en Río comenzó. Regresará a España dejando la huella más importante que podemos traer a América los españoles en esta época: la de la cultura.

Por eso, la presencia de Nicanor Zabaleta, a quien se considera mundialmente como el primer intérprete del arpa, es un orgullo para España. Las visitas de Zabaleta son frecuentes. Tiene aquí, en esta ciudad, tan musicófila, entusiastas fervorosos. Tan es así que da sus conciertos en el Teatro Colón, ideal para la ópera, el ballet y los grandes espectáculos, pero desmesurado para la intimidad que reclama el arpa.

Sin embargo, hace falta el Colón para que puedan escucharle todos los que quieren oír sus conciertos. Los periódicos dicen con unanimidad que la presentación de Zabaleta ha sido un acontecimiento imparable y lo dicen en unos términos impresionantes. Uno de los críticos más exigentes, Jorge de Urbano, escribe lo siguiente:

«Nicanor Zabaleta es a la vez un espectáculo asombroso y fascinante. Todo ejecutante que alcanza el dominio absoluto de su instrumento, constituye un espectáculo de asombro... En manos de Zabaleta, el arpa ha alcanzado sus fronteras. Como decía un ilustre profesor de arpa durante el intervalo, "el instrumento no da más". No es frecuente, ni siquiera entre los más grandes intérpretes, mantener el mismo nivel de calidad en todo un programa de concierto; siempre hay algún bache, alguna sombra de donde el artista pareciera resurgir luego con más brillo. Pero en el caso de este concierto de Zabaleta la calidad se mantuvo desde la primera hasta la última obra. Son muy pocos los que en el mundo de la música actual pueden ofrecer semejante hazaña».

Sólo he copiado parte de dos párrafos entre cinco equivalentes. Creo que pocas veces se han escrito frases tan hermosas para juzgar a un artista, y las escribe el crítico que tiene más fama de exigente y severo en sus opiniones.

# TRES ESPAÑOLES CENTRAN LA ACTUALIDAD ARGENTINA

UN BANQUERO: VILLALONGA UN MEDICO: CABALEIRO UN ARTISTA: ZABALETA

Contó el extraordinario salto de unas arcas que hace cuatro años estaban exhaustas y hoy tienen reservas por más de mil millones de dólares.

Y cuando acabó de contarles a los argentinos, preocupados por su situación, la forma en que España había realizado su obra de resurgimiento, les dijo: «Si esto hemos hecho los españoles con una guerra civil devastadora, con el bloqueo de los principales países europeos, con un millón de muertos, con una "élite" del país desgraciadamente desaparecida, ¿qué no podréis hacer vosotros, que no habéis sufrido esas calamidades y que tenéis ímpetus de juventud? Pido a Dios que así sea, porque esto os complacerá mucho a vosotros, pero también a todos vuestros amigos españoles».

En otras salas de la capital argentina se reúnen auditorios que las llenan para escuchar la palabra de otro español, el doctor Cabaleiro, que diserta sobre problemas de psiquiatría. Terminado aquí su ciclo de conferencias, el doctor Cabaleiro hablará en La Plata,

«Nicanor Zabaleta es a la vez un espectáculo asombroso y fascinante. Todo ejecutante que alcanza el dominio absoluto de su instrumento, constituye un espectáculo de asombro... En manos de Zabaleta, el arpa ha alcanzado sus fronteras. Como decía un ilustre profesor de arpa durante el intervalo, "el instrumento no da más". No es frecuente, ni siquiera entre los más grandes intérpretes, mantener el mismo nivel de calidad en todo un programa de concierto; siempre hay algún bache, alguna sombra de donde el artista pareciera resurgir luego con más brillo. Pero en el caso de este concierto de Zabaleta la calidad se mantuvo desde la primera hasta la última obra. Son muy pocos los que en el mundo de la música actual pueden ofrecer semejante hazaña».

Sólo he copiado parte de dos párrafos entre cinco equivalentes. Creo que pocas veces se han escrito frases tan hermosas para juzgar a un artista, y las escribe el crítico que tiene más fama de exigente y severo en sus opiniones.

«Nicanor Zabaleta es a la vez un espectáculo asombroso y fascinante. Todo ejecutante que alcanza el dominio absoluto de su instrumento, constituye un espectáculo de asombro... En manos de Zabaleta, el arpa ha alcanzado sus fronteras. Como decía un ilustre profesor de arpa durante el intervalo, "el instrumento no da más". No es frecuente, ni siquiera entre los más grandes intérpretes, mantener el mismo nivel de calidad en todo un programa de concierto; siempre hay algún bache, alguna sombra de donde el artista pareciera resurgir luego con más brillo. Pero en el caso de este concierto de Zabaleta la calidad se mantuvo desde la primera hasta la última obra. Son muy pocos los que en el mundo de la música actual pueden ofrecer semejante hazaña».

Sólo he copiado parte de dos párrafos entre cinco equivalentes. Creo que pocas veces se han escrito frases tan hermosas para juzgar a un artista, y las escribe el crítico que tiene más fama de exigente y severo en sus opiniones.

# COMENTARIO INTERNACIONAL

Turquía, baluarte militar en las puertas de Europa

Por CARLOS RIVAS

En una encrucijada decisiva entre Asia y Europa, cerrando o abriendo los estrechos que siguen siendo de valor extraordinario, guardando rutas marítimas que pueden ser cerradas o abiertas al poder marítimo soviético por el esfuerzo o la pasividad de las fuerzas otomanas, Turquía aguanta firme su duro destino de país pobre con obligada presencia en los grandes destinos de Europa y Asia. Su situación geográfica y la vitalidad extraordinaria de sus gentes, grandes soldados, le permitió ser uno de los imperios que han pesado más en la Historia universal, hasta que la constante presencia en un primer plano del acontecer mundial, la fatiga interior, el disfrute del botín y el crecimiento de los vecinos y fejanos imperios que le eran hostiles—Austria, Hungría, Rusia e Inglaterra—la transformaron en «el enfermo», haciéndolo que aquel conglomerado de pueblos pasara a ser de sujeto activo a objeto pasivo. De lo que en sus zonas vitales ocurría ya en la guerra mundial de 1914 a 1918, aliada con los imperios centrales derrotados, Turquía no fue más que yunque donde descargaron sus golpes los grandes poderes vencedores de aquella coyuntura. Venida con las armas se liquidó su imperio, el cual, pese a todo, ordenaba una parte importante del Próximo Oriente, transformándose después, al fallar la disciplina que imponía Constantinopla, en peligroso avispero, que aún hoy pincha y trastorna las relaciones internacionales; pero los vencedores de 1918 cometieron las mismas faltas, alentados por el egoísmo, la sensiblería «libertadora» y la demagogia, que los vencedores, casi los mismos, de 1945.

La genial y férrea voluntad de un soldado, Kemal Atatürk, uno de los grandes conductores de pueblos capaces de alterar una supuesta, inevitable ruta que los progresistas llaman «el viento de la historia», salvó a Turquía del hundimiento; rompió el tratado de Versalles a punta de bayoneta; derrotó a Grecia, aliada y amiga de Inglaterra; reconquistó Constantinopla y Estambul e inició la reconquista de un pueblo pobre, destruido, cogido entre la amenaza soviética, que espera y vigila desde las alturas caucásicas, y el orgullo imperialista, ya casi impotente, de la Gran Bretaña de los años veinte al cuarenta. Desde la nueva capital del Estado, Ankara, en la resaca atlántica asiática, Atatürk el Ghazi construyó un Estado, inició una revolución y esperó una coyuntura que no ha llegado ni en la vida del conductor Kemal Atatürk ni en estos años difíciles de la segunda guerra mundial y su terrible postguerra.

Aislada fuera del juego de todas las alianzas por la incomprensión alemana de la Alemania de Hitler, y la presión anglosajona, Turquía ha languidecido sin empresa. La alianza militar en la NATO y la ayuda americana, tan mezclada de imposiciones políticas, absolutamente ajenas a la manera de ser, y las circunstancias turcas, ha permitido que Turquía permanezca, pero sin empresa ni ruta, precisamente en un pueblo renacido con un estilo, una política y una amistad nacional, la obra genial de mustafá Kemal. De esta ausencia de empresa en un país pobre, donde la economía no puede sustituir a la ausencia de una gran fusión, han nacido todas estas inquietudes, estos pronunciamientos, estas imprecisas rutas que hacen fracasar a un Gobierno y a otro.

(Especial para PYRESA)

# ITALIA LANZA UN PROYECTIL-COHETE

Francia enviará en 1965 su primer satélite

ROMA, 21.—Un proyectil-cohete sonda, del tipo "Nike-Apache", ha sido lanzado desde el polígono de Cerveteri, por la aeronáutica militar italiana. Etc.

SATELITE FRANCES PARIS, 21.—El proyectil-cohete "Diamene", con el que será lanzado al espacio, en 1965, el primer satélite francés, será expuesto en el pabellón del espacio, organizado por Francia, durante el XXV Salón Internacional de Aeronáutica y del Espacio. Etc.